

De naufragios y ausencias

# Roberto Arlt: lo que olvidó el olvido

Juan DOMINGO ARGUELLES

**"Se dice de mí que escribo mal. Es posible. De cualquier modo no tendría dificultad en citar a numerosa gente que escribe bien y a quienes únicamente leen correctos miembros de su familia".**

Roberto Arlt

El 26 de julio de 1942 murió uno de los escritores de más alta talla que ha tenido la Argentina y Latinoamérica: Roberto Arlt. Para muchos nunca fue un gran escritor. Para otros no era siquiera un escritor. Sin embargo, escribía: sin embargo, escritor de tal fuerza creadora difícilmente se volverá a dar en nuestra letras. Julio Cortázar ha reconocido la grandeza de Roberto Arlt, al expresar con toda conciencia, en las declaraciones a una periodista, la significación del autor de *El juguete rabioso* dentro de la literatura argentina y dentro de su misma obra, la excelente prosa narrativa de Cortázar. Aunque larga la cita, vale la pena destacar lo expresado en aquella ocasión por Cortázar: "Tú ves a un hombre tan extraordinario como Roberto Arlt, que es lo contrario de Borges en todos los planos. . . Roberto Arlt no tenía ninguna autocrítica. Quizás para bien, quizás la autocrítica la hubiera esterilizado; pero no tenía ninguna autocrítica. Su lenguaje es desaliñado, está lleno de equivocaciones estilísticas. Es muy flojo. Lo que es, es una enorme fuerza creadora. Borges tiene menos fuerza creadora en ese sentido. . . Pero todo es ambivalente porque al mismo tiempo yo había descubierto a Horacio Quiroga y había descubierto a Roberto Arlt, los escritores populistas. Conoces la división entre Florida y Boedo, ¿no? También había descubierto a los de Boedo. Y me había impresionado eso que yo calificaba de fuerza hace un momento. Entonces yo pienso que por ejemplo todo el lado porteño de la ciudad que hay en los cuentos de *Bestiario*, desde el comienzo, eso se lo debo —no como influencia directa sino más bien como la prueba de que eran temas y muy ricos y de los cuales se podía obtener mucho—, a Roberto Arlt. . . Arlt, que tomó las cosas por debajo por razones de cultura, de vida y de profesión, vio el Buenos Aires por el cual uno camina, en el que se vive, en el que se ama, en el que se sufre. . ."

Un caso mexicano parecido a Roberto Arlt lo es José Revueltas. A Arlt le faltó la militancia política. Pero la condición telúrica de su creación deja en segundo plano con mucho esa carencia.

Roberto Arlt retrató en sus obras de vida real de un Buenos Aires que bien podría llamarse México o Bogotá o Montevideo o Caracas, o en fin cualquier ciudad hija del subdesarrollo y lugar del deseo del imperialismo. Los bajos mundos que Arlt retrata o más bien refleja no son los mundos míticos y soñados de alguien que con sumo grado de enajenación onírica soñó que soñaba. No. Los bajos mundos que retrata y que refleja Arlt son en síntesis uno solo, el mundo, en fin nuestro mundo, nuestra ciudad y nuestro país, nuestra condición más delesnable, la que se debe superar; superación en la cual mucho ha contribuido Arlt y mucho han contribuido escritores como Arlt. Soñar que se sueña en Buenos Aires o en Caracas o en México es ahora no una pasión onírica sino un suceso digno de reiterable reproche. Ya desde mucho tiempo hace, Roberto Arlt así lo supo. No se hallará en sus libros el sueño y el delirio de la ilusión —¡ilusa, muy ilusa!—. Los libros de Arlt están llenos de vida, rebosantes de "bajeza", plenos de sobras y de gritos. Por eso sus libros reflejan más que otros la realidad. Por eso sus libros están todavía vivos: porque son la vida. Por eso son libros que se sufren cuando se leen; porque son en sí mismos el sufrimiento. Porque critican ahí en lo más bajo, en la llaga que se esconde —o que trata de esconderse pero que nunca se esconde— en el cuerpo lacerado de lo que algunos llaman la "felicidad" o la "tranquilidad" o "el mundo es así" para decirlo con una frase célebre de Baroja.

Muchos creyeron que los libros de Arlt quedarían con el tiempo bajo la sepultura del olvido. Cuán equivocados estaban. Un día o muchos días, lo mismo pensaron de algunos de los libros de Revueltas. Y cuánto se equivocaron. ¿Con qué estruendo cayeron sus suposiciones!

Han pasado casi cuarenta años de la muerte de Roberto Arlt. ¿Acaso son sus libros ya pasto del olvido? Quien haya leído por lo menos un libro de Arlt sabe que no y lo sabe muy cierto, muy adentro de sí, porque aquel que haya leído un libro de Arlt, nunca podrá olvidarlo. Ahí están vivos *El juguete rabioso*, *Los siete locos*, *El jorobadito*, *Aguafuertes porteñas*, *Los lanzallamas*, *El amor brujo*. . . Aquí están presentes, vivos. ¿Que los escribió mal? ¿Y cuál escritor que escriba mal ha podido durar cuarenta años sin que el olvido muerda su escritura? Lo mismo se dijo de José Revueltas. ¿Que escribía mal? Y lo mismo se puede contestar. ¿Que escribía mal? ¿Ahí están sus libros! ¿Y los libros de los escritores que escribían bien, en dónde están? Roberto Arlt sonrió a la pregunta anticipadamente, porque de estos, de los escritores que

escribían bien sólo queda el silencio, su pureza, su nada . . . y su soberbia soberbiamente muerta, simplemente olvidada.

Roberto Arlt, ya lo dijimos, fue un algo así como un José Revueltas, sólo que sin la militancia política que sin embargo él nunca desdeñó. Pero franco, siempre franco dijo no comprender. De él son las palabras siguientes que Raúl Larra cita en un estudio sobre el escritor de *Los lanzallamas* —el primero que se hizo sobre Roberto Arlt, *El torturado*, publicado en 1950—: "Como otros compañeros me quise acercar a la clase trabajadora. No negaré que se me ocurrió, al asumir semejante actitud, que yo le hacía un extraordinario favor al proletariado. ¿Quiénes, sino nosotros (según decíamos) podían orientar a la clase obrera hacia la resolución de sus problemas? A las primeras de cambio algunos obreros fantásticamente instruidos por su terrible dialéctica marxista (que aún no entiendo claramente por ser tan complicada) trituraron nuestros conceptos y mi literatura, y sin pelos en la lengua nos tildaron de ignorantes, vanidosos, oportunistas y chiflados. . ."

La sinceridad de Arlt lo condujo a decir siempre la realidad de las cosas. Nunca las ocultó. Su "fracaso" político que él mismo creyó en ningún momento fue tal. No puede decirse que es fracasado en política un hombre que escribió *El juguete rabioso*. Porque en ese libro —como en todos los demás suyos— está su posición política que de una u otra forma siempre fluyó hacia el lado de los oprimidos, de los habitantes de los bajos mundos, de los bajos fondos del mundo. En toda la obra de Arlt hay esta adhesión. Toda su obra está impregnada de solidaridad humana hacia los que sufren. Por eso quien lee sus libros sufre. Porque sus libros son el fiel reflejo del sufrimiento: son el sufrimiento mismo. Por eso solamente los "atrevidos y los desesperados pueden estar bajando con Dante al infierno a cada rato o leyendo o releendo cosas desagradables", como diría José Joaquín Blanco. Y haciendo nuestras las palabras que él consagró para otro texto y para otro autor decimos con José Joaquín Blanco o a manera de él que toda la obra de Arlt "es una experiencia extrema de crudeza radical" cuya lectura representa un golpe a nuestro cerebro, un golpe o mejor dicho muchos golpes que a fuerza de insistir humanamente nos pueden abrir el entendimiento y saber que estamos con Arlt, que estamos con él en los bajos fondos, que estamos bajando con él constantemente al infierno de la realidad, de la vida; que estamos con Arlt y que sabemos que si el olvido lo olvidó es que no puede para él haber olvido.

## Piden Medidas Precisas al Parlamento Europeo Respecto a los Desaparecidos

PARIS, 10. de febrero. (AP)—El Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, dijo que "la lucha por la paz y la justicia es una causa común" y reiteró que la causa de los desaparecidos en su país es "una ofensa a la humanidad".

Pérez Esquivel participó en un coloquio sobre la desaparición de personas efectuado aquí, el cual tuvo como fin aportar proposiciones de instancias jurídicas internacionales frente a la situación de los desaparecidos.

El argentino, quien presidió el evento dijo: "Hemos trabajado intensamente a fin de proponer a organismos como la Organización de Naciones Unidas (ONU), de Estados Americanos (O.E.A.), el Parlamento Europeo y otros organismos internacionales, que tomen las medidas precisas para evitar que esto suceda en el presente y el futuro".

También participó —entre otros—, el escritor ar-

gentino Julio Cortázar, quien expresó: "Yo a mi vez, he hablado de los desaparecidos adultos y de los desaparecidos niños, son los mismos desaparecidos, víctimas inocentes de un drama en el que no tienen nada que ver y que es el gran drama que nos afecta a todos, no sólo a nuestro país".

Pérez Esquivel concluyó: "Yo no pido responsabilida-

des, yo no soy juez, pero si tengo el deber, como blo, de que se haga justicia, cristiano... junto a mi pueblo. Son los juristas los que tendrán la responsabilidad del veredicto; para eso han estado en el coloquio representantes de los países latinoamericanos, con dos ex Presidentes: Arturo Illia de Argentina, y Lidia Gueiler de Bolivia".

UNO MAS UNO

▷ Por causas políticas

## En Latinoamérica, 90 mil personas han desaparecido

PARIS, 10. de febrero. — Noventa mil personas han desaparecido por causas políticas en Latinoamérica, de ellas 15 mil en Argentina desde el golpe de Estado en 1976, según cifras de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) conocidas hoy aquí, mientras que el ex presidente argentino Arturo Frondizi, tras criticar la política económica de la junta militar de Buenos Aires, dijo que las fuerzas armadas de su país deben "responder hoy al reclamo que implica a miles de desaparecidos".

Los datos de la ONU fueron aportados por un representante del Comité de Derechos Humanos del organismo, ante un coloquio internacional sobre desaparecidos políticos, que finalizó hoy en la capital francesa. Durante la reunión, que convocó a juristas, escritores, políticos y parlamentarios de todo el mundo, entre ellos el premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel y la ex presidenta boliviana Lidia Gueiler, se condenó implícitamente la política represiva de los regímenes de Argentina, Chile, Uruguay, El Salvador, Paraguay, Guatemala, Bolivia y Brasil por la práctica de la desaparición de personas.

Entre los acuerdos logrados en el coloquio destacan la calificación de "crimen contra la humanidad", dada a la desaparición por los juristas presentes; la decisión de prorrogar el mandato del grupo de la ONU que investiga el problema de los desaparecidos y las posibles sanciones a los gobiernos responsables, y el envío de estas propuestas al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim.

Frondizi, presidente entre 1958-62 y líder del desarrollista Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), sostuvo en la ciudad de Mar del Plata que la política económica de la junta militar argentina "ha destruido todos los resortes productivos del campo y la ciudad en beneficio de los grandes intereses de las internacionales de turno que son, naturalmente, enemigos del pueblo", y abogó por que los responsables de esas orientaciones económicas "no se vayan del país antes de rendir cuentas".

Luego de elogiar a las fuerzas armadas "por la erradicación de la guerrilla", Frondizi opinó, sin embargo, que éstas tienen que dar información sobre los desaparecidos, porque "la gente quiere saber dónde están". (AFP, EFE, Latin, PL y UPI)

# La crisis económica argentina es de una gravedad sin precedentes: MID

(PLyUPI)

BUENOS AIRES, 1o. de febrero.—El Movimiento de Integración y Desarrollo (MID) afirmó que la actual crisis económica es de "una gravedad que no tiene precedentes en lo que va del siglo", que incluye además a lo social, lo político y lo moral.

El desarrollismo, dirigido por el ex presidente Arturo Frondizi, hace un enjuiciamiento de la situación económica que se suma a otros hechos con anterioridad por esa agrupación y la mayoría de los restantes partidos políticos, entidades empresariales, sindicales y otros sectores del país.

En un extenso documento, el MID propone "aplicar un programa económico-social de emergencia", que sea el reverso del que se viene aplicando desde que las fuerzas armadas asumieron el poder en marzo de 1976.

A la vez, demanda que se defina "la situación de los detenidos y desaparecidos dando satisfacción a la angustia de sus familiares", que se eliminen las restricciones "a las opiniones y a las legítimas protestas" y que se restablezca la actividad normal de las organizaciones políticas, sindicales y empresariales.

Al referirse a la crisis económica argentina, señala que "el déficit presupuestario en 1980, pasó del doble del año anterior; y el gasto público es superior al de 1976, además de que se ha hecho más improductivo por descenso de la participación en el de la inverosímil.

Añade que se han aumentado "los impuestos hasta llegar al nivel de presión tributaria más alta de la historia económica argentina", mientras que la deuda externa, calculada en 30 mil millones de dólares, "se ha más que triplicado respecto de la ya muy alta de 1976".

"El país no ha avanzado, ha retrocedido. dice el MID, y puntualiza que "el producto por habitantes en 1980 fue inferior al de 1974", mientras "el producto industrial por habitante cayó en el periodo un 12,7 por ciento" y "durante esta gestión se redujo en un 20 por ciento la ocupación industrial".

Agrega que "se contrajo drásticamente la actividad económica y sin embargo, la inflación siguió creciendo como un cáncer. La tasa mensual acumulativa es de 7,8 por ciento" en estos cinco años.

El documento hace especial énfasis en el tipo de cambio monetario vigente, que mantiene el peso argentino artificialmente sobrevalorado en más del 50 por

ciento y es causa esencial de la crisis, al implicar un subsidio a las importaciones y un freno a la actividad exportadora del país.

El MID advierte que la actual "es una crisis de enorme magnitud que se puede escapar de control y dañar la propia condición nacional de Argentina", y denuncia que "la política aplicada ensambla con una estrategia de las corporaciones transnacionales, que va minando las defensas materiales y espirituales del país".

UNO MAS UNO

## Argentina, el peronismo, el golpe

Pedro Laxagueborde

Las Primeras Jornadas de Economía Social, realizadas en Buenos Aires, en diciembre de 1980, configuran un hecho político de gran magnitud.

La reunión, convocada por el Movimiento Peronista de la República Argentina, inicia un debate sobre la actual situación económica nacional, que no se agota con el documento emitido al término de la misma y que, por el contrario, permite presentar las bases para el encuentro de puntos de acuerdo indispensable con los sectores interesados en frenar el actual proceso de desintegración nacional por la que pasa Argentina.

En el contenido del trabajo final elaborado en dicha junta, aparece una clara autocrítica: "El peronismo no elude la cuota de responsabilidad histórica que le concierne en el desarrollo de la crisis. Pero no es suya la única, ni siquiera la más importante". En realidad el golpe militar de marzo de 1976 fue motivado por los aciertos y perspectivas del peronismo, y no por sus errores.

Lo verdaderamente urticante para la oligarquía fue la puesta en marcha del plan de Perón-Gelbard, que tiene como objetivos fundamentales aumentar la participación de los trabajadores en el Producto Interno Bruto (PIB) y reducir el desempleo. En 1974 las remuneraciones medias fueron 44 por ciento superiores a las de 1960, y el 43 por ciento del ingreso nacional correspondió a los asalariados. El desempleo disminuyó a sólo 5 por ciento en 1974.

Otras medidas refuerzan la orientación nacional y popular del régimen justicialista: la Ley de Contrato de Trabajo, nacionalización de los depósitos bancarios, Ley Agraria y de Inversiones Extranjeras, nacionalización del comercio exterior de cereales. La crisis de 1975-76 se debe, en gran parte, a las maniobras especulativas de los terratenientes y de los conglomerados transnacionales.

Lo que generó la preocupación fundamental de los sectores antiperonistas fue la creciente participación de los sindicatos en las decisiones del Estado, dentro de un marco de movilización de las bases obreras de la Confederación General del Trabajo, en la actualidad reorganizada por los dirigentes justicialistas sin la anuencia gubernamental.

El asalto de la Casa Rosada —palacio de gobierno— tenía como propósito esencial desarticular la sociedad civil argentina, base de la democracia y justicia social en ese país. El plan económico de Martínez de Hoz — ministro económico de la dictadura — puede sintetizarse así: el PIB ha crecido a una tasa anual de 1.5 por ciento en el lapso 1976-80, la quiebra de la empresa nacional, participación de los asalariados en el PIB 28 por ciento.

En esta coyuntura, la tarea que se ha impuesto el Movimiento Peronista —integrado básicamente por los trabajadores argentinos— es la de promover el debate sobre la economía de la nación y generar las condiciones para la acción conjunta de los sectores nacionales.

Un proyecto nacional —que tiene como base, la independencia económica, la justicia social y la soberanía política— requiere del establecimiento de un Estado de derecho y la participación del pueblo. En ese sentido, se requiere de la solidaridad latinoamericana.

## Urgente Aplicar un Plan Económico-Social de Emergencia en Argentina, Indica la MID

BUENOS AIRES, 1º de febrero. (PL) — El Movimiento de Integración y Desarrollo (MID) afirmó que la actual crisis económica es de "una gravedad que no tiene precedentes en lo que va del siglo", que incluye además a lo social, político y moral.

El desarrollismo, dirigido por el ex Presidente Arturo Frondizi, hace un enjuiciamiento de la situación económica que se suma a otros hechos con anterioridad por esa agrupación y la mayoría de los restantes partidos políticos, entidades empresariales, sindicales y otros sectores del país.

En un extenso documento, el MID propone "aplicar un programa económico-social de emergencia", que sea el reverso del que se viene aplicando desde que las fuerzas armadas asumieron el poder en marzo de 1976.

A la vez, demanda que se defina "la situación de los detenidos y desaparecidos dando satisfacción a la angustia de sus familiares", que se eliminen las restricciones "a las opiniones y a las legítimas protestas" y que se restablezca la actividad normal de las organizaciones políticas, sindicales y empresariales.

Al referirse a la crisis económica argentina, señala que "el déficit presupuestario en 1980 más que duplicó el del año anterior y el gasto público es superior al de 1976, además de que se ha hecho más improductivo por descenso de la participación en el de la inversión".

Añade que se han aumentado "los impuestos hasta llegar al nivel de presión tributaria más alta de la historia económica argentina", mientras que la deuda externa, que calculada en 30 mil millones de dólares, "se ha más que triplicado respecto de la ya muy alta de 1976".

"El país no ha avanzado ha retrocedido", dice el M. I.D., y puntualiza que "el producto por habitante en 1980 fue inferior al de 1974", mientras "el producto industrial por habitante

cayó en el período un 12.7 por ciento" y "durante esta gestión se redujo en un 20 por ciento la ocupación industrial".

Agrega que "se contrajo drásticamente la actividad económica y, sin embargo, la inflación siguió creciendo como un cáncer: la tasa mensual acumulativa es de 7.8 por ciento" en estos cinco años.

El documento desarrollista hace especial énfasis en el tipo de cambio monetario vigente, que mantiene el peso argentino artificial sobrevalorado en más del 50 por ciento y es causa esencial de la crisis, al implicar un subsidio a las importaciones y un freno a la actividad exportadora del país.

El MID advierte que la actual "es una crisis de enorme magnitud que se

puede escapar de control y dañar la propia condición nacional de Argentina", y denuncia que "la política aplicada ensambla con una estrategia de las corporaciones transnacionales, que va minando las defensas materiales y espirituales del país".

Opina luego que "la crisis económica es sólo un aspecto de una crisis que es global" y que se expresa en lo político, en "la desatención de problemas sociales" y en "el aspecto moral".

Respecto a la moral pública, puntualiza que "se han producido hechos, y se producen a diario, que directa o indirectamente y en diversos grados de gravedad involucran responsabilidad sin excepción para todos los miembros del gobierno".

## Este año se Realizarán Elecciones Sindicales

BUENOS AIRES, 1º de febrero. (EFE) El ministro de Trabajo argentino, general Llamil Reston, dijo que este año ya se podrán realizar elecciones internas en algunos sindicatos.

Estimó, sin embargo, que ello dependerá de la celeridad con que las organizaciones gremiales presenten sus estatutos y de la rapidez con que el Ministerio los apruebe.

Las actividades sindicales fueron suspendidas en 1976, cuando un golpe militar derrocó al gobierno de la Presidenta María Estela Martínez de Perón.

Reston declaró al diario "Clarín" que ya ha sido montado "todo el esquema", de manera que el proceso de normalización sindical "se pueda acelerar en la medida conveniente.

El ministro afirmó que, en el campo gremial "lo peor ya ha pasado".

Según el jefe militar "el clima social del país va a mejorar paulatinamente" y amplió que "hay síntomas que ya lo han evidenciado a lo largo de 1980".

Consideró asimismo "muy positiva" la última visita de los funcionarios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a Argentina.

## EXCELSIOR

## Multiplican los Partidos Políticos sus Críticas al Régimen Argentino

BUENOS AIRES, 2 de febrero (AFP)—A dos meses de la llegada al poder del general Roberto Viola, los partidos políticos argentinos —cuya actividad continúa oficialmente suspendida— multiplican sus críticas al gobierno y reclaman, cada vez con mayor insistencia, un renacimiento de la vida política.

Al mismo tiempo, se estructura el futuro gabinete, en el cual participará un mayor número de civiles, pero ningún representante de las dos formaciones políticas más importantes, el Movimiento Peronista y el Partido Radical.

Sobre los once futuros ministros, seis serán militares

—entre ellos los titulares del Interior, Defensa y Trabajo— y cinco civiles, que tendrán a su cargo, entre otros, las carteras de Economía y de Relaciones Exteriores, que será confiada probablemente a un diplomático de carrera.

Para ese puesto se habla del actual embajador en Brasilia, Oscar Camilion, y del embajador en Roma, Rafael Martínez Raymond.

Al frente de seis de las 22 provincias argentinas, administradas hasta ahora por militares, serán designados gobernadores civiles.

El general Viola siempre dejó entender que sería el presidente de la apertura hacia un poder civil.

Pero los partidos políticos tradicionales, privados de poder y sin participación directa en el próximo gobierno, ya reclaman más.

Quieren una aceleración del proceso que las fuerzas armadas, en el actual estado de cosas, no estén dispuestas a acordar.

La semana pasada, Ricardo Balbin, el viejo líder radical —segunda fuerza electoral del país—, reclamó nuevamente la rápida publicación de un estatuto de los partidos políticos y el retorno a una vida política normal.

Pero en este período estival (para el hemisferio sur) tradicionalmente tranquilo, este año hierve en razón del agitado calendario, la crítica más dura provino del ex Presidente Arturo Frondizi, líder del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID).

En un largo documento publicado el sábado pasado, criticó con violencia la política económica del gobierno, que multiplicó las quiebras industriales, aumentó el déficit público y sobrevaluó el peso, lo que favorece las importaciones y desalienta las exportaciones.

El documento reclama un programa económico de urgencia.

Frondizi inclusive sugiere —sin mencionarlos— que el ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, y los "responsables del caos" sean "sancionados" al final de su gestión.

# Otro escritor se atreve a citar a "los miles de desaparecidos"

por Gregorio SELSER

Desde hace algún tiempo, hay en Argentina un cierto tipo de expectativa: las cosas "cambiarán" cuando el teniente general Roberto Viola reemplace al teniente general Jorge Rafael Videla, el domingo 29 de marzo próximo.

Por alguna razón escasamente demostrable en los hechos, al menos los hechos pasados, se supone que Viola es "democrático" o en el mejor de los casos "más democrático" que Videla, lo cual requeriría, para poder serlo, el trayecto en milímetros que pudiesen recorrer hormigas o tortugas. De donde es posible que haya surgido, junto con otros factores, ese perceptible aflojamiento en determinados sectores hasta ahora objeto de los más férreos controles y censuras, los de la cultura y el arte. De ese aflojamiento son quizás síntomas las crecientes denuncias públicas de personalidades como Jorge Luis Borges y Ernesto Sábato, en relación con lo que sigue siendo el tema tabú en la Argentina de los militares y los clérigos; el de los millares de desaparecidos políticos.

Peor que los controles y censuras impuestos, fue la autocensura que, con excepciones que no son más que los dedos de una mano —y hasta quizás sobran dedos— funcionó con rigor extremo en la prensa argentina. El terrorismo de Estado cobró así su mayor presa sin otro disuasivo que el fundado miedo impuesto a la nación toda. De esa autocensura al parecer se está saliendo de a tramos.

La presente contribución a esa Argentina que se está des-aterrorizando, importa como síntoma y como testimonio vital. De ahí que la transcribamos en toda su extensión.

## LA LITERATURA DIVIDIDA

por Luis GREGORICH

Una tácita alternativa parece rondar nuestra literatura en estos últimos años. Los terribles tiempos de violencia que vivió la sociedad argentina devastaron, no sólo cuerpos e ilusiones materiales, sino también la capacidad de juzgar matizadamente. Quien se instala en una de las opciones excluye a la contraria: inmoral por definición, el enemigo no merece siquiera ser tomado en cuenta, carece de estatuto humano.

Por un lado se sostiene que la literatura argentina que se produce en el país está muerta, y que únicamente los escritores exiliados mantienen viva la llama de la tradición creadora. Se han organizado diversos festivales del libro argentino en el destierro, con apreciable cantidad de obras editadas —sobre todo— en España y México, y se ha querido contrastar esta nada desdeñable proliferación con el estrechamiento del mercado nacional, acosado por el vaciamiento cultural, el auge del "bestsellerismo" y la avasallante presencia extranjera.

## DE EXILIOS Y EXILIADOS

Los escritores que se quedaron en el país no son tan pesimistas respecto de sí mismos. Su punto de vista es que los exiliados —políticos y no políticos— no son muchos y tampoco muy representativos y que la literatura que se ha seguido produciendo y consumiendo entre nosotros tiene, pese a las dificultades, calidad y cantidad aceptables. Después de todo, ¿cuáles son los escritores importantes exiliados? Julio Cortázar, pero su exilio no data de 1976, sino de más de un cuarto de siglo atrás.

Debe admitirse que, desde una perspectiva numérica, el último razonamiento es el más cercano a la realidad. En efecto, una amplia mayoría de los escritores argentinos continúa viviendo en la Argentina. No han estado directamente envueltos en los enfrentamientos de los últimos años, y por añadidura experimentan desde hace tiempo una fatiga y una frustración políticas que sólo pueden compararse con la ambigüedad de su papel social y las penurias de su realización económica: es injusto exigirles, por tanto, que abandonen el aire mismo en que florece su vocación: el contacto inmediato con su lengua y su gente. Por otra parte, lo que decide es una situación de hecho: familia, trabajo, edad, raíces que no pueden arrancarse. Y si es cierto que, en conjunto, la reciente producción literaria local apenas sobrevuela una discreta medianía, tampoco las obras publicadas en el destierro, por lo que hemos llegado a leer, se aproximan a un nivel magistral. La obsesión documental y las identificaciones maniqueas sirven para una expli-

cable catarsis personal; sin embargo, su condición artística es limitada y aún su valor de denuncia se diluye al estar sustraído de sus destinatarios naturales, es decir, los lectores argentinos.

Ahora bien, este triunfo a lo Pirro, esta supremacía aritmética de los escritores residentes sobre los escritores argentinos exiliados, no excluye el surgimiento, aquí y allá, de una crisis ideológica y estética, ni permite silenciar el hecho de que, por lo menos en algunos sectores de nuestra vida literaria, los años de violencia transcurridos han impreso un sello de cuarentena y despoblamiento.

## LA GENERACIÓN DE 1955

La situación es particularmente sensible —para ceñirnos a un solo género— en el grupo "medio" de la narrativa, constituido por aquellos escritores cuyas edades oscilan, más o menos, entre los 45 y los 55 años, y que, además de los méritos intrínsecos de sus obras, importan como "nexos" entre los jóvenes y los viejos: entre lo que brota y lo que ya está cristalizado. Por una simple comodidad clasificatoria, podría agruparse a estos escritores en la "generación de 1955", dado que la mayoría de ellos —aunque no todos— comenzaron a publicar sus libros hacia esa fecha, y puesto que la caída del peronismo fue, seguramente, el hecho histórico que avivó su conciencia política y el problemático trance que los obligó a repensar el país.

Una simple enumeración resulta significativa. **Haroldo Conti**, el autor de *Sudeste*, *Alrededor de la jaula*, *En vida* y *La balada del álamo carolina*, y **Rodolfo Walsh**, el autor de *Operación Masacre*, *¿Quién mató a Rosendo?*, *Los oficios terrestres* y *Un kilo de oro*, figuran entre los miles de desaparecidos de los años recientes, y nada autoriza a pensar que estén con vida. La lista de exiliados —voluntarios o no— es más larga. Incluye a **David Viñas**, una suerte de "líder generacional", espoleado a la vez por la omnipotencia intelectual de Sartre y el deliberado vitalismo de Hemingway, y que también ha hecho una decisiva contribución al campo de la crítica. A **Antonio Di Benedetto** —durante mucho tiempo preso en Mendoza y La Plata—, el sagaz novelista histórico de *Zama* y el imaginativo cuentista de *El juicio de Dios* y *Absurdos*. A **Pedro Orgambide**, que asimismo sobresalió por una extensa tarea de periodista y ensayista. A **Humberto Costantini**, el cuentista urbano y patético de *Un señor alto, rubio, de bigotes y Hábleme de Funes*. A **Daniel Moyano** —detenido en forma fugaz en La Rioja—, sutil creador de un espacio narrativo mítico y entrañable en *Artistas de variedades*, *Una luz muy lejana*, *El fuego interrumpido*, *El oscuro*, *El estuche del cocodrilo*. A **Hector Tizón**, el transformador del regionalismo, el narrador "de la frontera" con *Fuego en Casabindo*, *El cantar del profeta* y el bandido, *El jactancioso* y *la bella y Sota de bastos, caballo de espadas*. Y a **Manuel Puig**, el auténtico renovador de la novela argentina con *La traición de Rita Hayworth*, *Boquitas pintadas*, *El beso de la mujer araña* y *Pubis angelical*.

## ¿POR QUÉ?

Por supuesto que otros exponentes de esta generación, tempranos o tardíos, han continuado viviendo y escribiendo en la Argentina. Bastaría mencionar a algunas de nuestras mejores escritoras, como **Beatriz Guido**, **Syria Poletti**, **Marta Lynch** y **Elvira Orphée** (aunque esta última, por ejemplo, haya tenido que publicar en el exterior su último —y muy notable— libro de cuentos), y, entre otros, a **Juan José Manauta**, **Marco Denevi**, **Federico Peltzer**, y **Jorge Riestra**. Pero incluso estas presencias aluden a las ausencias; ambas son las que forman, irremplazablemente, el cuadro total.

¿Por qué? —la pregunta es inevitable— las bajas han sido tan marcadas en este grupo y no en otros? Sería demasiado fácil atribuir las a una militancia política. Sólo unos pocos de todos los escritores muertos o exiliados, la reivindicaron expresa y claramente. Y aunque todos la hubiesen compartido, ¿por qué fueron, precisamente, ellos? Quizá haya que atribuir un papel, en tal interrogante, a la actual y aún no resuelta discusión sobre la índole del texto narrativo, a la vez comprometido y pasatista, testimonial y estético, redencionista y gratuito. Más decisiva todavía fue, como queda dicho, la dolorosa y frustrada experiencia de participación política y social que esta generación desanduvo en los últimos veinticinco años. Eran otros, no ellos, los que tenían el poder y la fuerza.

## LOS QUE SE FUERON, LOS QUE SE QUEDARON

¿Qué será ahora, qué está siendo ya de los que

se fueron? Separados de las fuentes de su arte, cada vez menos protegidos por ideologías omni-comprendidas, enfrentados a un mundo que ofrece pocas esperanzas heroicas, ¿qué harán, cómo escribirán los que no escuchan las voces de su pueblo ni respiran sus penas y alivios? Puede pronosticarse que pasarán de la indignación a la melancolía, de la desesperación a la nostalgia, y que sus libros sufrirán inexorablemente, una vez agotado el tesoro de la memoria, por un alejamiento cada vez menos tolerable. Sus textos, desprovistos de lectores y de sentido, recorrerán un arco que empezará elevándose en el orgullo y la certeza y que terminará abatido en la insignificancia y la duda.

Pero al mismo tiempo, ¿qué será de los que se quedan, de los que nos quedamos? El escenario, en apariencia, no ha cambiado: los escritores escriben y publican, las librerías están abiertas y los lectores, aunque más tímidamente que en el pasado, leen a quienes les hablan en su propio idioma. Sin embargo, todo ha cambiado. Como en 1880, como en 1916, como en 1930, como en 1945, el país ha sufrido un sacudimiento que sólo muy lentamente podrá ser asimilado y traído hasta la conciencia. Y así como los escritores desterrados, unilateralmente, convierten a sus obras en la escena donde combaten dioses y demonios, así los que se han quedado no pueden evitar que predomine un espacio de creación y lectura en el que no hay ni combate, ni cielo, ni infierno.

Nada es ilícito en literatura, nada debe ser reglado o prefijado. Pero si hay un punto de confluencia en que puedan reunirse los que están afuera y los que están aquí, si hay un legado que los escritores desterrados pueden dejar a los escritores que se quedaron, seguramente será —al margen de sus fracasos literarios y de sus abusos ideológicos— su maníática preocupación por el país y su resistencia a aceptarlo tal cual es, o parece ser. La realidad no es inocente, nos dicen los hombres del '55, y es un interesado velo el que produce semejante ilusión mistificadora. Y en los años que vienen será muy necesario recuperar esa tradición tan argentina de cuestionamiento de legitimidad, ese espíritu crítico que va de **Sarmiento** y **José Hernández Martínez Estrada**, **Scalabrini Ortiz**, **Jauretche** y **Sebreli** (la mezcla es deliberada), y que últimamente parece haberle dejado el campo libre al miedo, al conformismo y a la indiferencia.

Hasta aquí Luis Gregorich. El texto que se publicó en la sección "Cultura y nación" de *Clarín de Buenos Aires*, el 29 de enero de 1981, promoverá sin duda un indispensable debate dentro y fuera de la Argentina, tanto más necesario cuanto que han sido escasas las oportunidades en que, sobre todo los intelectuales que permanecieron en el país, asumieron como lo acaba de hacer Gregorich, el valeroso deber de su planteamiento.

Seguramente no le ha resultado fácil, habida cuenta de circunstancias que por sabidas no requieren abundamiento. La misma necesidad de repetidas lecturas del texto en cuestión, para poder salvar ambigüedades, sobrentendidos y hasta obligadas concesiones formales y de fondo en que a ratos incurre el autor, son índice de que a despecho de posibles liberalizaciones recientes, no todo se puede decir aunque mucho quede implícito. Un reciente intercambio de opiniones, una de cuyas partes fue el obligado **Julio Cortázar**, abordó el tema del vaciamiento cultural argentino resultante del cuartelazo de marzo de 1976. Gregorich ha dado un valeroso paso más, al mencionar con nombres propios a dos escritores "malditos" para los militares, **Haroldo Conti** y **Rodolfo Walsh**. Al hacerlo, viviendo como vive en Buenos Aires, ha añadido otra impostergable referencia "los miles de desaparecidos de los años recientes". ¡Ojalá nada le ocurra a él por ser tan expresivo! Pero es justamente este tipo de esperanzas y bendiciones que los que por una u otra razón debimos irnos, en relación con los que por una u otra razón se quedaron, la que ilustra la distancia que media entre categorías mencionadas por Gregorich: las que separan a quienes optaron por una creación en la que "no hay ni combate, ni cielo, ni infierno" y la de otros que siguen rehusándose al "conformismo y la indiferencia" porque aunque no estén allí, persiste en ellos la "maníática preocupación por el país". El tema exige nuevos deslindes.

Ex embajador argentino

## Aconseja al Papa se inspire en Dios

MAR DEL PLATA, Argentina, 2 de febrero (ANSA).— El ex embajador argentino en Panamá, Rodolfo Baltiérrez, aconsejó aquí al Vaticano que "se inspire en Dios para rectificarse en sus propuestas" para la superación del diferendo del canal del Beagle entre Argentina y Chile.

Dijo que la respuesta argentina a la propuesta de Juan Pablo II debe "resaltar el sentimiento nacional" y hacer que el Papa "se vea ante la necesidad de formular una nueva propuesta".

### POSIBLE SOBRESIMIENTO A ISABEL PERÓN

En otro orden, se supo que la ex presidenta Isabel Perón sería sobreseída "de un momento a otro", tras culminar hoy la feria judicial, en una de las causas que se le siguen, según informó hoy el influyente diario *La Nación* de Buenos Aires.

El matutino que insistió en su estimación de que el mes de marzo próximo puede ser el de la liberación de la ex mandataria,

recordó que aún deben pronunciarse otros dictámenes judiciales por las restantes causas (en total son cinco) abiertas contra Isabel Perón.

La liberación de la ex presidenta constituye el principal tema político de este país, en virtud de que se considera que sería el elemento "distensivo" que permitirá encauzar al presidente designado general Roberto Viola una mayor apertura política durante el periodo 1981-84 en que le tocará gobernar.

Isabel Perón estuvo detenida a disposición de la Junta militar de gobierno desde 1976 hasta diciembre del año pasado, en que tras disponerse el cese de su "internación" pasó a estar a disposición de la justicia por cargos de "malversación de fondos".

EL DÍA

## Bajó en 1980 la producción automotriz en América Latina

PARIS, 2 de febrero (AFP).— Los resultados de la industria automovilística latinoamericana en 1980 serán menos favorables que los de los años 1978 y 1979, según un informe publicado hoy aquí por el Banco Sudameris (Banco Francés e Italiano para América del Sur).

La producción de automóviles en América Latina, después de bajar globalmente en 1977, recuperó en 1978 y 1979 un ritmo de progresión no desdeñable de 9.9 y nueve por ciento, respectivamente, pero "en 1980, a la luz de los datos obtenidos en los primeros meses, los resultados han sido menos favorables", agregó el estudio.

Explicó que con excepción del caso de Brasil, la industria automovilística evoluciona en América Latina en mercados relativamente estrechos que, teniendo en cuenta el número de firmas, vuelven imposible una rentabilidad conveniente.

De ahí que la política de muchos países latinoamericanos consista en racionalizar este sector industrial y limitar el número de firmas constructoras.

Resultados "apreciables", según el informe, han sido obtenidos en este dominio en Argentina y un objetivo similar tiene el programa andino sobre el automóvil.

La industria automovilística ocupa un lugar esencial en el producto industrial de los principales países de América Latina pero sigue siendo modesta si se le compara con los totales mundiales.

Así, según el Banco Sudameris, la producción latinoamericana de vehículos fue en 1979 de unos 2,06 millones, lo que representa 4.9 por ciento del total mundial.

Al mismo tiempo, los países de América Latina y de Asia representan los mercados del porvenir frente a merca-

dos como el norteamericano, el japonés y también el europeo, que se aproximan a la saturación.

La tasa de crecimiento anual de la industria automovilística no debería ser superior a dos por ciento en los países industrializados hasta 1985, pero en cambio llegaría a ser de 15 por ciento en los países en desarrollo.

Con una dotación de 19 millones de vehículos en 1978 (5.3 por ciento del total mundial), con una población de 345.5 millones de personas (81 por ciento del total mundial) y con una elevación esperada del nivel de vida de los habitantes, América Latina "es el mercado que debería conocer el más fuerte desarrollo hasta fines de siglo", sostiene el informe Sudameris.

He aquí un cuadro comparativo de la producción de automóviles y vehículos utilitarios construidos en 1979 en Argentina, Brasil, México, Chile, Colombia, Perú y Venezuela, en unidades:

País	Año 1979
Argentina	252.982
Brasil	1.127.966
México	444.426
Chile	20.151
Colombia	48.677
Perú	10.745
Venezuela	157.877
Total, siete países:	2.062.724

## Hugo del Carril Radicalizó en Medellín

MEDELLIN, Colombia, 2 de febrero (AFP)—El cantante de tangos argentino Hugo del Carril, se radicalizó definitivamente aquí, porque la junta militar de su país le impide hacer cine y trabajar, según trascendió hoy.

Del Carril, que efectúa recientemente una gira por Colombia, señaló que regresará a un junio próximo, precisamente cuando se cumplen 46 años de la muerte del "Zorzal Criollo" Carlos Gardel, en un accidente aéreo en esta ciudad.

Hugo del Carril expresó que espera hacer de Medellín, la ciudad que más culto rinde a Gardel, su segunda patria, y subrayó el cariño que se profesa a los argentinos en Medellín.

Anarquistas y socialistas

## Historia del movimiento obrero latinoamericano

Manuel Ocaño

Godio, Julio. Historia del movimiento obrero latinoamericano/I: Anarquistas y socialistas, 1850-1918. Editorial Nueva Imagen, colección Nueva Sociedad, 1980, 317 pp., ISBN 968-429-214-7.

Historia del movimiento obrero latinoamericano, primera parte, es un ensayo histórico social en el que Godio, el autor, se propone esclarecer y explicar, de una manera científica — fuera de la "tradicional historiografía... la crónica épica... y los estudios apologeticos" — el surgimiento y desarrollo de la clase obrera en el subcontinente, y las formas de actividad organizativa por parte de los obreros en él.

Los hechos históricos externos repercuten en el interior de las fuerzas y organizaciones obreras latinoamericanas. El énfasis del ensayo, tomando en cuenta lo anterior, se centra en los años que van de 1850 a 1918; período que comprende dos movimientos fundamentales para el objeto de estudio de Julio Godio.

Por una parte, la revolución mexicana, de carácter interno, que demostró, a socialistas y anarquistas que la fracción conocida como "mundo obrero" fue sólo eso: una fracción, dentro de la generalidad representada por la sociedad nacional.

Por otra parte la revolución rusa al exterior, motivo de un nuevo corte dentro de ambas corrientes: anarquistas y socialistas.

Un buen intento, uno de los mejores, de trabajo documental, aunque generalizante con respecto a Latinoamérica, en el que, siguiendo el objetivo de Godio, se podría haber profundizado en estudios comparativos de los movimientos obreros dentro de las sociedades nacionales de cada país para encontrar las fallas y logros en lugar de los muestreos representativos: Argentina y México.

EXCELSIOR

Elena Jordana y los Marginales

# Con Papel de Estraza y Cartón Surgió "El Mendrugo", Singular Editorial Artesanal

Por LUIS MENDEZ ASENSIO

"La editorial fue creada en 1971, en la ciudad de Nueva York —nos explica la poetisa Elena Jordana—. Vivía allí con un grupo de poetas totalmente inéditos y con muy pocas posibilidades de darse a conocer y existían entre todos nosotros dos referencias comunes: estudiábamos en un taller de poesía de la Universidad de Columbia, dirigido por Nicanor Parra y la trascendencia de nuestro trabajo literario sólo se daba a nivel de grupo".

### IDEA FORTUITA

—¿Fue en ese momento cuando surgió la idea de crear una editorial?

—Sí, efectivamente. Yo, en aquel entonces, tenía un libro de poesía casi completo y decidí armarlo utilizando papel de estraza, para las páginas, y un cartón de lo más corriente para las tapas. Una vez confeccionado el original libro, pensé recabar la opinión de Nicanor Parra, quien al ver el libro me dijo que yo allí tenía mi propio diseño, alentando así la idea de crear una editorial.

—¿Cuáles fueron los primeros títulos?

—En un principio salieron tres libros de la editorial: SOS. Aquí New York, mi primer libro de poesía; Los Profesores, que el mismo Parra donó a la editorial para que ésta comenzara a andar y El taller con Nicanor Parra, en el que participamos los catorce integrantes del taller.

—¿Qué impresión causó, tanto en el público como en los autores, el lanzamiento de libros tan excepcionales?

—El formato llamó mucho la atención e hizo que muchos poetas pidieran que se les publicara. La editorial en aquellos años se llamaba Villa miseria, ya que los libros se hacían con material de deshecho. Después, surgieron los interrogantes en torno a la originalidad del nombre, ya que muchos desconocían que el término Villa miseria, en Argentina, alude a los cinturones pobres que rodean las grandes ciudades. Fue entonces cuando decidí cambiarlo por el de El Mendrugo.

Y en cuanto a tu vida en México...

—En el viaje influyeron dos factores. El primero, porque conocí a Octavio Paz en EU, y le causaron buena impresión las ediciones; el segundo, mi obsesión desde hacía tiempo por vivir aquí. Cuando llegué a este país, contacté de nuevo con Paz y publiqué un libro cuyo título Vuelta.

### INEDITOS Y CONOCIDOS

—Una vez instalado El mendrugo ¿cuál fue la política editorial que se siguió?

—Intenté la combinación de autores muy conocidos con otros que eran rotundamente inéditos. Los primeros sabían que su publicación en una editorial, que también publicaba a autores desconocidos, contribuía de algún modo a que éstos obtuvieran un trampolín para su posterior carrera literaria.

—Sobre los criterios seguidos para la publicación de los autores ¿qué nos podrías decir?

Se publicaba a gente que, conocida o no, solicitaba la edición de su trabajo y cuya calidad literaria ameritaba de por sí la salida al mercado. De este modo, El mendrugo y otras editoriales marginales, cumplen en ciertos casos, concretamente en el de los inéditos, una especie de paso intermedio entre ser

y no ser publicado. Como si fuéramos piratas de los sueños de ciertos escritores, realizando su primer libro, pero sin que éste tenga, lamentablemente, la suficiente difusión en el mercado.

### LA DISTRIBUCION

—En lo que respecta a la distribución...

—Son los propios autores los que, casi siempre, se encargan de distribuir sus libros. Yo me dedico a imprimir el texto, en cuya labor algunos participan y que es completamente artesanal desde el instante en que imprimimos en mi propia casa, mediante un simple mimeógrafo. Nuestras únicas participaciones fueron en la Feria Metropolitana y en la pasada Muestra Internacional.

—¿Cuál viene a ser el promedio de las tiradas?

—Entre 300 y 500 ejemplares. Hubo una época en la que se dis-

tribuyeron por algunas librerías, pero a la hora de resolver las facturas surgieron muchos problemas, ya que el trabajo lo tenía que realizar sola. Incluso algunas librerías llegaron a rechazar el libro porque según ellos eran robables; imagino que por su originalidad.

### LA RENTABILIDAD

—En lo que se refiere a la rentabilidad, ésta debe ser mínima, ¿no?

—Yo más bien diría que casi nula. Por ahora, lo único que pierdo, y esto siempre es relativo, es mi propio tiempo, ya que la impresión lleva muchas horas de trabajo. Esto ha implicado que últimamente haya publicado poco y solamente a aquellos amigos a los que es un placer regalarles mi tiempo, porque, como antes he dicho los gastos de edición son sufragados por los mismos autores. Por otra parte, ni he podido ni he querido encargar comercialmente la editorial.

4 de febrero. 1981

EXCELSIOR

8

# Argentina Devaluó 10% su Moneda; Liquidan Otro Banco

## "Se Trata de una Medida Aislada"

- ★ No se Superará la Crisis; Alterará los Precios, Indican Expertos
- ★ Cayeron 180 Millones de Dls. sus Reservas Monetarias en Siete Días
- ★ Al Concluir 1981 la Depreciación Será del 55% Contra 23% en 1980
- ★ En 11 Meses el Banco Central Liquidó a 30 Organismos Financieros

BUENOS AIRES, 3 de febrero. (AP, DPA, AFP y ANSA)—El gobierno militar devaluó a partir de hoy el peso argentino respecto del dólar en 10 por ciento, en una medida aparentemente destinada a aliviar la presión sobre los exportadores.

Se considera además que la devaluación constituirá una ayuda para la industria nacional, que sufre una fuerte competencia de productos importados al amparo de una subvención alentada por el Ministerio de Economía.

La devaluación de 10 por ciento es parte de una serie de pautas cambiarias anunciadas anoche por el gobierno que preside el general Jorge Videla.

Se informó, asimismo, que el Banco Central intervendrá en el mercado para mantener un ritmo de devaluación respecto del dólar del dos por ciento mensual en febrero y marzo, y del tres por ciento mensual a partir de abril.

La nueva tabla de cambios, que incluirá devaluaciones de tres por ciento mensual a partir del primero de abril, regirá hasta el 31 de agosto. La devaluación anual este año alcanzará 55 por ciento contra 23 por ciento en 1980.

El dólar se cotizó ayer en las casas de cambio a 2.040 pesos para la compra y 2.060 pesos para la venta. Al finalizar las pautas cambiarias el 31 de agosto próximo el dólar costará 2.785 pesos, por lo que entre hoy y esa fecha el peso argentino sufrirá una devaluación de 35,1 por ciento.

Aunque no se conocieron de inmediato reacciones a esta medida, se estima que aun la actual paridad cambiaria regulada por el gobierno es baja.

Los productores e industriales exportadores denunciaron que la sobrevaluación del peso argentino respecto del dólar los está llevando a un irreversible quebranto.

### LIQUIDAN EL BANCO REGIONAL DEL NORTE

Por otra parte, el Banco Central dispuso también la liquidación de otro banco, siendo este el caso número 30 de institutos financieros que entraron en falencia desde marzo de 1980.

El banco cuya liquidación se dispuso es el Regional del

Norte con sede central en la ciudad de Salta, y sucursales en la capital federal y otras ciudades.

Los depósitos, como en los casos anteriores, están garantizados por el banco central y al cien por ciento hasta la suma de 50.000 dólares aproximadamente, en tanto la garantía es de 90 por ciento para aquellos que superan esa suma.

El desarrollo de la grave crisis económica, negada insistentemente por el oficialismo, sigue también en otros aspectos su curso: hoy se supo que está a punto de la quiebra, con pedido ya formalizado, una de las empresas más tradicionales e importantes del país en el ramo de chocolate, dulces y galletas conocida bajo la denominación de Noel, cuyo dueño, el doctor Alberto Noel, es desde hace pocos días presidente del club Boca Juniors de Buenos Aires.

La situación, apremiante y grave desde el ángulo que se la mire, fue calificada hoy por el economista Raúl Cuello como de "callejón sin salida".

Cuello afirmó que, entre más tiempo se espere por

las rectificaciones, más grave va a ser remediada.

El economista describió la situación a cinco años del gobierno militar y de su equipo liberal: "Existe una simetría respecto del año 1976. En aquel momento estábamos muy mal políticamente, con graves repercusiones en lo económico. Hoy estamos mal económicamente y esto puede proyectarse al terreno político".

Asimismo, indicó el Banco de la República que la caída de reservas argentinas fue de 180 millones de dólares en la última semana, elevándose a 778 millones de la misma moneda durante el mes de enero de este año.

Durante 1980, la baja de las reservas registró la inusual suma de 3.300 millones de dólares y el drenaje hizo adoptar a las autoridades económicas medidas rígidas para controlarlo, estimaron los expertos financieros.

Los analistas económicos afirmaron que la devaluación del peso argentino dispuesta por el gobierno no satisfizo las expectativas existentes.

## La junta militar argentina devaluó la moneda en 10%; en seis meses llegará a devaluarse en 35%

► Se esperan nuevas medidas complementarias de la devaluación

BUENOS AIRES, 3 de febrero. — La junta militar argentina que preside el general Jorge Videla decidió ayer devaluar la moneda nacional (el peso) en 10 por ciento a partir de hoy, fijando al mismo tiempo una tabla para reducir la cotización en 3 por ciento mensual hasta el 3 de agosto próximo lo que, en opinión de los expertos, llevará el signo monetario argentino a una pérdida de 35 por ciento de su tasa de cambio actuales, al cumplirse el citado plazo. La decisión fue comunicada luego que el presidente Videla, y su sucesor, el general Roberto Viola, analizaron el tema en la Casa de Gobierno.

Hasta ayer, el dólar se cotizaba en las casas de cambio en 2 mil 40 pesos en operación de compra y a 2 mil 50 para la venta. A partir de hoy, el valor de la divisa estadounidense será de casi 2 mil 300 pesos para los compradores, estimándose que a principios de agosto alcanzará los 2 mil 705.

En medios gubernamentales se esperaban hoy otras medidas económicas complementarias a la devaluación, como algunas retenciones a las exportaciones de cereales y el

IPS, UPI, AFP, Tanjug, EFE

aumento de aranceles a la importación. Por otra parte, el Banco Central de Argentina informó hoy que durante enero las reservas en divisas cayeron en 850 millones de dólares, pasando a una cifra cercana a 6 mil 400 millones. Asimismo, de acuerdo a informaciones periodísticas no desmentidas oficialmente, la deuda externa sería de 30 mil millones de dólares y los vencimientos de los próximos meses alcanzarían a 7 mil millones.

La mayor parte de los diarios de Buenos Aires destaca hoy con grandes titulares la sorprendente decisión gubernamental respecto a la moneda, y los comentarios señalan que desde ahora, los precios internos "se irán a las nubes". El diario especializado *Compendio* indica al respecto que el primer resultado de la modificación en la pauta cambiaria comporta el encarecimiento de los insumos importados.

Por su parte, el economista Ricardo Zihn dijo hoy que "este virtual cambio de política cambiaria puede llegar a configurar un serio problema de

credibilidad si no se respetan las pautas anteriores, ya que la gente que ha estado operando durante los últimos años ha observado una determinada regla de juego". Otro economista, Nicolás Argentato, rector de la Universidad Católica de La Plata, declaró: "No creo que aún así pueda contenerse el flujo masivo de divisas hacia el exterior, ya que esto va a redundar en un debilitamiento del actual equipo económico".

En el comunicado del gobierno militar que preside Videla se dice que esta medida ha sido adoptada por decisión conjunta "de las autoridades actual y futura", lo que en opinión de los expertos confirma que la mayor atención se dedicará a la reactivación de la economía y a la disminución de los gastos públicos y del déficit presupuestario.

Por su parte, el matutino conservador *Convicción*, afirma: "Desde hoy aumenta todo", y recuerda que cuando se pone en práctica una medida económica del calibre divulgado sa sabe de antemano

quiénes son los beneficiarios y los perjudicados. Más adelante el diario señala: "Después del extremo sofocón que vive el país, después de la irrealidad de una paridad cambiaria que desnaturaliza todos los aspectos visibles e invisibles del mundo productivo, la elevación de 10 por ciento del nivel del dólar ayuda a los exportadores mientras cercena levemente la subvención a la importación".

A su vez, el desarrollista *Clarín* dice que la modificación cambiaria influirá sobre todos los agentes económicos, pero que no cierra la brecha con los precios internos acumulada en los últimos meses. Como medida aislada podría provocar un nuevo pánico inflacionario y transferencia de ingreso, advierte *Clarín*.

Mientras tanto, en Uruguay, la prensa y los medios financieros se mostraron sorprendidos por la modificación introducida por Argentina en su programa de tipos de cambio prefijados con la multicuada devaluación del 10 por ciento dispuesta ayer por la junta militar.

# Devaluaron en un 10% el peso en Argentina

**BUENOS AIRES, 3 de febrero.** — El gobierno argentino dispuso sorpresivamente una devaluación del peso, medida que se hará efectiva desde la apertura de las operaciones cambiarias de hoy, martes.

El anuncio oficial fue dado a conocer poco después de la reunión que mantuvieron ayer el presidente Jorge Videla y su sucesor, Roberto Viola.

La Secretaría de Información Pública (SIP) agregó que durante las deliberaciones mantenidas por Videla y Viola se analizó y aprobó la pauta cambiaria progresiva que regirá hasta el 31 de agosto próximo.

La medida ha conmocionado a los medios financieros locales, donde la tesis de una devaluación importante y sorpresiva había perdido posiciones en las últimas semanas.

Esta devaluación de un 10 por ciento respecto al dólar norteamericano, es la mayor en los cinco años del gobierno militar y, el resultado del fracaso del equipo económico del gobierno que pretendía, con una política monetaria y manteniendo una paridad artificial del peso alrededor del 50 por ciento por encima del valor real, suprimir la inflación galopante, modernizar las estructuras económicas y también sacar a la economía de la recesión.

En el comunicado del gobierno sobre la devaluación se dice que esta medida ha sido adoptada por decisión conjunta de las autoridades actual y futura, lo cual confirma que se dedicará mayor atención a la reactivación de la economía y a la disminución de los gastos públicos y del déficit presupuestario.

También se espera que el equipo de Viola aumentará hasta cierto punto la protección arancelaria para la producción nacional, la que hasta ahora estuvo expuesta a una fuerte competencia de mercancías de importación.

Respecto a la devaluación mensual determinada por adelantado del dos por ciento actual, aumentará al 3 por ciento desde el primero de abril, al asumir el cargo el nuevo presidente. Esta medida ha de regir hasta agosto de 1981.

Entre hoy y agosto venidero la devaluación del peso argentino con respecto al dólar norteamericano será del 35 por ciento, reveló el comunicado difundido por las autoridades para anunciar la medida.

De seguir este ritmo cam-

biario, que se cree no variará sustancialmente en corto plazo, la devaluación anual este año alcanzará al 55 por ciento contra el 23 por ciento de 1980

## LAS RESERVAS

La caída de reservas argentinas fue de 100 millones de dólares en la última semana elevándose a 778 millones de la misma moneda durante el mes de enero de este año informó hoy el Banco Central de la República Argentina.

Durante 1980, la caída de las reservas registró la inusual suma de 3 mil 300 millones de dólares y el drenaje hizo adoptar a las autoridades económicas medidas rígidas para controlarlo, estimaron los expertos financieros.

Una de ellas, fue la devaluación del peso argentino con relación al dólar norteameri-

cano en el 10 por ciento que entró en vigencia hoy y se extenderá hasta agosto próximo, cuando ya esté instalado en el poder el régimen del general Roberto Viola.

## PARA URUGUAY

Esta medida practicada hoy en Argentina no obligará a Uruguay a una variación de su conducción económico-financiera, como ocurrió en ocasión de una medida similar adoptada por Brasil cuando devaluó el cruzeiro en 30 por ciento.

Así lo afirmaron hoy fuentes especializadas de Montevideo que subrayaron la trascendencia de la medida Argentina porque significa un cambio de la política implantada en aquel país y un desconocimiento de las pautas cambiarias fijadas.

EL DIA

## FAVORECEN IMPORTACIONES

**BUENOS AIRES.**—El Ministerio de Economía informó esta mañana que han sido abolidas las medidas contra importaciones del Brasil, dispuestas el mes pasado por supuestas trabas brasileñas respecto de productos argentinos. De esta manera queda abolida la disposición que grababa adicionalmente con un 20 por ciento las importaciones de productos brasileños.

URUGUAY COMPRARA AVIONES A ARGENTINA

## URUGUAY COMPRARA AVIONES A ARGENTINA

**MONTEVIDEO, 3 de febrero.** — Uruguay comprará a Argentina seis aviones *Pucará* para entrenamiento procedentes de la fábrica militar de Córdoba, con miras a reforzar su flota aérea, confirmó hoy aquí el ministro de Defensa, Walter Ravennà. (AFP)

# Pérez Esquivel reclamó el cese de la venta de armas

BRUSELAS, 4 de febrero (ANSA).— "No basta condenar las violaciones de los derechos humanos. Los países industrializados occidentales tienen que darse cuenta que respecto a América Latina y el Tercer Mundo en general, hay que promover políticas que faciliten la inversión de la situación de injusticia estructural —miseria, desnutrición, garantías sanitarias, desempleo endémico, falta de tierra para los campesinos— que ge-

nera violencia estructural". Lo dijo el profesor Adolfo Pérez Esquivel (Argentino), Premio Nóbel de La Paz 1980, en una conferencia de prensa mantenida hoy aquí.

Pérez Esquivel reclamó sobre todo el cese de las ventas de armas —"comercio de muerte para nuestro pueblo", dijo— y que los trabajadores y sus organizadores pueden contribuir notablemente a este fin. "Los recur-

sos derrochados para la compra de instrumentos de muerte —añadió— deben emplearse para mejorar la suerte de centenares de millones de hombres, mujeres y niños que sufren hambre y a menudo carecen de vivienda". El Premio Nóbel dijo también que esto constituiría un paso importante hacia un cambio radical de la sociedad, que implica la ruptura del ciclo infernal "opresión-violencia-represión".

EXCELSIOR

EL DÍA

Estaría libre en marzo

## Isabel Perón, inocente en uno de sus juicios

BUENOS AIRES, 4 de febrero (UPI). — Un tribunal declaró hoy inocente a la ex presidenta Estela Martínez de Perón en uno de los 4 juicios que se siguen en su contra, pareciendo reforzar las posibilidades de una inminente liberación de la derrocada mandataria.

Al sobreeser el cargo de manejo indebido de fondos presidenciales, el tribunal aseveró que no hubo delito, "pero sí manejo reprochable moralmente".

El fallo fue divulgado el mismo día en que la detenida cumplió los 50 años de edad. Partidarios peronistas se reunieron en las inmediaciones de la quinta, ubicada en las afueras de esta ciudad, donde la ex presidenta se halla bajo arresto domiciliario, y que perteneciera a su difunto marido, el presidente Juan Domingo Perón.

## Isabel Perón Absuelta de uno de los Cinco Juicios que se le Siguen

BUENOS AIRES, 4 de febrero (AP).—La ex Presidenta Isabel Perón fue absuelta definitivamente hoy en uno de las cinco causas judiciales tramitadas contra ella, al tiempo que fuentes fidedignas aseguraban que podría quedar en libertad dentro de los próximos 30 días.

El juez Martín Anzoategui dispuso el sobreesimiento de la ex Presidenta, quien hoy cumple 50 años, en la causa por supuesto manejo irregular de fondos reservados durante su gobierno de 20 meses, al que puso fin un golpe militar el 24 de marzo de 1976.

A partir de entonces se encuentra detenida. Primero estuvo alojada en distintas dependencias militares y desde agosto de 1979 cumple arresto domiciliario en su residencia suburbana de San Vicente.

El juez Anzoategui dice en su fallo que el uso por la señora de Perón de los fondos reservados "no configura delito, pero es factible de un severo reproche moral", se presume que el agente fiscal apeará el dictamen.

Una fuente allegada a la señora de Perón afirmó que "casi seguramente" la ex Presidenta quedará en libertad a fines de este mes o a principio de marzo. Ello

no implica que para entonces hayan concluido los procesos judiciales que se le siguen, lo que ocurriría quizás en 1982.

Pero el gobierno militar parece dispuesto a dejarla en libertad después de casi cinco años de detención.

Los otros juicios contra la señora Perón se encuentran en trámites diversos. Dos de ellos son por supuesto uso en provecho propio de dinero destinado a acción social, otro por la transferencia de un inmueble oficial al Partido peronista y otro por la presunta aceptación de dádvas de un banco oficial. En esta última causa la ex Presidenta fue sobreesida en primera instancia, pero está pendiente una apelación del gobierno.

Mientras tanto más de un centenar de dirigentes y militantes peronistas se congregaron frente a la residencia donde cumple arresto domiciliario la ex Presidenta Isabel Perón para saludarla con motivo de su cumpleaños.

"Llegamos aquí para saludar a la ex Presidenta y para darle nuestro apoyo y solidaridad, ante el cautiverio que hace cinco años la viene sometiendo el poder militar", declaró Lázaro Rocca, secretario del Consejo Peronista.

# Este mes podría quedar en libertad Estela Perón

BUENOS AIRES, 4 de febrero. — La ex presidenta argentina María Estela "Isabel" Perón, que hoy cumplió 50 años de edad, fue sobresaída hoy en uno de los cuatro procesos que aún siguen ventilándose en su contra en los tribunales penales ordinarios de esta capital, por supuestos delitos de corrupción y abuso de poder, con la decisión judicial — se estimó aquí — sería inminente su liberación.

Isabel Perón permanece bajo arresto domiciliario en su residencia campestre de San Vicente, a 50 kilómetros de esta ciudad, desde que fue depuesta por el golpe militar del 24 de marzo de 1976.

El juez Martín Anzoátegui dispuso hoy el sobreseimiento en la causa seguida por la ex presidenta por un supuesto manejo irregular de fondos reservados durante su gobierno, que duró 20 meses.

El magistrado señaló en su fallo que el uso que habría hecho la ex presidenta Perón de los fondos reservados "no configura delito, pero es factible de un severo reproche moral".

Una fuente allegada a la señora Isabel Perón señaló que muy posiblemente la ex presidenta quedará en libertad a fines de

este mes o principios de marzo, aunque ello no implicaría que para entonces hayan concluido los procesos judiciales que se siguen en su contra.

Los supuestos delitos por los que está inculpada la ex mandataria argentina se encuentran en distintos estadios de tramitación. Dos de ellos se refieren al uso que habría hecho de dineros destinados al organismo Acción Social, otro por la transferencia de un inmueble oficial al Partido Justicialista (peronista), y otro por la presunta aceptación de dádivas de un banco oficial. En esta última causa la ex presidenta fue sobresaída en primera instancia, pero está pendiente una apelación al gobierno.

El sobreseimiento definitivo es una fórmula jurídica argentina por medio de la cual los jueces de primera instancia, en el caso de subsistir dudas sobre una posible culpa, tienen la opción de absolver provisionalmente al acusado.

Un centenar de partidarios peronistas se reunieron hoy frente a la residencia de la ex presidenta Isabel Perón, quien celebró en la intimidad su onomástico. (DPA, AP y UPI)



Isabel Perón, en arresto domiciliario desde marzo de 1976. (UPI)

EXCELSIOR

## La Devaluación del Peso Argentino Afectará a Productos Uruguayos

MONTEVIDEO, 4 de febrero. (EFE)—La devaluación del peso argentino en 10 por ciento y el anticipo de una depreciación de 35 por ciento en seis meses, perjudicará las exportaciones de productos uruguayos, afirmaron aquí medios empresarios.

"El cambio de política económica de Martínez de Hoz, ministro de Economía argentino, perjudica inmediatamente todos los negocios pactados con ese país y aún no concretados, lo que hará, además, bastante difícil el proceso negociador", afirmó el secretario de la Unión de Exportado-

res Uruguayos, Milton Reyes.

La medida argentina, según círculos exportadores, se debe al interés por dar mayor salida a sus productos hacia el exterior, adecuando aceleradamente el retraso cambiario y sumándole medidas como reintegros, o sea subsidios a las exportaciones, rebajas de fletes y hasta financiaciones.

Esta nueva orientación económica argentina "perjudica a Uruguay en dos sentidos: el primero en las ventas a ese país; el segundo, en cuanto a la competencia con los productos uruguayos en los mercados mundiales", subrayó Reyes.

"Nosotros competimos en todo, pero los sectores de exportación son exactamente, o con alguna pequeña variante, los mismos", explicó.

Para los exportadores de Uruguay la decisión devaluacionista, tras el anuncio de determinada política hace algún tiempo, hace perder confianza en Argentina como plaza financiera.

"Sin duda, al tomar la medida habrán puesto en un lado de la balanza el prestigio y la seriedad internacional de la imagen del país y, del otro, los perjuicios que sufría la economía", dijo Milton Reyes.

"Como, a la larga, el asunto de la imagen se olvida, se optó por dejar de lado el aspecto prestigio y se prefirió sobrevivir", puntualizó el portavoz de la unión de exportadores.

En sectores financieros, en cambio, la devaluación de Argentina no tendrá repercusiones de consideración, según indicaron portavoces bancarios en Montevideo.

"Pese a que uno de los motivos de la medida es el drenaje de divisas que, en gran proporción, se canaliza hacia Uruguay, con la consiguiente repercusión negativa, la pérdida de confianza que significa violar el seguro de cambio fortalece la plaza financiera uruguaya", indicaron expertos economistas aquí.

El gobierno uruguayo mantuvo una serie de reuniones con sus asesores económicos para analizar la situación.

La respuesta inmediata fue la ratificación de la política económica del país. El banco central adelantó de inmediato los tipos de cambio del peso uruguayo con relación al dólar hasta el 31 de julio de este año, por lo que se asegura al inversor el valor de la moneda.

Voceros del Ministerio de Finanzas reconocieron que

disminuirá el flujo de capitales argentinos, pero Uruguay garantiza ante los inversores de todo el mundo una línea de conducción económica segura.

El jefe del ejército, teniente general Luis Queirolo, al término de una reunión del consejo de seguridad, afirmó que no habrá cambios en la economía uruguaya, aunque reconoció que el organismo, junto al ministro de Economía y el Presidente de la República, analizó la devaluación del peso argentino.

### DEFICIT DE LA BALANZA URUGUAYA

MONTEVIDEO, 4 de febrero. (EFE)—La balanza comercial uruguaya presentó un déficit superior a los 548 millones de dólares durante los primeros once meses de 1980, reveló hoy un

boletín del banco central de este país.

Hasta noviembre del año pasado Uruguay había exportado por valor de casi 905 millones de dólares y había importado por casi 1.460 millones de dólares.

La mayor incidencia para el saldo deficitario está vinculada al impacto de los incrementos del precio del petróleo, que se tradujo en 31.47 por ciento del total de importaciones del país, y también a las adquisiciones de bienes de capital para las industrias en su actual proceso de equipamiento, que crecieron 35 por ciento en dólares corrientes.

Las exportaciones más importantes de Uruguay en el periodo considerado fueron los textiles y sus manufacturas, desapareciendo del primer lugar los productos cárnicos, tradicional rubro exportable del país.

## unomásuno

### ▷ Argumentos de Videla a la ONU

## La desaparición de personas en Argentina, *invento* de la guerrilla

### ▶ 13 mil desaparecidos en 15 países

GINEBRA, 5 de febrero. — Un grupo de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas informó haber reunido datos de 13 mil "desapariciones" de personas en 15 países, más de la mitad de las cuales ocurrieron presuntamente en Argentina.

Otros nueve países latinoamericanos — Bolivia, Brasil, Chile, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y Uruguay — son mencionados en el informe de 84 páginas sometido a la Comisión de Derechos Humanos del organismo mundial, integrada por 43 naciones, que comenzó esta semana su reunión anual en Ginebra.

El grupo dijo haber recibido los nombres de 570 personas que desaparecieron en México de 1971 a 1979, de 199 casos de desaparecidos en El Salvador en 1980, así como datos de unas 231 desapariciones en Filipinas de 1975 a abril de 1980.

El gobierno argentino, en un extenso documento que acompaña al informe del grupo, niega la existencia de centros clandestinos de detención e insiste en que "no ha sido insensible a las quejas recibidas".

Añade que "por el contrario ha considerado un deber organizar la búsqueda de personas desaparecidas a través del ministerio del Interior y de las fuerzas policiales".

El gobierno argentino alega por otra parte que las versiones de desapariciones son con frecuencia fabricadas por los *terroristas*.

El grupo dijo que los casos examinados "involucran generalmente a personas que han sido arrestadas, detenidas o secuestradas por personal" vinculado con dependencias del gobierno.

El comité de cinco miembros, que no tiene facultades investigadoras independientes, y que recopiló informes sometidos voluntariamente por individuos, gobiernos y organizaciones privadas de carácter humanitario, afirma que pese a la "cantidad de información realmente masiva" acumulada, su informe no podía ser considerado exhaustivo.

"Que un país no aparezca en la lista no implica necesariamente que no ocurran en él casos de desapariciones forzadas o involuntarias", dijo el comité. (AP)

# Chile rechazó una protesta argentina

SANTIAGO, 5 de febrero (UPI).—Chile rechazó hoy "categóricamente" una nota de protesta argentina sobre la detención de 4 cartógrafos del Instituto Geográfico Militar en un punto fronterizo y solicitó la inmediata devolución de los detenidos y del equipo incautado por la gendarmería argentina.

Al mismo tiempo, el gobierno pidió una "pronta reunión" de la comisión mixta de límites de los 2 países para tratar el asunto de los detenidos.

La cancillería dijo que la respuesta chilena a la protesta argentina con relación al incidente en Laguna Cóndor, en la región austral, fue entregada por el director de política bilateral, Octavio Errazuriz, al encargado de negocios de Argentina, Augusto Falciola.

Una declaración de la cancillería señala que "en su nota el gobierno de Chile rechaza categóricamente la protesta argentina y solicita la inmediata devolución de los 4 funcionarios civiles del Instituto Geográfico Militar detenidos y del equipo incautado".

La detención de los 4 funcionarios civiles —acusados de penetrar a territorio argentino— ocurrió el 21 de enero, en una zona fronteriza a la altura del paralelo 49 74, cerca de Laguna del Desierto, donde en 1965 hubo un grave incidente armado entre gendarmes argentinos y carabineros chilenos que causó seria tensión en las relaciones bilaterales.

Los 4 detenidos, según despachos noticiosos provenientes de Argentina, fueron llevados a Río Gallego, capital de la provincia de Santa Cruz, y puestos a disposición de un tribunal federal, junto a equipos utilizados en su trabajo.

El gobierno chileno sostiene que los cartógrafos realizaban trabajo geodésico para levantar el nuevo mapa de Chile, en una zona donde no existe demarcación de límites, y afirmó que los funcionarios se encontraban en territorio de su país.

## INACEPTABLE LA SUGERENCIA DEL PAPA

El ex presidente argentino general Ro-

berto Levingston aseguró que la sugerencia del papa Juan Pablo II en el conflicto limítrofe austral con Chile "lesiona a todos los intereses vitales" de Argentina y que resulta "inaceptable" en su actual expresión.

También exhortó a detener el "expansionismo chileno" y recordó que casi la tercera parte del actual territorio de Chile pertenecía a Argentina, que lo cedió condescendentemente.

Levingston afirmó, al hablar en la noche del miércoles en una cena del Círculo de Estudios del Movimiento Humanista Argentino, que la zona de paz en jurisdicción de su país no resulta adecuada.

Explicó que en el caso "no deseable" de una confrontación armada argentino-chilena, las exigencias operacionales señalarían otras prioridades y otras zonas para el uso del poder militar.

Refiriéndose a la propuesta presentada por el papa Juan Pablo II a los cancilleres de Argentina y Chile, Carlos Pastor y René Rojas, el 12 de diciembre pasado, dijo Levingston que al analizar sus términos "se comprende el jubiloso recibimiento" que le dispensaron los chilenos.

Aseguro que la propuesta abrió a Chile, "en forma irrestricta", su penetración en el Océano Atlántico, lo que le está "absolutamente vedado".

Levingston mencionó el hecho de que la propuesta otorga a Chile la totalidad de las islas situadas al sur de Pietón, Lennox y Nueva, "haciendo desaparecer así completamente el litoral atlántico argentino que geográfica, histórica y jurídicamente termina en el Cabo de Hornos y, en consecuencia, despoja a Argentina de todo su patrimonio insular".

## EXCELSION Excepcional la Campaña Agrícola en Argentina

BUENOS AIRES, 5 de febrero (AFP).—La producción total de la campaña agrícola 1980 ascenderá a 53,9 millones de toneladas, se informó oficialmente hoy.

La Secretaría de Agricultura y Ganadería confirmó así las previsiones anteriores sobre una cosecha excepcional, avalada en especial por el aumento de los rendimientos de maíz y sorgo.

La superficie sembrada con granos en el ejercicio analizado alcanza 2,1 millones de kilómetros cuadrados, representando un aumento de 4 por ciento respecto del período 1979-80, y de tres por ciento sobre el promedio del quinquenio.

El crecimiento productivo se basa en una expansión de los rendimientos de la cosecha gruesa (especialmente maíz y sorgo) que alcanzará 24,6 millones de toneladas, representando un aumento de 62,9 por ciento respecto del año anterior.

La producción de maíz ascenderá a 11,9 millones de toneladas, lo que representa un aumento en el año del orden de 85,9 por ciento.

En sorgo la cosecha, ascenderá a 6,5 millones de toneladas, marcando 116,7 por ciento de incremento respecto de 1979-80.

En cambio, la cosecha fina (cebada, centeno) ascenderá este año a 9,3 millones de toneladas, representando una caída de 6,1 por ciento en relación con la del año precedente.

EXCELSIOR

# En Quiebra, el Mayor Grupo de Argentina

### Afecta a 140 Empresas; Manejaba el 5.5% de las Exportaciones

### El Banco Central Estudia la Creación de "un Nuevo Peso"

BUENOS AIRES, 6 de febrero (PL y AP)—La quiebra de la firma Sasetru, cabeza del mayor grupo económico argentino, producirá quebrantos en cadena en unas 140 empresas, además de varias entidades financieras.

Sasetru, intervenido desde abril del año pasado, tiene una deuda estimada en mil 100 millones de dólares, lo que triplica sus activos de entre 300 y 350 millones de la misma moneda.

La demora, que por motivaciones políticas se ha operado desde que se intervino el grupo hasta la quiebra decidida ahora judicialmente, ha hecho que su deuda aumente en la suma de los intereses no pagados.

Esto tornó aún más insostenible la situación del holding, al extremo de que en la actualidad sólo funcionan cuatro de las 68 empresas que lo componen, mientras que de los nueve mil trabajadores que llegó a tener, en la actualidad quedan unos 3,500 cuya situación es en extremo incierta.

Sasetru operaba en 19 actividades, incluidas la exportación, la financiera, varias del ramo alimenticio, petróleo y otras.

Además de las 68 empresas que nacionalmente lo integran, la empresa se completaba con el sub conglomerado Elisa, formado por varias empresas divididas en cuatro grupos diferentes dedicados en el exterior al comercio internacional de granos, soya y aceites vegetales, que manejaba 60 por ciento de sus ventas.

#### MANEJABA 5.5% DE LAS EXPORTACIONES

Hasta su intervención en abril del año pasado, Sasetru manejaba 5.5 por ciento del total de las exportaciones del país y 10 por ciento de las de cereales, sector en que tenía el primer puesto, y controlaba también buena parte de los mercados de aceites vegetales, harina, fideos, pescado y de diversos productos industriales.

Pese a que en Argentina las quiebras se han convertido en algo cotidiano, pues sus pasivos han trepado de 0.7 millones de dólares en 1976 a 1,158.5 millones el año pasado, la caída de un grupo de la magnitud de Sasetru se convierte en un problema político de primer orden.

Y este mes se le sumarán las quiebras en trámite de otras importantes empresas para marcar un nuevo récord.

Para medir la incidencia sobre el resto de la economía, baste citar que Sasetru mantenía deudas con 16 de las 34 entidades financieras que fueron liquidadas o intervenidas por el banco central en el marco de una crisis del sector que se prolonga ya por once meses.

Además, el banco central ha pedido el cierre del Banco de los Andes, cabeza del Grupo Greco, intervenido también desde abril e integrado por 44 empresas, y están en trámite las quiebras de las firmas Noel —otras cinco empresas— y Tecca, una de las encargadas de la construcción del gasoducto centro-oeste.

Al pedido de quiebra del Banco de los Andes se sumó en la última semana la liquidación o intervención de otros tres y de tres empresas financieras, todo lo cual generó un clima de especial incertidumbre.

#### ALIENTAN LAS QUIEBRAS

Este clima hizo que en la víspera circulara la versión de que había renunciado el directorio del banco central y cuando se desmintió, ya se habían registrado bajas en 64 de las 65 operaciones de la bolsa de comercio.

Por su parte, el diario La Nación de esta capital informó recientemente que otros 20 bancos —además de los 30 que han entrado en falencia desde marzo pasado— están en peligro a raíz de la quiebra de Sasetru.

Sin embargo, el ministro de Economía alentó las acciones de quiebra contra el conglomerado, en el convencimiento que el sistema bancario podría absorber el impacto y ahorrar al gobierno un espinoso problema en vísperas de un cambio de autoridades, que tendrá lugar en marzo.

BUENOS AIRES, 6 de febrero (AFP)—Un cambio de unidad monetaria, en remplazo del depreciado peso argentino, está siendo estudiado por las autoridades del Banco Central, según una versión que circula con persistencia en los medios bancarios de esta capital.

Nada se ha dejado trascender en esferas oficiales acerca de la eventual creación de lo que ya ha dado en llamarse "nuevo peso", pero se insiste en que los especialistas ya estudian la forma, tamaño y color de los billetes, que podrían entrar en circulación durante la segunda mitad de este año.

Para la creación de la nueva unidad monetaria, falta aún —señalar los medios bancarios— la decisión política, que recaerá en el futuro Presidente, general Roberto Mario Viola, quien tomará posesión de su cargo a fines de marzo.

Tocará a Viola y a su ministro de Economía —presumiblemente Lorenzo Sigaut— decidir la tasa de cambio del viejo por el nuevo peso, que posiblemente será de 100 a 1.

A los efectos contables bastaría, pues, suprimir dos

ceros a toda cantidad expresada en pesos actuales, para obtener el nuevo valor monetario.

Exactamente ese fue el procedimiento seguido en 1970 —cuando Sigaut era asesor del ministerio de Economía— para reemplazar a lo que entonces se llamaba peso moneda nacional.

Lo cierto es que desde entonces, la mayoría de la población se resiste psicológicamente a asimilar la reforma, de modo que continúan usándose, en la práctica, guarismos siderales.

Así, por ejemplo, un dólar se cotiza actualmente a 2,300 pesos argentinos, pero popularmente se dice que vale 230,000 pesos viejos (o "moneda nacional").

Si la versión se confirma, el nuevo peso tendría una paridad de 23 por dólar.

La alta tasa de inflación que en los últimos años ha vivido Argentina hace indispensable una nueva actualización, en opinión de muchos expertos.

llamaba peso moneda nacional.

## Sindicalistas fustigan la política económica del régimen de Videla

(AP e IPS)

**BUENOS AIRES, 6 de febrero.**—La Confederación General de Trabajo (CGT) exigió hoy un aumento salarial de emergencia y fustigó la política económica del gobierno militar.

La principal central obrera del país propone en una declaración diversas medidas destinadas a lograr la recupe-

ración de la economía y la producción, al tiempo que expresa su preocupación por la pérdida de poder adquisitivo de los salarios.

El documento se conoció al final de una agitada semana en el ámbito financiero durante la cual hubo una devaluación del peso en un 10 por ciento, la intervención de 2 bancos y la clausura de 3 en-

tidades financieras por aparente liquidez monetaria.

La CGT, menciona parte de esos colapsos económicos al reclamar un aumento salarial de emergencia para compensar la devaluación del peso.

La central obrera no especifica el monto de los aumentos que pide para los trabajadores, cuyo sueldo promedio oscila actualmente, según voceros gubernamentales, en el equivalente de 800 dólares. Fuentes sindicales, sin embargo, sitúan esa cifra en 600 dólares.

El documento de la CGT propone para solucionar la crisis "el equilibrio arancelario; la urgente puesta en marcha del total del parque industrial; el apoyo sostenido a las economías regionales y orientar al mercado financiero hacia las fuentes de producción, apartándolas de las aberrantes prácticas especulativas que padece".

Por otra parte, se informó que la Empresa Sasetru, S. A., gigantesco grupo económico que en 1976 encabezaba la nómina de exportadores de grano, fue declarada en quiebra por decisión del juez nacional de Comercio, Héctor Kiernan, adoptada en la víspera. Hoy también se comentó en medios financieros que otras compañías serán arrastradas a la quiebra.

## Argentina sigue analizando la propuesta del Vaticano

BUENOS AIRES, 6 de febrero (UPI).—Argentina sigue estudiando las propuestas del papa Juan Pablo II para solucionar el diferendo limítrofe con Chile por el Canal de Beagle, en el extremo sur del continente, mientras disminuyen las esperanzas de una solución rápida.

Chile, según versiones de prensa, aceptó el plan papal mientras que Argentina ha dicho que para el 17 de este mes indicará cuáles puntos de la iniciativa considera inaceptables.

Refiriéndose al gobierno argentino, un diplomático extranjero dijo que "aunque esto no significa que desea atizar el problema, indica claramente que no está satisfecho con la propuesta del Vaticano".

La influencia del Papa es considerable, ya que ambas

naciones son predominantemente católicas. Se estima que la intervención del pontífice virtualmente evitó un conflicto armado entre las dos naciones.

Juan Pablo entregó sus propuestas en diciembre, luego de dos años de negociaciones a puertas cerradas en el Vaticano, en las cuales los delegados de ambas naciones deliberaron bajo la dirección del delegado papal, cardenal Antonio Samore.

El Papa esperaba las respuestas para el 8 de enero y aunque en Chile no hubo declaración oficial alguna, la prensa de ese país dijo que la iniciativa había sido aceptada.

Si Argentina responde para el 17 de febrero, eso le dará poco más de un mes para resolver el conflicto, que se remonta a fines del siglo pasado y cubre una zona de islas casi despobladas pero de importancia estratégica.

unomásuno

SANTIAGO DE CHILE, 6 de febrero (Especial de IPS).—El exilio es el tema de la nueva novela del escritor chileno José Donoso, *El jardín de al lado*, que publicará la editorial Seix Barral de España. "Allí está todo lo que siento al respecto: una paradoja entre el rechazo y la nostalgia, entre el

## El exilio, tema de la nueva novela de José Donoso

deseo de volver y el miedo al regreso, una ambivalencia absoluta", dijo el autor.

Donoso, que en los años 50 adquiriera notoriedad con su obra *Coronación*, una dura crítica a las decadentes cos-

tumbres de la burguesía chilena, vivió en exilio voluntario en España durante una década bajo la dictadura de Francisco Franco, y a los 56 años retornó a Chile, bajo la dictadura militar del general Augusto Pi-

nochet.

*El jardín de al lado* es la última novela de una serie en que el autor profundiza en los sustratos síquicos y sociales de la burguesía, y donde el tema del exilio está latente.

El escritor confiesa que está confuso porque en España "no fui capaz de asumir el idioma español. Por otro lado, cuando escribo en chileno lo hago con temor y poco éxito".

"No sé si es importante lo que hace la Academia —dice—. Si resulta que lo único que hace es prohibir términos nuevos, como la Real Academia Española, entonces no me agrada".

Justamente, en *El jardín...*, introduce terminologías nuevas, modismos chilenos y latinoamericanos, a veces chocantes, y un español mezclado con otras lenguas surgido en la vida de los exiliados.

La novela, *una catarata autobiográfica*, relata la vivencia de un escritor y su mujer que en siete años conocen la esperanza y las depresiones, el cognac y los fármacos calmantes, la ternura y la ira desatada.

La pareja es ahora en el medio de su unión conyugal, entre contradicciones y asfixias, "atrapados en el infierno de un lugar llamado Sitges,

entre anhelos de regreso simbolizados por el jardín de la casa de al lado".

Donoso sueña con "la gran novela —documento— catarsis" y se siente "inerte, castrado, mal escritor". Su exilio de 10 años en la España franquista le creó una "crisis de identidad" que refleja en *El jardín...* La pareja lucha desesperadamente por subsistir entrelazada con otras parejas que viven en similares condiciones de desarraigo físico, psicológico, social, etcétera.

Confiesa que en España vivió una prolongada nostalgia "una vida que me era bastante ajena. Pero ahora, estando aquí en Chile, en un país remoto y como de juguete, uno siente nostalgia por lo que dejó afuera".

El semanario independiente *Hoy* consultó al escritor sobre los motivos que le indujeron a incursionar en la temática del exilio. Respondió: "He estado en contacto permanente con los exiliados. Fui amigo de algunos, en España hay una gran cantidad de exiliados chilenos. El problema me interesa aunque no tengo una opinión fija frente a él, es algo demasiado complejo".

Donoso rechaza con energía la insinuación de que su novela tenga un contenido político.

"No hay una tesis política allí. Si los personajes asumen una posición, hablan o añoran su país, eso no es política, eso es más bien vísceras. En todo caso, la interpretación no depende de mí".

En el característico estilo del escritor chileno, la novela transcurre con párrafos como los siguientes:

"Al llegar a Sitges siete años antes, a raíz del golpe, los chilenos fuimos los héroes indiscutidos, los más respetados testimonios de la injusticia, los protagonistas absolutos en el vasto escenario de una gran tragedia que incumbía al mundo entero.

"Pero pronto llegaron otros exiliados, los variopintos argentinos, ideológicamente contradictorios, pero inteligentes y preparadísimos y los trágicos uruguayos que huían en bandadas dejando a un país desierto, y los brasileños y los centroamericanos, todos, como nosotros, huyendo de la fuerza transformada en ley antojadiza..."

*El jardín de al lado*, es un título que para Donoso encierra un significado profundamente humano: "Es el pasado, el jardín de la infancia, el rincón de los niños, el sitio donde uno fue feliz o creyó serlo". "La fantasía de la nostalgia es querer ser lo que no se es, querer estar donde no se puede estar".

**Públicos y medios**  
**El general no**  
**tiene quien**  
**lo mire**

Nicolás Casullo

Sorprendió a la dictadura argentina y a sus voceros más consecuentes el muy pequeño rating obtenido por el futuro presidente del país, teniente general Viola, en su primera aparición pública, a través de un meditado y calculado programa de televisión, emitido a nivel nacional, y donde el citado general iba a romper su largo silencio con respecto a su futuro mandato y a comentar qué pensaba hacer.

El programa tuvo apenas un rating de 3.1 puntos, a pesar de que se lo ubicó en horario central y sin competencias exitosas que se difundieran paralelamente en ese horario. Ese puntaje significa, por ejemplo, que de los ocho millones de habitantes de la capital federal y alrededores, sólo 232 mil personas aproximadamente decidieron sentarse delante de la imagen del general, imagen profusamente anunciada durante los días anteriores.

La revista argentina *Gente*, cabalmente oficialista y consustanciada con toda la política de las fuerzas armadas, reaccionó con algo muy poco frecuente en sus páginas; un editorial donde acusó al público por esta baja audiencia, jamás imaginada. "Ponemos en juego al país por ser indiferentes, por no reaccionar" comenta la revista, para agregar con desconsuelo que "las fuerzas armadas llegaron al poder con el suficiente consenso como para haber trabajado el liderazgo político que le falta al país. Sin embargo ese consenso, y a otros gobiernos militares ya les ocurrió, termina por desaparecer".

El fenómeno resulta interesante, aunque no nuevo en la historia política argentina. Durante un año el hombre que replazaría a Videla fue trabajado y propagandizado para crear expectativas, para elevarlo a la condición de incógnita y esperanza, para no gastarlo con apariciones ni demasiados mensajes "al país", desde el monolítico poder sobre los medios que tiene el gobierno militar. Fue llamado "el hombre del año", los comentarios políticos lo mencionaron, lo describieron, crearon la aureola del mandatario que descifraba el inmediato porvenir de Argentina. El propio mundo político, oficialista y opositor al gobierno militar, desde hace tiempo lo tiene como eje e interrogante en relación a los próximos años. En fin, su "espectacular" aparición en cámaras, sólo cosechó 3.1 puntos.

Para el poder informativo transnacional más concentrado, o para el poder autoritario-militar, los alcances y la potencia de los medios de masas forman parte estratégica de las nuevas formas políticas que deberán imperar en sociedades más controladas, en democracias restringidas y limitadas. El ejemplo de la campaña electoral estadounidense puede tal vez servir de ejemplo de este nuevo diseño. La TV absorbió la política. Desde la pantalla casera el ciudadano-telespectador supuestamente hizo su actividad política. La calle, las concentraciones, las manifestaciones y otros tipos de participación, casi fueron borrados del código del hacer político.

Más allá del alto porcentaje de no votantes en Estados Unidos, el tema remite a otro: el de la siempre mencionada y temida incidencia, o efectos, o poder integrador y neutralizador que tienen los medios de masas, en especial la TV, sobre el vidente. La sociedad masificada, la sociedad idiotizada, la sociedad regulada a través de los aparatos que difunden, homogeneizan, reducen y aplanan las contradicciones sociales. Es decir, la TV como imbatible legitimadora de poderes económicos y políticos antidemocráticos.

No obstante, toda esta teoría de los efectos (con origen intelectual en Estados Unidos) y las nuevas concepciones homogeneizadoras (muy estudiadas hoy en Europa occidental), tal vez respondan mucho más, en sus argumentaciones, a realidades y problemas del llamado mundo postindustrial, beneficiado y asfixiado por sociedades de alto consumo, de relativa marginalidad social y de democracias burguesas funcionando efectivamente. Para el mundo del subdesarrollo, de la marginación y la falta de democracia, de masas olvidadas y de conflictos y enfrentamientos sociales, económicos y políticos en carne viva, tal concepción de los efectos de los medios parecieran no responder adecuadamente en el análisis.

El marginado, el explotado, el reprimido — el grueso social de América Latina — plantea un nuevo contexto de la relación individuo-medio, relación poco analizada.

EL DÍA

Comité Brasileño de Solidaridad

## Presenta pruebas de numerosos asesinatos políticos en Argentina

MANAGUA, 7 de febrero (ANN). — El Comité Brasileño de Solidaridad con los Pueblos de América Latina, denunció aquí la desaparición de miles de obreros, militantes revolucionarios, estudiantes, mujeres y niños en Argentina.

El Comité Brasileño hizo efectiva su denuncia durante el primer encuentro internacional de solidaridad con Nicaragua "El Salvador Vencerá", que se celebró en esta capital del 26 al 31 de enero pasado.

Los miembros del comité entregaron un documento ilustrado con varias fotografías a cada uno de los delegados de los 35 países que asistieron al encuentro, que testimonia el hallazgo de una gran cantidad de cadáveres provenientes de Argentina arrojados al Río de La Plata y encontrados en las costas de Uruguay.

El documento está basado en el relato de un ex mariner uruguayo, Daniel Rey Piuma, de 22 años de edad, quien formaba parte de los equipos de "técnica móvil", dedicados a la investigación y peritaje de los casos concernientes a la Prefectura Nacional de Uruguay.

El ex mariner, que en octubre pasado abandonó su trabajo y viajó a Brasil, dijo que los cadáveres comenzaron a aparecer en 1976 y desde esa fecha las autoridades uruguayas los seleccionan en dos grupos: los "reconoci-

dos", publicados por la prensa nacional, y los "no reconocidos", que quedan en secreto.

Los cadáveres, registrados en los archivos de inteligencia, presentan en su mayoría señales de tortura, perforaciones de bala y violaciones.

Incluso, en 1979 se encontraron numerosos cuerpos a los que se les había quemado la cabeza con sopletes.

A muchos de ellos se les encontró indicios de que se trataba de argentinos (etiquetas en la ropa que decían "industria argentina" e incluso una moneda de un peso de ese país. En uno de los cuerpos apareció una cédula de identidad argentina a nombre de María Cristina Cámpora.

Consultado sobre el paradero de los cadáveres, luego de su descubrimiento, Piuma dijo que los cinco primeros fueron quemados sin ser revisados, pero que al constatarse que se trataba de presos políticos argentinos, los demás fueron examinados por un médico forense y luego incinerados.

Daniel Rey Piuma que durante los meses de abril, mayo y junio, un fenómeno de la marea hace que las aguas que vienen de Colonia, Río de La Plata y río Uruguay lleguen a la costa uruguaya y sus residuos queden acumulados en dicha costa.

Las fuerzas armadas uruguayas se han caracterizado por dos hechos singulares: ser los arquitectos de la cámara de torturas legalizada, no clandestina y oficializada de América Latina y, al mismo tiempo, el paradigma de los desertores, asqueados de pertenecer a un instituto armado comprometido con el genocidio.

Hasta el presente son muchos los militares que arriesgando su vida optaron por desertar y denunciar los crímenes de guerra de la facción golpista. Comenzando por las fotos que un militar anónimo remitió a la Sede Vaticana, reproduciendo los suplicios frente a la tropa, de mujeres y hombres indefensos, porque "tal visión le impedía el sueño", continuando con las increíbles declaraciones del teniente Julio César Cooper y del soldado Hugo Walter García Rivas, hasta las últimas del teniente coronel Rodolfo González Díaz, reproducidas en este diario, culminando, por el momento, con las denuncias del marino Daniel Rey Piuma que hoy iniciamos.

La complicidad delictiva en las fuerzas armadas había encontrado su débil eslabón en el ejército, fuerza que por su número y poder de fuego se había constituido en eje hegemónico tradicional del poder militar. De sus filas salieron la totalidad de los *desertores de nunciadores* y el mayor número de militares patriotas confinados en los campos de concentración con excepción del contingente de aviadores uruguayos que optaron por el destierro antes que entregar su talento al servicio del gobierno *de facto*. Pero con excepción de estas escasas alas de la patria inclaudicable y de los exponentes de las mejores tradiciones del ejército artiguista - 25 oficiales procesados -, la marina uruguaya no nos tenía acus tumbrados, desde el golpe de estado de 1973, a un aporte humano que salvara su honra comprometida.

En 1970, frente a la dictadura constitucional de Pacheco Areco, se había cubierto de gloria democratista al aportar de sus filas al marino Fernando Garín, quien en audaz operación de

## Uruguay

# Los crímenes de guerra de la marina

Federico Fasano Mertens

sarmó a sus compañeros y abrió las puertas del cuartel del Centro de Información de la Marina (CIM), a un comando guerrillero del Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros). Ante el ensayo general de golpe de estado del 19 de febrero de 1973, la marina fue la única fuerza que se opuso al asalto a las instituciones del Estado.

Sometida en esa oportunidad por las fuerzas combinadas del ejército y aire, escribe a partir de esa fecha, cual si quisiera purgar su fugaz delito democratista, las peores páginas de la pesadilla uruguaya. Sus cuarteles rivalizan en macabro torneo en las competencias de tortura y exterminio de los mejores hombres de la patria. Sus peores oficiales son condecorados con la "orden del torturador" y los que se resisten, sancionados sin más trámite, como los 32 capitanes de navío pasados a retiro en mayo de 1975, por falta de confianza y solidaridad con el instituto. El jefe de la armada, un liberal legalista, el conalmirante Juan Zorrilla, es sustituido de inmediato, y hoy encontramos en su cúpula al paranoico y necrofilico vicealmirante Hugo Márquez, cuyo nombre se ha hecho famoso en el mundo por sus declaraciones antológicas, más acordes con un reclutorio de enfermos mentales que con el instituto naval.

Por todo ello, la desertión del funcionario naval de primera de la Dirección de Inteligencia de la Prefectura Marítima, integrante del Departamento de Técnica Móvil y experto en criminología, dactiloscopia, planimetría y fotografía, Daniel Rey Piuma, y su valiente decisión de denunciar los horrores de la tiranía uruguaya, nos sorprendió. Rey Piuma desertó en octubre de 1980 y ante esa catedral de la solidaridad con el pueblo uruguayo que es el

*Secretariat International des Juristes pour L'Amnistie en Uruguay* (SIJAU), procedió en territorio brasileño a procesar al despotismo, en testimonio de que desnudó a los principales criminales de guerra de su arma.

En este primer comentario proporcionaremos los nombres de los principales delincuentes uniformados navales denunciados por Rey Piuma. Aunque sus nombres nada revelen a la opinión pública mexicana, servirán para engrosar el prontuario internacional que servirá de base al proceso que el mundo civilizado les iniciará en tiempos que ya se preanuncian. Los nombres de los marinos uruguayos que deshonraron su uniforme, proporcionados por su camarada Daniel Rey Piuma son: vicealmirante Hugo Márquez ("contrabandista de whisky en gran escala"); contraalmirante Enrique Harriet ("responsable de numerosas torturas" y "autor intelectual de todas las torturas de su arma"); mayor Alvaro Diez Olazabal ("alias el 'Burro', nazi, se encargó de distribuir el testamento de Hitler entre el personal, tortura personalmente en forma feroz"); capitán Jorge Nader ("torturaba personalmente y es de los más duros"); capitán Mario Rizzo ("supervisa personalmente todas las torturas"); capitán Luis Orticochea ("es un salvaje consumado y participó directamente en torturas"); capitán Nelson Sánchez ("nazi confeso, siempre lleva en su pecho el águila con la svástica, profesor de torturadores, enseña a su personal con las técnicas de interrogatorio que aprendió en el canal de Panamá, actualmente está integrado en la labor de infiltración en la Facultad de Ingeniería como estudiante"); teniente Agius ("temible torturador; cuando está aburrido en su sección pedía a

torturar incluso cuando tenía días libres; contrabandista de oro y acusado por sus propios compañeros de robarse los fondos de la 'Caja de Auxilio' del personal de marinería"); teniente Jesús de Armas ("le gusta embriagarse mientras tortura y en dos oportunidades casi mata a detenidos en el SII"); teniente Juan Carlos Fernández ("nazista declarado y temido torturador; no se controla en los interrogatorios"); teniente Uruguay Sánchez ("personaje típicamente nazi partidario de la selección de razas y el exterminio de los judíos, apoya la tortura como único método para obtener informaciones"); teniente Carlos Gamarra ("capaz, emprendedor y apreciado por los subalternos, dice no gustarle la tortura, pero sé que por lo menos una vez torturó a varias mujeres con picanas eléctrica en la Cámara de Oficiales"); teniente Aníbal del Río ("torturador nato y cobarde, gusta torturar a personas encapuchadas y esposadas y lo hace solo, sin ayuda alguna"); teniente Ernesto Serrón ("se enloquece aplicando torturas al punto que ha sufrido problemas cardiacos en sesiones de interrogatorio"); teniente Víctor de Silva ("se enorgullece de su ideología nazi y es uno de los que distribuye el testamento de Hitler en la Armada; torturador inescrupuloso, es conocido por sus alaridos en las sesiones de tortura; todos los presos del SII de la Compañía de Infantes fueron torturados por él"); teniente Daniel Maiorano ("hijo del conocido cambista uruguayo; experto en torturas, participa directamente en las sesiones; nazista declarado; contrabandista de drogas y textiles"); teniente Eduardo Craigdalle ("nazista confeso, participó en torturas en el SII, en locales de Prefectura y en Fusileros Nacales; en la tortura saca lo que quiere").

La larga lista desgranada por el marino Rey Piuma, parece no tener fin. Elegimos sólo algunas de las múltiples caricaturas humanas detectadas. En esta nota exhibimos a los criminales de guerra de la Marina. En el artículo siguiente exhibiremos sus métodos.

## Argentina: la continuidad del robo a mano armada

SIMON MADA

**E**N oportunidad de la primer presentación televisiva del general Roberto Viola, futuro presidente argentino por voluntad de tres personas: los integrantes de la Junta Militar, todo estuvo milimétricamente estudiado por un pseudo equipo de asesores. Rodeaba al "artista" un gesto informal, capechano y acodado displicentemente en la barra de un bar. Pero todo fue inútil, a los argentinos no les despertó el menor interés.

En la capital federal y sus alrededores, donde vive una población aproximada a los 10 millones de habitantes, sólo vieron a Viola 230,000 personas, desastroso rating, según medios de prensa como el matutino "La Nación" de Buenos Aires y la revista "Gente". Precisamente esta última publicación editorializó sobre el tema con profunda alarma. "Las Fuerzas Armadas — subrayó "Gente" — llegaron al poder con el suficiente consenso como para haber trabado el 'liderazgo' político que le falta al país. Sin embargo ese consenso (a otros gobiernos militares ya les ocurrió), termina por desaparecer y la indiferencia los acompaña en su retirada..."

En ésta, en buena medida, la verdadera expectativa de cambio generada en los sectores populares por el próximo general que usurpará la primera magistratura del país sudamericano. Lo demás constituye simples imágenes para la exportación o para embauçar ingenuos.

Por otro lado, nada tiene

de sorprendente este hecho: 30,000 desaparecidos y 25,000 presos y muertos, que son sólo parte de la represión y el genocidio cometido por los militares argentinos comandados por una cúpula castrense, en la que se contó, desde los inicios del golpe militar, el general Viola.

Pero ese terror estatal, lejos de ser una simple manifestación de sadismo antipopular, es el sangriento costo del intento impuesto de un proyecto económico oligárquico imperialista, sobre todo cuando un pueblo, como el argentino, se resiste heroicamente a ese verdadero asalto a mano armada.

Una información de fuentes responsables, puede dar el ejemplo contundente de que ese plan oligárquico imperialista, no es otra cosa que un robo escandaloso que requiere, para poder llevarse a cabo, de una "mano armada", es decir del Poder en manos de las Fuerzas Armadas.

Según la información aludida, varios economistas y analistas de distintos sectores políticos han desarrollado cálculos indiscutibles que señalan que el despojo de ingresos, realizado tan sólo a los sectores asalariados argentinos desde el golpe militar de 1976, computando la desvalorización internacional del dólar, el resultado de ese despojo se traduce en 55 millones de dólares. Dicho de otro modo, la clase laboral argentina trabajó gratuitamente dos de los cinco años de dictadura militar. Así de sencillo... así de increíble.

"Ante esta situación, el

recambio de Videla por Viola se presenta como una ocasión propicia para cambiar el discurso político: para cambiar de tema en la gran discusión nacional; para cambiar aspectos secundarios, y así no cambiar nada de fondo". Este señalamiento publicado en un reciente documento de la conducción nacional del Movimiento Peronista Montonero se fundamenta en el siguiente análisis: "La oligarquía ha quedado al descubierto como el gran enemigo de la nación argentina, como el caballo de Troya que hace posible la penetración y el Gobierno al servicio de los monopolios extranjeros. Sin un Martínez de Hoz, Rockefeller no tendría cómo gobernar nuestro país y sin un general Videla, Martínez de Hoz no llegaría nunca al poder. Viola, lo que busca entonces, es desdibujar al enemigo principal, porque ellos saben que si todos atacamos únicamente a la oligarquía y a su tiranía militar, acabarán por ser definitivamente derrotados".

Esa necesidad de cambio —para que nada cambie— es producto del desgaste sufrido por los militares, como agentes de la oligarquía nativa. Es producto de la masiva y contundente lucha del pueblo argentino. Es la consecuencia de no haber logrado doblegar su voluntad, a pesar del genocidio y del robo. En definitiva, es consecuencia de no haber podido consolidar y estabilizar el proyecto oligárquico, a pesar de la enorme destrucción ocasionada, no sólo a los trabajadores, sino también a todo el aparato productivo, a los industriales nacionales y a los productores rurales.

Para los que —a pesar de todo— abrigan alguna duda acerca de las intenciones personales del general Viola, valgan estas afirmaciones suyas, efectuadas poco después de su

conversación con David Rockefeller quien estuvo de visita en Argentina para supervisar la continuidad del plan Martínez de Hoz: "Aquellos aspectos principistas y conceptuales de la política económica no serán, en modo alguno, modificados. Se van a mantener íntegramente. Podrán, si, efectuarse ajustes, correcciones, modificaciones en la implementación, propias de las situaciones coyunturales que se viven en un determinado momento".

Es que Argentina vive el estallido de la crisis, producto de la desenfrenada especulación financiera. En esa "ruleta rusa", los empresarios nacionales de la industria y el campo quiebran uno tras otro. Por ello, con una deuda externa rayana en los **30,000 millones de dólares**, con una composición de esa carga, predominantemente de corto plazo y reservas que bajan de a 500 millones de dólares **por semana**, es necesario "realizar ajustes" para evitar que la ola de repudios se transforme —como dijera Humberto Volando, uno de los principales dirigentes de la Convocatoria Nacional de Empresarios— en una "rebelión popular para el segundo semestre de 1981".

UNCOMASUNO

## **Declaran oficialmente en quiebra un grupo de empresas alimenticias, en Argentina**

BUENOS AIRES, 7 de febrero (EFE). — Tras declararse ayer de manera oficial la quiebra de Sasetru —holding de empresas de industrias básicas, agropecuaria y de alimentación—, se daba hoy aquí como un hecho que en los próximos días dos entidades bancarias locales serán adquiridas por similares extranjeras. Una de las instituciones afectadas es el Banco Internacional, perteneciente a la Sasetru.

UNCOMASUNO

### **ARGENTINA: 4.9% DE INFLACION EN ENERO**

BUENOS AIRES, 7 de febrero (AP). El costo de la vida en Argentina subió 4.9 por ciento en enero, según un informe del Ministerio de Economía. Con esta cifra la inflación en los 12 últimos meses alcanzó 83.6 por ciento.

# Las medidas represivas en el Cono Sur, el caso de Argentina \*

EL COMITÉ BRASILEÑO DE SOLIDARIDAD CON LOS PUEBLOS DE AMÉRICA LATINA tiene como objetivo fundamental prestar incondicional solidaridad a los pueblos de nuestra América. De ahí su presencia en este Congreso, cuando las revoluciones de Nicaragua y Cuba y la lucha de liberación del pueblo de El Salvador están bajo las amenazas del ultraderechista gobierno de Ronald Reagan.

Además el C.B.S., junto a otras organizaciones hermanas (como el Comité Brasileño de Amnistía, el CLAMOR—Comité de Defensa de los Derechos Humanos para los países del Cono Sur, vinculado a la Arquidiócesis de San Pablo, la Comisión de Justicia y Derechos Humanos, etc.), trata de denunciar en forma sistemática las violaciones de los derechos humanos que ocurren en casi todos los países del continente.

Aprovechamos esta oportunidad para pasar a manos de las delegaciones presentes el documento anexo. Se trata de un testimonio dramático e incuestionable sobre el posiblemente más brutal, bárbaro de los atentados a los derechos humanos verificado en tierras americanas: la "desaparición" de miles de obreros, militantes revolucionarios o políticos liberales, estudiantes, mujeres y niños en la Argentina.

Según datos de la O.E.A., evidentemente parciales, son cerca de seis mil los "desaparecidos". De acuerdo a otras fuentes, los secuestrados por la brutal dictadura argentina sumarian veinte o treinta mil.

Sobre el destino de esos seres humanos se verifica, ya hace varios años (en la mayoría de los casos las prisiones ocurrieron en 1976/77), un total y trágico misterio.

¿Dónde están nuestros hermanos argentinos llevados por los agentes de la dictadura?

¿Estarán encerrados—incomunicados hace años—en siniestros campos de concentración como en la Alemania de Hitler?

¿O sepultados anónimamente en cementerios clandestinos, o en las aguas del Río de la Plata o del Océano Atlántico?

El régimen militar argentino, al rehusarse a proporcionar cualquier información sobre los mismos, y al elaborar una monstruosa ley que trata de "legitimizar" la muerte de los "desaparecidos", parece indicar la segunda hipótesis al menos en muchos de los casos.

Hasta ahora, sin embargo (lo que revela la enorme eficiencia de los servicios de inteligencia de la dictadura), no ha sido posible concretar ninguna prueba material sobre el enorme genocidio ocurrido en el país del extremo sur del continente.

Finalmente, en diciembre último, organismos brasileños que actúan en el área de los derechos humanos, y la sección brasileña de SIAJU, consiguieron la primera prueba—insusceptible y trágica del asesinato de un grupo relativamente grande de "desaparecidos". Se trata de veinticuatro cadáveres que, llevados por las corrientes marítimas llegaron a las playas uruguayas, con manos y pies maniatados, presentando las más bárbaras señales de tortura.

La prueba está por encima de cualquier sospecha, pues se trata de material elaborado (actas, fotos de los cadáveres y estudios hidrográficos sobre las corrientes) por la Prefectura Nacional Naval del Uruguay, con total rigor técnico. O sea, pruebas que se originan no en sectores revolucionarios u opositores y si en un departamento oficial del gobierno uruguayo, tan dictatorial como el argentino.

Son más de cuatrocientas fotos y fotocopias las traídas a Brasil por el marinero de Ira uruguayo DANIEL REY PIUMA, desertor de la Marina oriental. Un resumen de sus declaraciones frente a abogados brasileños y sólo seis fotos que incluimos en este informe alcanzan para probar que el Río de la Plata fue escenario de una de las más bárbaras matanzas del siglo.

## DECLARACIONES DEL EX MARINERO DE IRA, URUGUAYO DANIEL REY PIUMA

El ex marinero de Ira, Daniel Rey Piuma, de 22 años de edad, ingresó a la Prefectura Nacional Naval uruguayo el 16 de septiembre de 1977.

Se desempeñaba como funcionario de la Dirección de Inteligencia de Prefectura (DIPRE), en el Departamento II, Técnica. Dentro de la Prefectura Nacional Naval realizó cursos de: Criminología, dactiloscopia, planimetría y dibujo, narcóticos y neutralización de cadáveres y cerraduras, desempeñándose también como fotógrafo.

Formaba parte de los equipos de "Técnica Móvil", efectivos dedicados a la investigación y peritaje de los casos concernientes a la Prefectura Nacional Naval. En octubre de 1980 abandonó su trabajo saliendo para Brasil, lo que sigue son parte de sus declaraciones hechas a abogados brasileños vinculados a distintas organizaciones de Derechos Humanos brasileñas. El declarante aportó además una serie de fotos que comprueban sus declaraciones. Algunas de ellas están adjuntas a este informe.

## DECLARACIONES CONCERNIENTES A NUMEROSOS CADAVERES APARECIDOS EN LAS MARGENES DEL RÍO DE LA PLATA ENTRE 1976 Y 1978.

**Pregunta:** ¿Qué informaciones Ud. puede aportar sobre este tema?

**Respuesta:** Los cadáveres empezaron a aparecer en 1976. Los últimos, cuando yo estaba trabajando en eso fueron dos, en 1979.

Hay dos grupos diferentes: Primero está un grupo de cadáveres "reconocidos", que son los que han salido a la prensa en Uruguay. Y otro grupo de "no reconocidos" que son un grupo de 14 cadáveres que aparecieron en Colonia, en el año 78. Para este segundo grupo de cadáveres no se llamó a la Técnica Móvil de Prefectura para que trabajara con ellos. Se recibieron órdenes superiores para que no se trabajara con ellos.

El grupo de cadáveres que están documentados en los Archivos de Inteligencia son un total de 24 que fueron apareciendo en el curso de estos cuatro años.

Yo ingresé a Prefectura en 1977, por eso, las informaciones de los cadáveres aparecidos antes de esta fecha las obtuve porque yo tenía acceso a archivos confidenciales.

Yo había hecho curso para manejo de información clasificada, cursos que hice en el N II, segundo Estado Mayor Naval. El curso se llama CR 02 y es para manipuleo de material clasificado. Yo tenía acceso a "material clasificado sujeto a modificaciones", material

clasificado y material secreto. A material ultra-secreto no tenía acceso.

Ahora, el material ese a que yo tenía acceso se maneja en cualquiera de los Departamentos.

Yo trabajaba en la Técnica Móvil, del Dpto. II, que tenía el archivo particular de "Cadáveres", los llaman "Carpas de Procedimientos", o también hay sobres fotográficos.

El Dpto. III, que es Archivo de Antecedentes, es otro tipo de archivo. Yo el acceso que tenía era al archivo del Dpto. II. Los cadáveres del 76 estaban en el Archivo del Dpto. III. Y una vez me fue encomendado el trabajo de pedir al personal todas las carpas que habían archivadas en el III y pasarlas al II. Fue así que pude conocer todo lo relacionado con los cadáveres de 1977 y 1978.

De los cadáveres que se hallaron el grupo mayor fue en el año 76 y 77. Después aparecieron 4 en el 78 y 2 en el 79.

Todos tenían características generales menos los del 79 que habían sido quemados con soplete en la cabeza. Había una muchacha de unos 20 años que la habían quemado en el seno izquierdo con un soplete (ver foto adjunta).

Los demás evidenciaban todos lo mismo: manos y pies atados, señales de violencia, fracturas expuestas en algunos había perforaciones de bala, en otros cortes de músculos o cráneos hundidos y algunos denotaban violaciones.

A fines de 1979 y en 1980 aparecieron también restos óseos, a raíz del trabajo de las dragas que recogían barro del mar. O sea que la cantidad de cadáveres que está sepultado en las aguas del Río de la Plata probablemente sea mayor.

Las fechas de aparición son conocidas, eran entre abril, mayo, junio. Hay un fenómeno de marea que hace que las aguas que vienen de Colonia, del Río de la Plata y del Río Uruguay pasen por toda la costa uruguayo. Entonces todos los residuos, camalotes, plantas, etc. van a quedar en esas costas que son a kilómetros y kilómetros de distancia. Fue coincidiendo con esa marea la aparición de los cadáveres, que como decía, solo aparecen en abril, mayo y junio. En otros meses no aparecen.

**Pregunta:** ¿Cómo supo Ud. de la existencia de cadáveres "no reconocidos"?

**Respuesta:** Sí. Son 14, envueltos en estuches de plástico perforados. Eso fue famoso porque nosotros estábamos esperando que se confirmara el hallazgo para ir con los coches de la Técnica Móvil. La Técnica Móvil trabaja con los cuerpos, los revisa, analiza las huellas de violencia, las ropas que hay. Se trata de tomar huellas dactilares para identificarlos. Y nosotros estábamos esperando la orden para ir pero nunca se nos llamó.

Una vez un marinero de la Prefectura de Colonia comentó que estaban esos 14 cuerpos, que los habían dejado envueltos, como en estuches de plástico perforado y que ya hacía mucho tiempo que estaban muertos.

Eso fue muy famoso en Prefectura. Se comentaba en todos lados.

**Pregunta:** ¿Ud. sabe de dónde vino la orden de suspender la investigación de estos casos?

**Respuesta:** No. Pero la Prefectura no tenía medios para hacer desaparecer esos cadáveres porque solo dispone de una chalupa que no podía llegar a alta mar para hacer desaparecer esos cadáveres. Yo no sé qué pasó con ellos, nunca más se supo.

**Pregunta:** ¿Qué detalles podría proporcionar sobre el hallazgo de cadáveres "reconocidos"?

**Respuesta:** Son todos los que aparecieron en los diarios, que se decía que eran chinos, pero no tienen nada de chinos. Porque en las fotos se ve que son de raza blanca. Fueron saliendo a la prensa a medida que aparecían, a través de comunicados de la Prefectura Nacional Naval.

El primer cadáver, apareció en abril de 1976, estaba bastante deformado por el tiempo que había estado en el agua. Luego, cuando apareció otro grupo de cinco, parecían tener rasgos orientales. Pero esto también era debido a la deformación del agua, porque el cuerpo se hincha todo.

En los periódicos salió y se decía que podían ser cadáveres chinos que los habían matado y tirado al agua. Pero siempre quedó la duda de si no eran personas torturadas en Argentina, porque eso coincidió con la época de más violencia política en Argentina.

Al poquito tiempo apareció otro cadáver más en la entrada del Puerto de Montevideo y después enfrente a La Floresta. Y ahí sí era evidente que se trataba de cadáveres de raza blanca, no cabía duda.

Se hizo un estudio de marcas y se comprueba que en esa época las corrientes bajan y hacen ese recorrido por las costas uruguayas, proveniente de Argentina.

Incluso, una vez se encontró una cédula argentina en uno de los cuerpos, que estaba a nombre de Ma. Cristina Cámpora. Algunos de los cuerpos tenían restos de pantalón o de buzo que decía "Polyester Industria Argentina" u otras etiquetas argentinas. En uno de los cuerpos se encontró una vez una moneda de un peso argentino.

Cuando estaban desnudos, aparecía la soga con la que estaban atados y se comprobó que no pertenecían a fábricas uruguayas. Porque se cortaba un pedazo de soga y se enviaba a la Policía Técnica para analizarlo, lo mismo que alambres, etc. Y no había fábricas uruguayas que fabricaran ese material.

**Pregunta:** ¿Les fueron tomadas huellas digitales?

**Respuesta:** Las impresiones digitales se toman bien hasta las 48 horas, utilizando un proceso que se inyecta aceite y agua. Se cierra el dedo y se le inyecta para dejar turgente la epidermis. Eso se puede hacer hasta 5 días. Pasados más días lo que se hace es cortar el dedo y mandarlo a la Policía Técnica, que pasa a utilizar otro tipo de procedimiento, a ensayar una tercera etapa, que es la que mantiene, aún pasado mucho tiempo, las crestas papilares.

De una chica, aparecida en 1976, se obtuvieron las huellas del dedo medio de la mano izquierda. Otros cuerpos llevaban más de 2 meses en el agua, lo cual hace muy difícil que se le puedan tomar las huellas.

**Pregunta:** ¿La investigación de estos hechos siempre estuvo a cargo de Prefectura?

**Respuesta:** Sí. Siempre. El Ministerio de Defensa encargaba eso a Prefectura. Incluso en el 77, cuando aparecieron esos 4 cadáveres que ya mencioné, se trabajó con ellos y se pensó que eran los últimos. Después aparecieron otros dos, que hizo que todo el mundo anduviera muy temeroso. Se decía que se hiciera todo de la manera más confidencial posible y en los diarios apareció que habían aparecido unos cuerpos con brutales señales de violencia, pero nada más que eso. Iba la prensa, se le mostraba un lugar, sacaban fotos del lugar, pero después que se habían quitado los cadáveres.

**Pregunta:** ¿Qué curso tomaron posteriormente las investigaciones realizadas por Prefectura sobre los cadáveres?

**Respuesta:** Los informes que se hacen respecto a los cadáveres hay que elevarlos a un Juez que atiende las cosas civiles, el juez Letrado de Instrucción. Porque se supone que son homicidios.

Entonces, para falsificar la verdad, en las fotos se ponía una leyenda que no correspondía a la investigación realmente hecha. Hay incluso tomas fotográficas que no van nunca en los informes. Se sacan y se guardan. Eso queda para Inteligencia.

Entonces, las leyendas que se hacen para cada foto algunas son falsas. Otras corresponden verdaderamente. Incluso los estudios de mareas que se hicieron nunca fueron presentados al Juez de Instrucción que tenía competencia en estos casos. O sea que eso quedó en la órbita de Inteligencia militar.

**Pregunta:** ¿Conoce los jueces que intervinieron en estos casos?

**Respuesta:** Todos los jueces de Instrucción, desde el 1º hasta el 5º. Rotan permanente y se encarga el que esté de turno. Sé que le tocó al Juez Larriueu algunos casos. También al Juez Gutiérrez Protto. De otros no me acuerdo porque yo era quien hacía el informe técnico pero de la elevación del informe se encargaban otros.

De los primeros 5 cadáveres hay informe completo. Las fotos se mostraban tal cual eran pero no se hacía una investigación detallada. Por ejemplo, si había un orificio de bala se ponía: "Foto 5 documenta orificio de bala localizada en el intercostal izquierdo". Pero nada más. No se hacía un estudio, por ejemplo, de qué calibre podía ser esa bala, etc.

Además, los informes de los forenses quedaban medio abandonados porque como los cuerpos estaban en bastante estado de descomposición, se les hacía un corte, se les revisaba un poco y nada más. No se hacía un examen completo de vísceras, de perforación de órganos y todo eso que al principio se hacía.

Este tipo de estudio se hace con todos los cadáveres. Y al principio se hizo un análisis más profundo porque las señales de la violencia eran muchas. Porque si no, se acostumbra a decir que el cadáver de Prefectura es un ahogado, así tenga un balazo. Como es de Prefectura y siempre están descompuestos por la acción del agua los forenses ni le dan corte. Se le hace un corte en los pulmones para ver si tiene agua, para ver si es ahogado, y a otra cosa.

Para evitar complicaciones, decía, en los informes al Juez se omitían datos en las fotos que habría que haber puesto. Porque son 24 cadáveres y había unas 5 fotos por cadáver. Hay incluso cadáveres que tienen más de 10 fotos.

Ahora recuerdo que el médico torrense que estuvo en estos casos es el Dr. Katz.

**Pregunta:** ¿A Ud. le tocó alguna vez realizar investigaciones de los cuerpos?

**Respuesta:** Claro. Yo me encargaba de ese tipo de servicio. Porque el Perito Criminal sí va solo tiene que hacer la tarea de fotógrafo, la tarea de Perito y la tarea de dactiloscopia. Si va con otra persona se distribuye un poco las tareas. Mientras uno saca fotos, otro hace otra cosa. Las fotos deben hacerse como lo indica el Perito, que es quien lleva el control del procedimiento.

Desde que yo entré a trabajar en ese Dpto. fui a revisar casi todos los cadáveres. Cuando no iba era porque no estaba de servicio. Yo iba a todo tipo de procedimiento criminal: choque, incendio, accidente laboral, todo lo que cayera dentro de la jurisdicción de Prefectura.

**Pregunta:** ¿Qué se hizo con esos cadáveres posteriormente?

**Respuesta:** Se los quema. A los 5 primeros los expusieron para que los viera el público, incluso fue la televisión, en Rocha, pero eso se hizo cuando no se sabía muy bien lo que eran. Además, no se les veían muy bien los rasgos.

Pero cuando empezó la sospecha de que se trataba de presos políticos argentinos torturados nunca más los mostraron. Venía la Técnica Móvil, los revisaba un poco, les sacaba fotos. Luego venía el forense, los abría, los revisaba otro poco y enseguida eran incinerados. Las ropas teóricamente tenían que quedar en custodia de la unidad que los encontró, pero no sé si ese requisito se cumplió.

**Pregunta:** ¿Se retenían algunos otros objetos identificatorios?

**Respuesta:** Nunca se encontró nada. Ni anillos, ni relojes, nada. Se encontró solo en las ropas esas etiquetas argentinas que no es un elemento identificatorio propio. Es sólo un indicio de donde provino el cuerpo.

Todos ellos llevaban más de dos meses en el mar, incluso ya tenían señales de putrefacción en los huesos.

Todos los varones presentaban señal de castración y había una muchacha que estaba muy descompuesta. Y esa cédula que se encontró con ella no se podía comparar porque el cuerpo ya es una gelatina.

**Pregunta:** ¿Las autoridades argentinas fueron comunicadas sobre la existencia de estos cadáveres?

**Respuesta:** Yo sé que fue comunicada Prefectura Argentina. Las comunicaciones entre la Prefectura uruguayo y la Prefectura argentina se hacen, o bien por llamadas telefónicas directas o bien por tráficlos navales o por pedidos de informes.

Los pedidos de informes los hace el Dpto. III, Archivos.

Los tráficlos los hace el oficial de guardia y las llamadas telefónicas las puede hacer el oficial de guardia o el Jefe del Dpto. II, de la Técnica.

Yo escuché llamadas y vi un pedido de informes que se hizo en el Dpto. III. En la carpeta de Archivos de cadáveres de 1976 hay un pedido de informes, yo lei ese informe y sé que fue para Argentina, cuando la Policía Técnica logró las huellas dactilares de la mano izquierda de esa muchacha que mencioné antes. Ese pedido de informes está junto a la carpeta del cadáver. Debe de haber sido firmado por el Jefe del Dpto. III que en ese entonces era el Tte. 2º Daniel Maizorano.

Están las fotocopias de las huellas y la fotocopia del pedido de informes. Tengo el microfilm de eso.

La Prefectura argentina demoró mucho en contestar y cuando contestó dijo que no registraba nada. Pero podrían haberlo identificado. Por comentarios del SIPNA (Servicio de Inteligencia de la Prefectura Naval Argentina) se sabía que los cadáveres esos son de Prefectura argentina.

Porque hay un Cabo argentino, el Cabo Víctor Peña, que dijo una vez que estaba ebrio, que los cadáveres los mataban en la Prefectura Naval Argentina y que los subían a los helicópteros de la Prefectura y los tiraban en el Río Paraná, atados y con pesas en el cuerpo.

**Pregunta:** ¿Cómo tomó usted conocimiento de esto?

**Respuesta:** El Cabo Peña fue huésped de la Prefectura Naval uruguayo cuando el "Mundial" de Argentina... En ese momento se retorzaron las medidas de seguridad porque circulaba la versión de que grupos clandestinos iban a aprovechar la oportunidad del "Mundial" para tener fácil acceso a puerto.

Entonces se hizo un control de frontera, de documentación dentro del Vapor de la Carrera. Había funcionarios de la Prefectura argentina, de la Prefectura uruguayo, de Migraciones, que controlaban los documentos a bordo.

Uno de los primeros que viajó de B. Aires a Montevideo fue el Cabo Víctor Peña. Cuando él vino fue agasajado y se lo llevó a Punta del Este. Lo llevó el marinero Amol González Espinosa.

En esa oportunidad, en que sólo estuvo 48 horas (porque después estuvo otras veces) él se emborrachó y empezó a hablar. Yo lo escuché y lo que él dijo después fue confirmado por otros oficiales de la Prefectura uruguayo. Se comentaba.

Este tipo de comentarios no se puede hacer, porque en Inteligencia toda la información tiene que ser compartimentada y tiene que morir con uno. Teóricamente no se puede decir. Pero cuando se está tomando cerveza en la cantina o almorzando, siempre se comenta.

A veces también funcionarios de Prefectura uruguayo iban invitados por la Prefectura argentina a conocer Buenos Aires.

Entonces, los funcionarios de la Prefectura argentina les mostraban cómo era Buenos Aires y todo eso. Incluso les mostraban las instalaciones de Prefectura, cómo eran. En ese caso era más abierta que la uruguayo. La Prefectura uruguayo nunca dejó entrar a nadie a ningún departamento, sólo a los pasillos.

En cambio la Argentina sí, mostraba los aparatos técnicos, los sistemas de circuitos de TC cerrada, los lugares de tortura, los locales que tienen sobre la costa para torturar.

**Pregunta:** ¿Dónde es la Prefectura argentina?

**Respuesta:** Creo que queda cerca del puerto de la Plata. Yo nunca fui. Sé que es cerca del Puerto porque me contaban funcionarios que habían ido que ellos salían del Puerto y de ahí tenían que tomar un ómnibus. Se podía ir caminando desde el Puerto, pero no era exactamente en el Puerto, como es el caso de la Prefectura uruguayo.

Este Cabo Víctor Peña dijo eso que mencioné antes.

Que eran torturados en la Prefectura argentina. Y dijo también que una vez que recibió la orden del Prefecto Vaccoti, de la Prefectura Naval Argentina, de suspender las torturas porque habían matado a mucha gente. Que se les había ido la mano con más de 100 personas que no tenían nada que ver. Personas que empezaban a interrogar, seguían interrogando, interrogando, hasta que se les morían.

**Pregunta:** ¿Cuáles fueron las autoridades uruguayas que intervinieron en los casos de los cadáveres aparecidos en las costas?

**Respuesta:** Los informes sobre los cadáveres fueron pasados a manos del Jefe de Inteligencia de Prefectura, Mayor Alvaro Díez Olazabal. El Jefe de Inteligencia es quien determina la realización o la suspensión de las investigaciones. No se puede hacer ninguna investigación en el ámbito de Inteligencia, por más pequeña que sea, sin autorización del Jefe de Inteligencia. Mucho más en este tipo de cosas.

También tenía conocimiento de estos hechos el Prefecto Nacional Naval, que es la autoridad máxima de Prefectura. Antes el Prefecto Nacional Naval era el Contraalmirante Enrique Harriet y fue sustituido luego por José Imizos.

**Pregunta:** Ud. decía que la Prefectura Nacional Naval dependía del Ministerio de Defensa. ¿Podría explicar esa relación?

**Respuesta:** Cuando se hizo la Ley Orgánica de la Armada, ley 18.813, se dispuso que la Prefectura era un campo que dependía de la Armada Nacional. Y al depender de la Armada Nacional depende orgánicamente del Ministerio de Defensa Nacional.

Por una ley o decreto del Poder Ejecutivo se creó la Dirección de Inteligencia de Prefectura (DIPRE), no recuerdo en qué fecha. Porque eso antes era Servicio de Seguridad Portuario.

O sea que la Dirección de Inteligencia está reconocida por el Ministerio de Defensa Nacional y sabe las funciones que tiene y las que no puede tener.

El Ministerio de Defensa Nacional determina la jurisdicción que tiene a nivel de investigaciones, qué puede hacer o no hacer el DIPRE.

Cuando fue creada la Dirección de Inteligencia se le hizo una especie de organigrama. En ese organigrama estaba el Dpto. Técnico y eso se hizo para no cargar el trabajo a la técnica de policía. O sea que se encargaba del trabajo de investigación criminal a nivel de jurisdicción marítima.

Por ejemplo, cuando en 1976 apareció el primer cadáver, el trabajo ese lo hizo la Jefatura de Policía de Montevideo y también la Prefectura Nacional Naval. Ese fue el primer trabajo. Eso lo vi en las carpas. Es la carpeta "001" del Archivo de Inteligencia del Departamento II. Entonces, Jefatura, cuando pasó del Ministerio del Interior para el Ministerio de Defensa. Y el Ministerio de Defensa la pasó para Prefectura. O sea que hay una dependencia orgánica.

## OPERATIVOS POLICIALES EN RNC, COSTA RICA

SAN JOSE, 8 de febrero. — Tres operativos policiales del Organismo de Investigación Judicial (OIJ) y el Departamento de Prevención del Delito fueron realizados contra la planta de transmisiones de *Radio Noticias del Continente*, desde el viernes pasado hasta este día. (UPI).

EXCELSIOR

## Especulación por la Devaluación del Peso; Crecen las Quiebras: Argentina

BUENOS AIRES, 8 de febrero. (AFP)—Buenos Aires se ve sacudida por una "fiebre del dólar" que comenzó a subir cuando el gobierno anunció el martes pasado una devaluación de diez por ciento del peso argentino, y la divisa estadounidense es la auténtica "vedette" de la hora.

En la City —cuarenta manzanas abigarradas de bancos, financieras y casas de cambios que circundan el palacio presidencial— las operaciones de la plaza cambiaria se iniciaron hoy con el mismo tono agitado de los últimos días.

La novedad de hoy la constituyó la formación de un incipiente "mercado negro del dólar", a través de las operaciones callejeras de ciertos especuladores que ofrecían mejores cotizaciones que las de las agencias.

Pese a la gran demanda, las reservas de las casas de cambio abastecieron las necesidades y no se notó escasez, mientras en determinados círculos financieros se comentaba que la devaluación ha producido en primera instancia un efecto contrario al anunciado por las autoridades económicas, puesto que a pesar de que el dólar está ahora más caro, la gente compra cada vez mayores cantidades de dicha moneda.

En esos círculos se asegura que el gobierno está desprendiéndose de cantidades millonarias de divisas, para mantener la fluidez de la plaza.

La pronunciada caída experimentada ayer en la bolsa, atribuida a rumores sobre renuncias en el equipo económico y el Banco Central —Banco de Emisión— hace prever, a juicio de los observadores económicos, que muchos inversores bursátiles se colocarán también a la compra de dólares.

### CAIDA PROMEDIO DE 10 POR CIENTO

Esos rumores fueron desmentidos después, pero al cierre de las operaciones 64 papeles habían acusado baja y sólo uno experimentó aumento. El promedio de la caída verificada en las cotizaciones fue de diez por ciento.

La devaluación del peso, que según analistas económicos y financieros está sobrevaluado cincuenta por ciento respecto del dólar, repercutió negativamente en un ambiente caracterizado al menos por la incertidumbre que revelan empresarios, banqueros y el mismo hombre de la calle ante la marcha en la economía, en medio de continuas decisiones que afectan tanto a empresas productivas como a entidades financieras.

La devaluación del dólar, medida que se anticipó oficialmente hace un mes que no se adoptaría, y que se extenderá en una suerte de escalonamiento con sordina hasta llegar a 35 por ciento en agosto próximo, se produce casi simultáneamente con la quiebra de Sasstru, uno de los mayores grupos empresarios del país, con lo que se llega a una cifra récord de quiebras en los últimos meses.

El banco central ha pedido la quiebra del Banco de los Andes —cabeza financiera de un importante grupo empresario—, dos instituciones bancarias han sido intervenidas y otras tres liquidadas. Todo esto en los últimos cuatro días.

Pese a que todavía no fueron difundidos los resultados que arrojaron las grandes cuentas económicas en el tercer trimestre de 1980 —remitidas por el banco central a economía en los últimos días de octubre del año pasado—, trascendidos confiables consignan que el producto bruto interno tuvo crecimiento nulo, que el producto bruto interno de las actividades productivas cayó 2.7 por ciento y que la cuenta corriente del balance de pagos resultó negativa en casi 800 millones de dólares.

Ahora, según un matutino bonaerense especializado en economía y finanzas, la salud del peso depende de la sensatez del Estado.

Pero, de cualquier manera, no se descarta que, como una de las consecuencias de la inesperada devaluación, un "recalentamiento" en el proceso inflacionario eleve las tasas de interés que se abonan en plaza, del mismo modo que se teme que ante el mayor precio de los bienes y servicios se pueda restringir la demanda, con la consecuencia de una mayor recesión.

## Elevada deuda de Argentina

BUENOS AIRES, 8 de febrero (IPS y EFE). — De acuerdo a las cifras provisionales de la balanza de pagos, Argentina deberá dedicar la cuarta parte del valor total de sus exportaciones anuales, estimadas en 7 mil millones y medio de dólares, para pagar la deuda externa. Este país perdió en 1980 9mil millones de dólares, y de ese total 3 mil millones salieron de las reservas del Banco Central financiándose el resto con nuevos préstamos, que al finalizar 1980 elevaron la deuda externa a una suma que oscila entre 28 mil y 30 mil millones de dólares.

Por primera vez en la última década se registra un déficit importante, en 1976 el superávit fue de 752 millones, en 1977 de mil 427 millones, en 1978 de 2 mil 484 millones y en 1979 de 2 mil 12 millones de dólares. A la hora de justificar o criticar esta situación aparecen posiciones encontradas. En medios oficiales se ha señalado que se compraron mil 400 millones de dólares en bienes de capital y mil millones en combustibles.

Una deuda externa que triplica el total de las exportaciones por año, un servicio de la misma que absorberá una cuarta parte de las ventas al exterior y un déficit de 2 mil millones de dólares en intercambio comercial, sintetiza el cuadro de las relaciones económicas y financieras de Argentina con el resto del mundo.

## Se Derrumba el Sistema Bancario: Rouco

BUENOS AIRES, 8 de febrero (EFE). — El Banco Central se habría visto obligado a inyectar 140 millones de dólares al mercado, el viernes último, para frenar el aumento constante de la moneda yanqui, tras la devaluación del peso argentino, reveló hoy el diario *La Prensa*.

La institución fiscalizadora del sistema bancario ya se había hecho presente el jueves con 110 millones de dólares, indicó la versión.

En un comentario de su columnista J. Iglesias Rouco, *La Prensa* apuntó que "a criterio de los expertos" la pérdida de confianza en el esquema monetario no sólo se está se está traduciendo en drenajes graves para la reserva de divisas sino en un principio de resquebrajamiento de todo el sistema.

El peso argentino fue devaluado el 10 por ciento la semana pasada, en una medida que sorprendió a los especialistas.

Citando a un economista que "no está demasiado alejado de los medios oficiales", el comentario de *La Prensa* señala hoy que si la presión contra el peso continúa hasta el día 20, será muy difícil que el Banco Central pueda frenar en marzo o abril la tendencia declinante, aún a costa de pérdidas graves.

## Ahora Aparecen en las Playas los Cadáveres de Argentinos Torturados

- ★ Orificios de Bala y Ligaduras Revelan que no son Ahogados
- ★ En Ningún Lugar del Mundo los Secuestros son tan Sistemáticos
- ★ Campos Militares de Detención tan Secretos como los Hitlerianos

Por E. M., de Le Point,  
exclusivo para EXCELSIOR

**BUENOS AIRES, 9 de febrero**—La marea no borra sobre la arena las huellas de crímenes impunes. Los cuerpos de ciudadanos argentinos desaparecidos y torturados suelen encontrarse ahora sobre las playas.

Cuando los desaparecidos de Argentina reaparecen lo hacen en calidad de cadáveres. El mar los devuelve a las playas, las corrientes marinas empujan a veces hasta la orilla uruguaya del Río de la Plata los cuerpos

de hombres y mujeres. Los orificios de bala, las marcas de la tortura, las ligaduras sólidamente ajustadas, revelan crudamente que no se trata de simples ahogados.

Daniel Rey Piuma, fotógrafo del Servicio de Seguridad de la Marina Uruguaya encontró en los cuerpos que le encomendaron fotografiar monedas argentinas.

No cabía ninguna duda sobre su procedencia. En Uruguay donde hay cerca de dos mil detenidos políticos y una veintena de desaparecidos, Daniel Rey se sentía amenazado. Los secretos que conocía eran demasiado peligrosos. Alejandro Artucio, miembro del Movimiento Internacional de Juristas, con sede en Ginebra, precisó que desde

hace quince días Daniel Rey Piuma se encuentra asilado en Holanda. Los negativos de las fotografías que tomó también están en un lugar seguro.

Argentina no es el único país donde fuerzas paramilitares a sueldo de las autoridades, secuestran a opositores y los hacen desaparecer. Lo mismo sucede en Etiopía, Guatemala, Indonesia, África del Sur e incluso en Chipre, pero en ningún lugar los secuestros se producen de una manera tan sistemática. En Argentina el procedimiento es parte del sistema de gobierno. Sin mandato oficial y sin proceso legal de ninguna clase, miles de hombres y mujeres han sido separados de sus hogares.

### REPRESION CLANDESTINA

Los desaparecidos son mucho más que los presos políticos debidamente identificados y localizados, cerca de tres mil. A diferencia de los dirigentes chilenos, los gobernantes argentinos no asumen la responsabilidad de la represión, que continúa desarrollándose en forma clandestina.

De acuerdo a Amnistía Internacional son 15 mil los desaparecidos desde que la junta, presidida por el general Videla, tomó el po-

der en 1976. La organización internacional ha logrado, inclusive, identificar una serie de campos militares transformados en centros de detención y de tortura, tan secretos como lo eran los campos de exterminio hitleriano.

Ya se sabe dónde son conducidos hombres y mujeres que militares y mercenarios a sueldo secuestraron en automóviles desprovistos de matrículas y que ningún policía detiene jamás. Esta es la lista no exhaustiva, de esos "centros": el Club Atlético, cercano al Paseo Colón, en Buenos Aires; el Banco, sobre la autopista que conduce al Aeropuerto Internacional de Ezeiza; el Olimpo, en el cruce de las calles Oliever y Ramón E. Falcón; Omega, Vesuvio, en el corazón mismo de la capital; la Escuela de Mecánica de la Marina; la base naval de Mar del Plata; la Perla cerca de Córdoba.

Debido a la presión internacional, en 1980 los secuestros han disminuido, sin embargo, continúan produciéndose a un ritmo de 10 a 15 por mes. Quizás ya hay menos "sospechosos" para hacer desaparecer, al cabo de tantos secuestros...

"No ha llegado aún tu hora" dicen los torturadores a los detenidos, mien-

tras los martirizan en presencia de médicos. Esta es una innovación de la tortura: los médicos aconsejan cuando debe concluir.

Para otros, cualquier día "llega la hora". Al principio los secuestrados ignoraban el significado de la palabra "transferencia". Pronto comprenden de qué se trata, al constatar que los papeles de identificación de los "transferidos", quedaban en el campo de con-

centración amontonados en bolsas de plástico. Los responsables de estas "transferencias", entre otros, son el comandante Minicucci jefe de la Subdivisión de Buenos Aires, y antes de él, el general Suárez Masón.

Ahora, otra palabra ha remplazado a "transferencia": A los camiones que parten con destino desconocido, como en la época nazi se dice que van a su destino final!

Uruguay

## La matanza del Río de la Plata

Federico Fasano Mertens

Uno de los secretos más celosamente guardados por las dictaduras del Cono Sur, titulado *La masacre del Río de la Plata* por la prensa internacional que, en masa se volcó en 1977 a las costas uruguayas ante la aparición de 24 cuerpos mutilados en las playas de Rocha, fue parcialmente develado por el desertor de la marina uruguaya, el experto en criminología Daniel Rey Piuma. Los cadáveres comenzaron a aparecer en 1976, después del golpe de Estado argentino y su flujo cesó recién en 1979. Todos con las manos y pies atados, horribles torturas, fracturas expuestas; algunos con perforaciones de bala, otros con cortes de músculos o cráneos hundidos. Los varones habían sido castrados y las mujeres violadas. Los que aparecieron en 1979 habían sido quemados en la cabeza con soplete, excepto una muchacha de unos 20 años, que le quemaron el seno izquierdo. Los primeros diez cadáveres fueron expuestos a la prensa internacional, al creer los marinos uruguayos que se trataba, dado los rasgos orientales de las víctimas, de cadáveres de marineros chinos producto de una reyerta a bordo de un barco asiático.

Según Rey Piuma, cuando la marina descubrió que los presuntos rasgos orientales se debían "a la deformación del cuerpo y rostro producida por el largo tiempo de exposición en el agua" y en los nuevos cadáveres apareció uno con una célula argentina a nombre de María Cristina Cámpora y otro con restos de un pantalón con una etiqueta que decía "pol yester industria argentina" y otro más con un buzo raído con otra etiqueta de ese país y una monedita de un peso argentino, se comunicaron con la marina argentina y, a partir de entonces, no exhibieron ningún cadáver más. Los últimos 14 cuerpos - agrega el declaran-

te - fueron envueltos en estuches de plástico perforado y nadie supo más de ellos.

El marino Rey Piuma revisó personalmente casi todos los cadáveres al realizar tareas de perito criminal, dactiloscopio y fotógrafo, y en tal carácter proporcionó al SIJAU fotos y filmes de los cuerpos. Sostiene - en sus declaraciones - que el año pasado aparecieron restos óseos a raíz del trabajo de las dragas que recogían barro del río y que la inteligencia naval opinaba que era inmensa la cantidad de cadáveres argentinos sepultados en el río de la Plata.

Los cuerpos aparecieron todos los años, pero esto ocurrió sólo en los meses de abril, mayo y junio y a mucha distancia de las costas argentinas. La explicación técnica que da el denunciante es que los presos políticos argentinos fueron torturados y muertos en su propio territorio y arrojados al río en fechas distintas; pero precisamente las mareas que impulsan a las aguas de Colonia, del río de la Plata y del río Uruguay, hacia las costas uruguayas, sólo se producen de abril a junio. Proporciona, además, el nombre de un testigo, el cabo argentino Víctor Peña, huésped de la Prefectura Naval uruguaya, quien le confirmó que a los prisioneros los mataban en la Prefectura Naval argentina y los trasladaban en helicópteros arrojándolos atados y con pesas en el cuerpo, en el río Paraná y otros lugares. Fueron tantos los muertos - según revela el cabo Peña que el prefecto Vacotti decidió suspender los pro-

cedimientos.

Explica el desertor que los jueces Larrieux y Gutiérrez Protto, así como el médico forense doctor Katz, hicieron a los primeros cuerpos un examen completo de vísceras y de perforación de órganos, pero después de conocerse que eran presos políticos argentinos se suspendió todo examen forense.

El tráfico de prisioneros argentino-uruguayos que diezmó virtualmente a la flor y nata de la resistencia antidictatorial, no fue ajeno a las declaraciones del marino. Fueron muchos los dirigentes y militantes populares uruguayos cazados en territorio argentino, en violación a las normas de asilo; algunos fueron ejecutados sumariamente y otros trasladados en aviones oficiales al territorio del país perseguidor. Rey Piuma cuenta cómo pagaban los carcerberos uruguayos los favores de sus camaradas argentinos. De entre los múltiples casos que conoce se detiene en dos: un montonero y un guerrillero del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP).

El montonero relata el marino - fue detenido en diciembre de 1977 en el puerto de Colonia cuando pretendía ingresar al país haciéndose pasar por comerciante. Medía 1,70 metros, complexión robusta, ojos y cabellos castaños, bigotes muy grandes y decía apellidarse Rodríguez. "Al comprobarse que era montonero, los tenientes Carigdalie y Maiorano, el cabo José Castro y el marinero Héctor Silveira le pusieron cinta adhesiva en los ojos y

un par de lentes negros y lo llevaron en avión al aeropuerto argentino de Ezeiza, donde los esperaban, al pie de la escalera, un coche del Servicio de Inteligencia de la Prefectura Naval argentina (SIPNA)". Dos meses más tarde -revela Rey Piuma- cinco compañeros míos fueron invitados a Argentina y a su regreso, uno de ellos, el cabo Aparicio Rodríguez, informó que los argentinos les habían agradecido la entrega del montonero, mostrándoles la casa del SIPNA ubicada en la rambla, donde en su subsuelo lo mataron sin torturarlo, a las pocas horas de llegar.

El caso del guerrillero del ERP fue distinto. Según Rey Piuma, lo asesinó la marina uruguaya después de tres días ininterrumpidos de tortura. Era un muchacho de unos 25 años, pelo lacio negro, medía 1,65 y llevaba un pantalón vaquero al ser detenido, en febrero de 1978. No recuerda su nombre. Sabe sí que lo mataron en el cuartel de los fusileros navales y que en las torturas participaron un suboficial del SII llamado Urano de los Santos y el teniente Carigdalie, quien durante esas tres noches fue llevado en un Fiat rojo manejado por el chofer Juan Carlos González, al cuartel del FUSNA a participar en los interrogatorios.

El testimonio del marino uruguayo sobre la felonía del instituto naval en que sirvió los últimos años impresiona por su volumen y magnitud, y excede los marcos de esta serie de artículos. Sólo algunos de los crímenes de lesa humanidad cometidos por los hombres del vicealmirante Hugo Márquez pudimos comentar en apretada síntesis. Servirán, sin embargo, para engrosar el impresionante dossier necrofilico que los hombres y mujeres uruguayos exhibirán al mundo entero cuando el pueblo, al decir de Vallejo, prenda su fósforo cautivo y ore de cólera, soberanamente pleni-

Otro más y van cuatro

# Extraño atentado contra la Radio Noticias del Continente

**SAN JOSE, 9 de febrero (SE).—**Aproximadamente a la una de la mañana del domingo fueron encontrados 14 panes de material explosivo prontos a estallar, en las plantas transmisoras de Radio Noticias del Continente (RNC) después que las instalaciones —ubicadas en Puente de Piedra, Grecia— permanecieron durante varias horas bajo control del Organismo de Investigación Judicial (OIJ) de la provincia de Alajuela.

El artefacto, activado por un mecanismo de relojería, fue descubierto por uno de los empleados de la emisora que se aprestaba a alistar los equipos para iniciar la transmisión dominical.

La señorita Ana Lorenza Cartin Leiva, directora y propietaria de la empresa, procedió inmediatamente a alertar a los guardias rurales apostados en el lugar sobre la existencia del artefacto. Ante la negativa de los mismos a tomar cartas en el asunto, fue puesta en conocimiento de la situación la Oficina de Seguridad Nacional (OSN), dependiente de la presidencia de la República. Los miembros de la OSN llegaron rápidamente a Puente de Piedra, y al verificar la denuncia, trasladaron personal especializado, que durante 4 horas se abocó a la tarea de desactivar la bomba.

Fuentes dignas de crédito, expresaron que el artefacto estaba formado por una cantidad de entre 14 y 19 cartuchos de TNT activados por un timer.

Agregaron que la sustancia es de alto poder destructor, de tal suerte que de haber estallado "no hubiera quedado nada de las instalaciones de la radio. Cuando RNC señaló a la fuente que, antes del hallazgo de la bomba, sólo habían estado en el lugar funcionarios de la OIJ de Alajuela —dependiente del Poder Judicial— y de la Unidad de Prevención del Delito —dependiente del Ministerio de Seguridad Pública— el informante señaló que "en estos momentos se están haciendo las averiguaciones del caso, y no se pueden dar más detalles". Sin embargo, agregó la fuente que la OSN "no tuvo acceso a las plantas transmisoras de la radio durante el allanamiento", de tal manera que el organismo dependiente de la presidencia de la nación no participó de ningún operativo hasta que se denunció la existencia del artefacto explosivo.

## LOS SUCESOS PREVIOS

Desde la noche del viernes, elementos armados, que dijeron pertenecer a diferentes organismos de

seguridad, se apersonaron a las plantas transmisoras de RNC y a los estudios y oficinas de la empresa ubicados en Tibas, cantón vecino a la capital.

El grupo dijo haber recibido una llamada de Ana Lorenza Cartin, afirmando que habían amenazado con que en la noche del viernes se produciría un atentado contra esas instalaciones. Consultada al respecto, la empresaria desmintió categóricamente la especie. Cabe agregar que los guardias civiles, apostados en las citadas oficinas procedieron a verificar la identidad de los tres elementos que trataron de entrar al lugar y ninguno de los organismos de seguridad reconocieron haber enviado al grupo.

Entretanto un procedimiento semejante se concretaba en Puente de Piedra. Individuos armados se bajaron de un automóvil en horas de la noche y con sus armas desenfundadas anunciaron a gritos que una bomba había sido colocada en las plantas transmisoras. A diferencia del caso anterior, no afirmaron que la directora de RNC hizo la denuncia, sino que habían recibido una "llamada anónima".

Pocas horas después, el pasado sábado 7, llegaron a la planta efectivos del OIJ con una orden de allanamiento del juez de instrucción de Grecia, Timoteo Hernández.

A la vista de la decisión de las autoridades judiciales, los empleados de la emisora permitieron a los efectivos realizar su tarea con toda libertad. Al término del procedimiento se levantó un acta en la que consta qué elementos fueron retirados del lugar. En la misma, también consta que las únicas armas que los empleados reconocen como usadas para la custodia, están debidamente registradas y rechazando la existencia de cualquier otro tipo de pertrecho.

Cabe señalar que los trabajadores de RNC enfatizaron que al término de la acción de la OIJ, desapareció la llave que permite abrir la puerta de acceso al transmisor de la empresa, lugar donde

después apareció la poderosa carga explosiva. Los cuidadores agregaron que, incluso, uno de los elementos que participó de la requisa reconoció haber visto dicha llave, pero que los jefes de la operación no permitieron la búsqueda de la misma.

Al término del procedimiento, todos los empleados que se encontraban en lugar fueron detenidos por orden del juez, siendo liberados en su mayoría horas después.

Jovel Palacios, uno de los guardias detenidos declaró que fue golpeado durante las horas que estuvo en la representación de la OIJ en Alajuela. Por su parte, el abogado defensor de Ismael Quesada, otro de los cuidadores que en estos momentos permanece detenido, afirmó que ha pedido la presencia del médico forense en la regional citada, para que constate lo que calificó de "apremios ilegales contra su defendido, por parte del organismo judicial".

Cabe señalar que la casa de Ismael Quesada fue registrada por elementos de la OIJ, en presencia de su esposa y en momentos en que él se encontraba detenido. Voceros del organismo señalaron que no se había registrado nada anormal en el inmueble.

En horas de la noche del sábado, poco después de ser liberado, Quesada volvió a ser detenido y trasladado nuevamente a las dependencias de la delegación de Alajuela, sin haber pasado por su casa.

Fue en ese momento que voceros de la OIJ anunciaron a la prensa que, tras realizar un allanamiento en la morada de Quesada se habían encontrado armas en el inmueble. Ese procedimiento no contó con la presencia de testigos.

Empleados de RNC manifestaron que el dueño de un ingenio de la zona, de apellido Rojas, fue el que indicó a los elementos del OIJ el sitio de residencia de Quesada, y afirmó que allí había armamento.

Mientras todo esto sucedía, la directora de la emisora no tuvo acceso a su propiedad, como así tampoco ninguno de los funcionarios o empleados que laboran en la empresa.

Dos guardias rurales apostados en la puerta de acceso al lugar impidieron, arma en mano, que nadie entrara al lugar.

# Argentina protesta por supuesta violación de aguas territoriales

Armada chilena rechaza la acusación

**BUENOS AIRES, 9 de febrero (UPI).—**La presencia de una lancha chilena provista de misiles y detectada hoy por la Marina argentina, cuando navegaba supuestamente en aguas jurisdiccionales de ese país, causó el segundo incidente entre las dos naciones en menos de un mes.

El comando en jefe de la Armada informó, en sendos comunicados, que una mancha misilística chilena navegó desde la madrugada hasta las 10.30 de la noche, hora local, dentro de las 200 millas del mar continental argentino sin formular aviso alguno a las autoridades locales.

Voceros de la Marina informaron que siempre que un buque de guerra navega por aguas de otros países, debe informar previamente del hecho a las autoridades correspondientes.

Agregaron que en caso de que un buque tuviera que pasar imprevistamente por aguas jurisdiccionales de otra nación, debe notificar el hecho por radio.

Los voceros dijeron que la presencia de la nave chilena navegando sin aviso en aguas jurisdiccionales argentinas causó indignación y desagrado en la Marina. Describieron el clima reinante en la institución como "caldeado" a causa del incidente.

El incidente ocurrido hoy sucede al del 21 de enero en torno a cuatro cartógrafos chilenos que detenidos por la gendarmería, la guardia de fronteras, por colocar hitos dentro de territorio supuestamente argentino.

La cancillería chilena dijo que los cartógrafos que trabajaban para el Instituto Geográfico Militar de su país, operaban en territorio cuyos límites no están demarcados aún.

Los cartógrafos están siendo procesados por la justicia argentina.

Los incidentes han ocurrido en momentos en que una mediación papal en el conflicto que mantienen ambas naciones se encuentra en un momento crucial.

El Papa Juan Pablo II formuló el 12 de diciembre una propuesta de solución al conflicto limitrofe entre ambos países en el extremo sur del continente. Chile ha contestado a esa propuesta en forma

afirmativa, según despachos de prensa provenientes de Santiago.

Argentina aún no contestó a la propuesta, que está siendo analizada en los más altos niveles del gobierno militar. Han surgido dos posiciones en torno a la propuesta papal.

Una propone la aceptación de la sugerencia papal y la otra su rechazo por entender que retacea la soberanía argentina en zonas consideradas como "inegablemente" argentinas.

Por su parte, la Armada nacional de Chile dijo hoy que "no acepta que la Armada argentina se arroge derecho alguno a controlar el libre acceso y tráfico internacional, y en particular el chileno, que accede al estrecho de Magallanes desde alta mar".

Por último, la Armada chilena invocó disposiciones del derecho internacional, tales como la Convención de Ginebra de 1958, y la III Conferencia del Mar de la ONU que, dijo, garantizan taxativamente la libertad de navegación, "en este caso particular, en demanda del estrecho de Magallanes, cuyas aguas y costas pertenecen integralmente a Chile".

## EXCELSIOR

### Nuevo Incidente Entre Argentina y Chile en el Canal de Beagle

**BUENOS AIRES, 9 de febrero.** (ANSA y AFP). Una nave de guerra argentina "controló y vigiló" a una lancha rápida chilena armada de proyectiles que navegaba en aguas territoriales de este país, hasta su ingreso en el Estrecho de Magallanes, en la zona austral, informó aquí la armada de Argentina.

En su segundo comunicado de hoy, la armada de este país informó que la lancha chilena, detectada a las tres hora local de hoy, fue avistada nuevamente a las 9 y un avión naval argentino sobrevoló la unidad para su "completa identificación".

La violación del espacio marítimo argentino por una lancha chilena torpedera armada con proyectiles, denunciada hoy por la armada de este país, es el último de una serie de incidentes entre ambos países producidos en la región austral en los últimos meses.

La denuncia argentina de

que dicha lancha ingresó en su mar territorial, es una provocación, advirtió hoy en Santiago de Chile el comandante en jefe de la armada, almirante José Toribio Merino.

"Lo que está diciendo Argentina no tiene ningún sentido, salvo la voluntad de provocar, al tener aviones patrullando en medio del océano Pacífico a 200 millas de su costa, para ver si pasa un buque chileno", señaló el almirante, integrante de la junta de gobierno.

El Presidente chileno, general Augusto Pinochet, por su parte, ratificó los conceptos vertidos por el comandante en jefe de la armada.

#### LIBRE TRANSITO

El almirante Merino insistió en que la nave estaba en mar soberano chileno y dijo que "Chile no tiene que pedirle permiso a nadie pa-

ra entrar sus buques por ahí".

El jefe naval chileno explicó que "las doscientas millas es la zona económica aceptada por el mundo entero, consiste en libre tránsito para todo tipo de buques, de cualquier especie, sea de guerra o no de guerra".

No es este el primer incidente que se produce en la región austral donde Chile y Argentina mantienen un litigio por la soberanía de espacios marítimos y terrestres en el sureño Canal de Beagle.

El conflicto —que casi degeneró en una guerra entre ambos países a fines de 1978— está sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II.

En julio de 1978 en momentos del máximo "recalemento" de las relaciones bilaterales en el sector austral, Argentina acusó a Chile de dificultar la navegación en aguas de esa región.

UNO PASAJE

## ▷Barco chileno invadió mar argentino **Provocativa una denuncia de Argentina, dice Chile**

SANTIAGO DE CHILE, 9 de febrero. — La junta militar chilena, por medio del comandante en jefe de la armada, almirante José Toribio Merino, calificó de "provocación" una versión argentina según la cual una embarcación de Chile que transportaba cohetes y otros armamentos "ingresó en mar territorial de Argentina, en la madrugada".

De acuerdo con un comunicado de la armada argentina, a las 0,30 horas locales "durante un vuelo de patrullaje rutinario realizado por una unidad de la armada sobre el mar jurisdiccional de Argentina se detectó y observó posteriormente una lancha rápida dentro de las 200 millas territoriales navegando con rumbo suroeste".

"Al efectuarse vuelos rasantes — agrega el texto oficial —, y al ser iluminada la embarcación, se constató que se trataba de una unidad ligera chilena cargada con cohetes, en tránsito aparente al Estrecho de Magallanes".

Más adelante, el comunicado afirma que "al ser localizada la citada unidad, adoptó rumbos evasivos. Se deja constancia de que la armada argentina no fue informada por su similar chilena acerca del pasaje de la mencionada nave", concluye el texto.

Toribio Merino, declaró que "lo que dice Argentina no tiene ningún sentido, salvo la voluntad de provocar, al tener aviones patrullando en medio del océano Pacífico a 200 millas de su costa, para ver si pasa un buque chileno".

La armada chilena, agregó el integrante de la junta militar, "no acepta que Argentina se arroge derecho alguno a

controlar el libre acceso y tráfico internacional, y en particular el chileno, que accede al Estrecho de Magallanes desde alta mar".

El almirante afirmó que los marinos argentinos "sabían que ésta embarcación venía dando la vuelta por el sur, hacia el mencionado estrecho".

Finalmente, el jefe de la armada Chilena dijo que el lugar en el que "supuestamente fue sorprendida nuestra embarcación es una zona económica de libre tránsito, aceptada por el mundo entero para todo tipo de buques de cualquier especie".

Un comunicado de la armada de Chile emitido por la tarde aseguró que "innumerables disposiciones del derecho internacional marítimo, tales como la Convención de Ginebra de 1958 y la Tercera Conferencia del Mar de las Naciones Unidas, garantizan en forma taxativa la libertad de navegación por el Estrecho de Magallanes, cuyas aguas y costas pertenecen integralmente a Chile".

Aunque las autoridades argentinas no ordenaron la detención de la embarcación, observadores políticos señalaron que éste es el segundo incidente entre ambos países en momentos en que se debe resolver definitivamente el conflicto limítrofe del canal de Beagle. "El otro disgusto entre ambas naciones surgió el 21 de enero pasado cuando cuatro cartógrafos chilenos fueron detenidos por la gendarmería —guardia de fronteras—, por colocar hitos dentro de territorio supuestamente argentino", agregaron los analistas. (AFP, AP, EFE, IPS, PL y UPI)

## EXCELSIOR

### NUEVAS PLATICAS SOBRE LAS MALVINAS

BUENOS AIRES, 9 de febrero. — Argentina y Gran Bretaña reiniciarán el próximo día 23 en Nueva York las conversaciones acerca del futuro de las islas Malvinas, archipiélago ubicado cerca de las costas de la Patagonia, dijo hoy la cancillería de este país. Las reuniones fueron bruscamente suspendidas en noviembre pasado luego de una visita a las islas hecha por el vicecanciller británico, Nicolás Ridley. (AP).

## Cruzada del Nobel Pérez Esquivel, Amplia, por los Derechos Humanos

RECIFE, Brasil, 9 de febrero. (DPA)—El argentino Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz de 1980, afirmó hoy en esta ciudad que el arzobispo Helder Cámara es "un profeta de nuestro tiempo".

Pérez Esquivel manifestó su preocupación por la política que adoptará el nuevo Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en relación a América Latina.

El Nobel de la Paz llegó hoy a Recife, para cumplir una visita de tres días, siguiendo después una gira por todo Brasil durante la cual pretende establecer contactos con los grupos locales que trabajan en defensa de los derechos humanos.

Reiteró Pérez Esquivel que la expresión "derechos humanos" debe ser entendida en su sentido más amplio, pues "no sólo significa denunciar situaciones de injusticia, arrestos y torturas, sino también el hambre, el abandono de los niños, en fin la situación

estructural, pues cuando defendemos los derechos humanos estamos abogando por la necesidad de dar al pueblo condiciones para que pueda desarrollarse en todos los sentidos".

Además, volvió a referirse a la necesidad de integración continental, subrayando que "es indispensable que el pueblo de América Latina se conozca, intercambie experiencias y se una, porque solamente así podrá dar un paso hacia su liberación".

Al comentar las relaciones del Servicio Paz y Justicia, que encabeza, con el gobierno argentino, Pérez Esquivel dijo que no hubo evolución después del reconocimiento internacional del organismo proporcionado por la concesión del Premio Nobel de la Paz.

"No tenemos ningún contacto con el gobierno. He dicho que estoy dispuesto a dialogar, sin rencor, pero hasta ahora nuestros contactos han sido cero", afirmó Pérez Esquivel.

## Más Respeto a Derechos Humanos, Durante 1980

★ En Corea del Sur se Deterioraron  
★ El Gobierno Guatemalteco Mata  
★ Liberalización Política en Brasil

WASHINGTON, 9 de febrero (AP, Latin-Reuters)—El informe final del gobierno del Presidente James Carter sobre la situación de los derechos humanos en el mundo, revela hoy que hubo menos violencia contra los individuos durante 1980, pero que los factores económicos impidieron la satisfacción de las necesidades humanas básicas.

El informe, que incluye severas críticas a regímenes militares latinoamericanos, fue emitido una semana más tarde este año, a pedido de Ronald Reagan, quien deseaba evitar que la publicación del informe coincidiera con la visita oficial del presidente de Corea, Chun Doo-Hwan. Según el informe, el cumplimiento de los derechos civiles y políticos en ese país se ha deteriorado.

### AMERICA LATINA

El documento de la administración Carter afirma que la violencia en Guatemala ocasiona más de 75 muertes mensualmente, cometidas por militantes de derecha e izquierda, o por fuerzas de seguridad nacional. "Se tienen informes de que el gobierno tolera y organiza la violencia contra los que considera sus enemigos", agrega.

El documento de 1,140 páginas, que informa de la situación de los derechos humanos en 153 países miembros de las Naciones Unidas, dedica 224 de ellas a las condiciones prevalecientes en las 30 entidades políticas de América Latina.

— "La confrontación en El Salvador, entre la extrema derecha y la izquierda radicalizada, ha creado un ciclo de provocación, indignación y venganza que deja diariamente un tragico saldo", dice el informe, el cual añade que cerca de 16 mil personas fueron ultimadas en 1980.

— "La situación en Argentina mejoró en 1980, aun cuando subsistan serios problemas".

— "El Presidente Joao Figueredo continuó el proceso de liberalización política que en los últimos años ha entrainado progresos en los derechos humanos en Brasil".

— "Los procesos legales se debilitaron adicionalmente en Chile, a pesar de que en diversas instancias la prensa y las cortes han tomado posición en defensa de los derechos humanos".

— "Los intentos de contener la violencia en Colombia han resultado en numerosas acusaciones de violación de los derechos humanos. Aun cuando las acusaciones de torturas de prisioneros fueron mucho menos frecuentes en 1980, el gobierno no ha sido criticado por el mantenimiento del estado de sitio".

### LOS DERECHOS HUMANOS EN MEXICO

"Las organizaciones sobre derechos humanos en México tienen libertad de publicar sus quejas, y el país ha sido refugio tradicional de los disidentes latinoamericanos. México es un activo participante de los derechos humanos en los foros internacionales".

"Perú retornó al orden constitucional en 1980. El Presidente Fernando Belaúnde Terry actuó rápida y decisivamente para devolver los periódicos a sus propietarios, ordenó una amnistía laboral y política limitada, y comenzó a buscar soluciones a los graves problemas que encara el sistema".

El Presidente Ronald Reagan ha mencionado un cambio político sustancial, pero el informe tiene de todos modos vigencia, pues es la guía que los legisladores usarán con respecto a las leyes que condicionan la asistencia militar, económica y financiera a la situación de los derechos humanos.

### BOLIVIA EN LA LISTA

Al referirse a Bolivia, el informe dice: "A la fecha, el régimen boliviano del Presidente Luis García Meza no ha dado cuenta de los presos políticos, y las fuerzas de seguridad paramilitares continúan arrestando a personas sospechosas de tendencias o actividades antigubernamentales".

Revela, por otra parte, que funcionarios del régimen pusieron bajo custodia a un soldado estadounidense: jugaron con él a la ru-

leta rusa en un intento de sacarle información confidencial. El documento de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso Norteamericano, dice a este respecto:

"Se dispone de informes de confianza en el sentido de que funcionarios del régimen del Presidente Luis García Meza, robaron golpearon y maltrataron a ciudadanos de otros países considerados "extremistas" o contrarios al régimen. Ese fue el caso de tres infantes de Marina estadounidenses que se desempeñaban como guardias en la embajada en La Paz. Durante un arresto por una acusación menor en agosto, fueron robados y sometidos a abusos físicos por personeros del régimen. Se jugó a la ruleta rusa con uno de ellos, en un esfuerzo sin suerte para que revelara información secreta. En el caso de representantes de una entidad internacional, se abusó de ellos tras su detención cuando visitaban Bolivia con el completo conocimiento y aprobación de García Meza", dice el informe.

### COSTA RICA, CUBA Y NICARAGUA

"La defensa de los derechos humanos es el principio conductor de la situación interna y las relaciones exteriores de Costa Rica", dice el estudio, y añade: "La vida política de este país corresponde a un modelo de Constitución en teoría y en la práctica".

"El gobierno de Cuba, encarado con una creciente insatisfacción popular en 1980, introdujo nuevas medidas de seguridad, lo que contrastó con la mejoría en

los años anteriores de la situación de los derechos humanos".

"El gobierno de Nicaragua se ha proclamado en defensa de los derechos humanos y ha cooperado con las comisiones encargadas de su urgencia. Sin embargo, el mantenimiento de unos 5,000 presos políticos, los dudosos juicios espaciales a tribunales especiales y las quejas ocasionales de abusos, suscitan dudas sobre la dedicación del gobierno nicaraguense a sus propósitos declarados".

## Urge la Estabilidad de la Banca en Argentina

- ★ De Ella Depende el Exito de los Programas
- ★ Impredicibles los Daños del Caos, Dicen
- ★ Próximo fin de los Malos Momentos: De Hoz

Por EDWARD SCHUMACHER, de The New York Times

BUENOS AIRES, 9 de febrero—La escena que se observaba el año pasado afuera de un banco argentino era familiar: líneas de depositantes empujándose ansiosamente para leer una nota colocada en las puertas cerradas:

"El Banco Central de la República de Argentina", decía la nota, "ha ordenado la liquidación de la Asociación Dar de Ahorro y Crédito con base en la resolución 400 de fecha 23 de diciembre de 1980. Los depósitos de aquellas personas que los extendieron disfrutaron de la garantía establecida por el artículo 56, sección B de la ley de entidades financieras".

Para los depositantes, eso significaba que recuperarían todo, o casi todo, su dinero. Para el país, significaba que la institución financiera número 27 había cerrado sus puertas por una crisis bancaria que se inició en marzo pasado. La pregunta era si se había terminado la crisis, o si era el preludio de un año más grave.

La estabilidad del sistema bancario argentino será el punto central para lograr el éxito o fracaso del programa de cinco años del gobierno militar para reestructurar la economía del país de un sistema totalmente controlado por el Estado, a un sistema de mercado libre. El programa llegó a una etapa crítica.

El país todavía está sufriendo de un índice de casi 100 por ciento de inflación, el crecimiento fue prácticamente nulo el año pasado y el déficit comercial se calculó en más de 3,000 millones de dólares. Las quiebras y despidos aumentaron a medida que las utilidades en la mayoría de los sectores se vieron reducidas por las elevadas tasas de inflación y la competencia de una gran cantidad de importaciones. Los continuos fracasos entre los bancos privados y compañías financieras son más de los que la economía puede soportar.

### TERMINARAN PRONTO LOS MALOS MOMENTOS

José Alfredo Martínez de Hoz, ministro de Economía y arquitecto del programa económico, afirma que los malos momentos se aproximan a su fin.

"Cuando se pone en vigor un plan para cambiar las antiguas estructuras", escribió en un artículo de fin de año, "es un hecho bien conocido que los costos aparecen primero que los beneficios".

Los críticos, sin embargo, señalan que los costos ya se han tornado demasiado elevados y que continuarán creciendo. En una carta a la Junta Militar, la Asamblea Nacional Económica, importante grupo económico, acusó que el programa del gobierno ocasionará "un nuevo caos con consecuencias impredecibles".

Casi todos los principales grupos económicos y laborales del país están formulando críticas similares para incrementar las presiones y lograr un cambio de política con el advenimiento en marzo de un nuevo gobierno militar bajo la dirección del comandante en jefe militar retirado, Roberto Viola.

La Junta, la autoridad final, dice que las políticas permanecerán intactas, al menos en principio. Pero Viola indicó que pueden realizarse ajustes en la "implementación", incluyendo el remplazo de Martínez de Hoz y su equipo económico.

### SOBREVALUACION DEL PESO ARGENTINO

Lo que los grupos quieren es una importante devaluación del peso. La moneda argentina, según muchos economistas, está sobrevaluada por lo menos 30 por ciento. Sin embargo, el elevado tipo de cambio es uno de los principales instrumentos del gobierno para combatir la inflación al hacer más baratas las importaciones y al obligar a los productores locales a ser prudentes en los incrementos de sus precios. Ha tenido éxito al reducir la inflación de los precios de consumo de más de 700 por ciento en el año anterior al golpe militar en marzo de 1976, a una cifra estimada de 88 por ciento en 1980.

La especulación sobre una devaluación inminente a principios de diciembre fue la que ocasionó la crisis financiera. Las reservas exteriores del país se redujeron más de mil millones de dólares en aproximadamente un mes, dejando unos 8,000 millones de dólares. El gobierno detuvo el flujo al establecer un programa de devaluación de uno por ciento al mes hasta marzo, y al elevar las tasas de interés para atraer divisas extranjeras.

Los banqueros se preparan ahora para otra ola posible de especulaciones en marzo, en tanto que las empresas se están reduciendo aún más por las elevadas tasas de interés, que registran 25 a 30 por ciento más que la tasa de inflación.

El ciclo de 30 días de la mayoría de los depósitos y préstamos agrava la inestabilidad de la situación. Debido a la inflación, los ahorradores e instituciones colocan su dinero en documentos de ahorro a 30 días y, como resultado, los bancos se ven obligados a prestar con base en el mismo ciclo. A fines de cada mes, los bancos y empresas andan a la rebatifa por cobrar y pagar. Es como el juego de ganar una silla cuando se detiene la música, y muchos de los que no logran sentarse a tiempo se ven obligados a cerrar sus puertas.

El proceso reclama como una de sus víctimas a uno de los conglomerados más grandes de la nación, el grupo Sasetru, la compañía procesadora de alimentos y exportadora de granos. Al haberse sobreextendido, como sucedió con muchas empresas argentinas en los sesentas y setentas cuando los subsidios gubernamentales y bajas tasas de interés controladas eliminaban los riesgos, el conglomerado se enfrenta actualmente a una deuda de más de mil millones de dólares.

### SERIA UN RESPIRO LA DEVALUACION

Una importante devaluación sería un enorme respiro para muchas compañías y bancos en problemas. Para Viola, sin embargo, también representa el dilema de estimular la inflación, o de controlar el creciente desempleo.

Martínez de Hoz argumenta que muchos de los fracasos son necesarios como parte del sacudimiento para crear compañías más grandes y más eficientes que puedan competir internacionalmente y en el mercado nacional de sólo 28 millones de personas. Las barreras arancelarias extraordinariamente elevadas que el gobierno está derribando —observa— han creado una economía estancada con un alto costo de la vida. El y sus sucesores esperan convencer a Viola de seguir el curso actual.

# Plegaria contra la crisis

por Gregorio SELSER

## ¡GRACIAS A DIOS QUE LOS TOROS NO SON HOMOSEXUALES!

En los tiempos de crisis de los años 30, la oligarquía latifundista argentina ubicó como vicepresidente de la Nación, mediante el llamado "fraude patriótico", a uno de los suyos, Julio A. Roca. Fue este Roca el que unció al país mediante un tratado con el inglés lord Runciman, convirtiéndolo en obligado proveedor de carnes y cereales y en obligado comprador de manufacturas. Los precios mundiales estaban deprimidos; después, algunas cosechas se perdieron por plagas de langosta; la oposición denunciaba graves exacciones y peculados que marcaron a esos años con la caracterización histórica de "Década Infame". Y cuando todo parecía ir mal, surgió como una especie de broma resignada la frase atribuida a los estancieros: "¡Gracias a Dios que los toros no son homosexuales!".

El "corned beef", que sólo saboreaban los británicos, se convirtió en el símbolo del tratado Runciman-Roca. "Julito", el vicepresidente petimetre, llegó a discursar, sin sonrosos, que la Argentina era una virtual porción del Imperio británico. Y como el pivote económico descansaba sobre lo que hicieran toros y vacas en los vastos pastizales de la pampa húmeda, a lo que quedaban librados como desde los tiempos de la Colonia española, por cuenta del Cielo restaban el que no hubiese sequía y que a los toros no les diese por enamorarse a otros toros.

## PREOCUPADO ZORREGUIETA

El actual ministro de Agricultura y Ganadería, Jorge Zorreguieta, acaba de viajar a Europa para informar a los poderes locales lo preocupados que están tanto su gobierno como los productores de la pampa húmeda, "por la inundación del mercado con excedentes de la Comunidad Económica Europea (CEE)", cuyas crecientes exportaciones de carne podrían "desestabilizar el mercado mundial y producir una pronunciada baja en los precios". Zorreguieta se quejó ante su colega británico Peter Walker de que la CEE estaba colocando "carne subsidiada" en mercados del Tercer Mundo tradicionalmente abastecidos por Argentina: las exportaciones de carne vacuna de la CEE se había elevado de 220 mil toneladas en 1967, a 600 mil en 1980. La "interferencia" europea —deploró Zorreguieta— impedía que "las justas compensaciones se dirigieran hacia los productos más eficientes" (razas Shorthorn y Hereford) y se convirtiera en obstáculo para la producción mundial de alimentos.

Treinta años atrás, la mitad del comercio total de Argentina se realizaba con Gran Bretaña. Ahora, el índice de intercambio apenas si roza el 3 por ciento anual. ¿Qué tal si se pensaba en una "reconsideración de la relación", con base en las carnes y

el agregado de frutas, vegetales y vinos? Estas y otras recientes gestiones comercialistas de ciertos funcionarios se corresponden, por su carácter impetratorio, con las que celebran de un tiempo a esta parte otrora poderosos sindicatos obreros que, a falta de facilidades y garantías para desarrollar su función gremial, han descubierto que hasta nuevo aviso pueden celebrar misas como medio de ablandar a la clase dirigente por la intermediación de Dios.

## TOROS Y CESANTIAS

Las preces y rogativas tradicionales del sector agropecuario se han visto gratificados. No los toros se hicieron homosexuales, ni las inundaciones y sequías afectaron lo que hasta ahora parece la cosecha de granos más extraordinaria en la historia del país. Y la bendición mayor sobrevino en forma de devaluación de un 10 por ciento de la sobrevaluada divisa monetaria, a modo de adelanto de otras previstas devaluaciones mensuales que, hasta agosto, implicarán más de un 30 por ciento.

Los modos eclesiales consentidos por el régimen de Videla bien pueden ser una vía lateral de lucha sindical, habida cuenta de la feroz represión que sobre la clase trabajadora se descargó desde marzo de 1976. La edición de *Clarín* del 4 de febrero presenta una sugestiva nota gráfica: la de Lorenzo Miguel, exsecretario general de la UOM (Unión Obrera Metalúrgica), en momentos que abandona la Catedral de Morón en compañía de un grupo de obreros de "La Cantábrica". Instantes antes, se ofició allí una misa organizada por la comisión interna de la fábrica, cuya producción está totalmente paralizada desde hace una quincena, como probable preludio de su cierre y para implorar el buen éxito del viaje de dos obreros a Roma, donde procurarán entrevistar al Papa para interesarle en su caso. Si Juan Pablo II puede mediar entre Argentina y Chile por el pleito de Beagle, ¿qué se opone a que interceda ante Dios —o ante Videla y Martínez de Hoz— para que "La Cantábrica" continúe operando? Si la clase terrateniente le va tan bien con sus rogativas, ¿qué cuesta una prueba de la clase obrera?

En Mar del Plata, el puerto pesquero más importante del país, el obispo Rómulo García ofició una misa similar el 31 de enero en la iglesia de la Sagrada Familia, a la que asistieron más de 3 mil trabajadores. La iglesia está precisamente en la zona portuaria, inmovilizada desde hace algunas semanas. También allí hay una tremenda crisis económica, que afecta a más de 80 mil familias. La misa la pidieron las cámaras de armadores de buques pesqueros de altura y la de procesadores del pescado, "a fin de que Dios ilumine a las autoridades gubernamentales para que alleguen

inmediata solución a la pesca antes de su colapso final".

## MONSEÑOR GARCIA

Monseñor García, que estuvo en la reunión del CELAM en Puebla, sabe que a Dios hay que ayudarlo para que él ayude, a veces tironearlo, a veces zarandearlo y en estos nuevos casos en que el terrenal cuenta tanto más que las preocupaciones salvíficas entre etéreas y eternas, describirle los problemas puntuales, porque hasta la omnipotencia divina, con tanta trágica dispersa por el mundo, puede incurrir en debilidades de información.

El obispo marplatense, pues, inició su oración recordando que la misa tenía por fin "impetrar la gracia de una solución favorable al preocupante problema de la crisis que afecta a la industria pesquera". Después añadió: "Si bien es cierto que se trata de un sector de la industria y de la economía nacional, por su característica regional de mar, tiene no obstante una implicación muy importante en el presente con una proyección muy grande en el futuro, ante la riqueza de nuestra plataforma marítima y por el ejercicio de la soberanía tras una presencia activa en nuestros mares (la alusión vuela hacia la base cercana de la Armada). Además, tiene una incidencia nacional cuando el problema económico corre el riesgo de convertirse en un serio problema social. Este, por más sectorial que sea, afecta en cierta manera al cuerpo total de la comunidad social(...) La historia evangélica de la barca que frente a la tormenta corre el riesgo inminente de hundirse con sus patronos y obreros, empresarios y trabajadores, se convierte en este momento en la figura de la realidad que está viviendo nuestra industria pesquera".

## HUMILLADOS Y OFENDIDOS

Patrones y obreros, empresarios y trabajadores. La barca que los conduce a todos podría hundirse. En la misa portuaria participan la Bolsa de Comercio de Mar del Plata, la Federación de Empresas de Buenos Aires (FEBA), la Asociación de Industriales de la Provincia de Buenos Aires (ADIBA), la Unión del Comercio, la Industria y la Producción, y la Convocatoria Nacional Empresaria (CONAE). Gente toda de pro. Nada subersiva ni disolvente ni disoluta.

En la Catedral de Morón, a más de 500 km. de Mar del Plata, junto a los obreros de "La Cantábrica" estuvieron también la CONAE, la FEBA y la ADIBA. Patronos y obreros sienten que la barca podría zozobrar. ¿Qué pasa que nadie escucha sus clamores, que las largas orejas de Martínez de Hoz sólo apantallan y apapachan al sector especulador financiero y a la usura convertida en herramienta de acumulación de capitales?

11 de febrero, 1984

EL DIA

# Radio Noticias del Continente niega calumnias y sigue en funcionamiento

(SE y AP)

SAN JOSE, 10 de febrero.— No me asustan ni los mercenarios de la palabra ni los del revólver. Lucharé incansablemente para defender Radio Noticias del Continente (RNC), que es defender las leyes, la Constitución y la democracia en Costa Rica", dijo la propietaria de la emisora, Ana Lorena Cartin Leiva, quien desmintió que en las instalaciones de la radio se hubieren encontrado armas de ningún tipo.

El ministro de Seguridad Pública, Carlos Arguedas LeFranc, había dicho que fueron hallados varios fusiles, 3 carabinas, una escopeta, 2 ametralladoras, 2 metralletas, un revólver, cajas con municiones de varios calibres, una docena de granadas de fragmentación y algunas mascarillas anti-gas.

"Hemos recibido los ataques y las agresiones de aquellos gobiernos que no comparten ni practican estos valores en los que sí creemos los costarricenses, dijo la directora, también, por qué no decirlo, hemos sido atacados por algunos sectores minoritarios de Costa Rica, más ligados al privilegio que a la justicia social, más cercanos a la represión que a la libertad, más identificados con las autocracias que con los gobiernos democráticos", denunció. "Es justamente de esta conjunción de gobiernos dictatoriales extranjeros con sectores antidemocráticos nacionales que ha surgido la campaña contra RNC."

"Campaña que tiene dos caras de una misma moneda, aclaró. "La pública, para la cual han contado con espacio por demás generoso en los distintos medios de información, con campos pagados, con apoyo en distintas esferas del ámbito nacional y la otra cara, la secreta, la terrorista, la que por medio del atentado, el ataque militar y la represión, busca en definitiva el mismo resultado que la anterior, esto es: el cierre de Radio Noticias del Continente". . .

"... Señalamos el peligro constantemente alertó la propietaria de RNC. "Siempre actuamos con la mejor buena fe, con la mayor lealtad y con el mayor desinterés. Apuntamos desde sus inicios la agresión que sufría, no sólo la radio, si no también Costa Rica, su sistema democrático y sus valores. A veces se nos escuchó y otras veces no. Finalmente la detención de los extranjeros terroristas vino a confirmar nuestras palabras, nuestras denuncias y nuestras sospechas." "Los últimos acontecimientos alrededor de RNC confirman que debemos mantenernos alertas y sobre todo atentos a las nuevas tácticas que aparecen claramente en esta última maniobra. Porque si antes se intentó destruir RNC desde afuera del aparato del

Estado, ahora existen serios indicios de que los enemigos de Costa Rica han comenzado a infiltrarse en el mismo aparato estatal". . .

"... Niego rotundamente "dijo Ana Cartin— la existencia de armas de guerra en la planta de RNC, Ninguna de las personas de la calle vio sacar ningún arma de adentro, los empleados han negado la existencia de esas armas y a excepción del personal actuante, nadie ha visto ni oído nada, con anterioridad, en relación a esas famosas armas".

La directora de RNC, también presentó una denuncia por intento de homicidio, ya que el artefacto haría explosión estando ella en ese sitio.

Por otro lado, se puso en conocimiento de la opinión pública que Radio Noticias del Continente continúa regularmente sus emisiones de onda corta en la banda de 31 metros y frecuencia de 9615 KHZ.

UNO MASTURNO

## Costa Rica: continuaron emisiones de Radio Noticias del Continente

Aunque el domingo pasado fue objeto de un nuevo atentado, Radio Noticias del Continente, con sede en Costa Rica, continuó ayer sus emisiones regulares, informó en México la corresponsalía de ese medio. El ministro costarricense de Seguridad Pública, Carlos Arguedas, aseguró por su parte en la capital de ese país centroamericano que en el interior de la emisora fueron encontradas el domingo pasado armas, municiones y granadas.

Sin embargo, esta versión fue desmentida tanto por la directora de Radio Noticias, Ana Lorena Cartin, como por la

corresponsalía en México. Según esta última fuente, los propios voceros del Organismo de Investigación Judicial (OIJ) de Costa Rica, responsable del allanamiento a la emisora, "no habían registrado nada anormal en el inmueble".

Precisó la corresponsalía en México que las únicas armas localizadas en la planta transmisora cercana a San José de Costa Rica "eran las reglamentarias par su defensa, ante los reiterados ataques de mercenarios al servicio de las dictaduras latinoamericanas". Esas armas, añadió, están autorizadas por el Ministerio de la Seguridad Pública costarricense.

## ▷ Nueva irrupción chilena en aguas territoriales argentinas

# Asegura Chile haber "desbaratado" una supuesta red de espionaje de Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 10 de febrero.— Los incidentes marítimos y terrestres entre Argentina y Chile continuaron en las últimas horas. El diario bonaerense *La Nueva Provincia* afirmó hoy que un barco de bandera griega fue detenido en aguas territoriales argentinas por una unidad de la marina de Chile, mientras fuentes de la inteligencia militar de este país aseguraron haber desbaratado una red de espionaje argentino que operaba en la ciudad de Punta Arenas, dos mil 500 kilómetros al sur de la capital.

Según el periódico, que se publica en la ciudad de Bahía Blanca, el buque griego, con 960 turistas a bordo, fue detenido por una nave chilena y obligado a arriar su bandera el pasado cuatro de febrero, cuando transitaba cerca del Cabo de Hornos, jurisdicción argentina sobre el Atlántico. La armada argentina dijo esta tarde que "se están analizando los hechos".

Sin embargo, el embajador de Grecia ante los gobiernos de Buenos Aires, y Santiago, Vassilis Vitsazis, desmintió el incidente en declaraciones a la agencia *UPI*. Otra versión, de la agencia *AFP*, dijo que el representante griego confirmó el episodio, destacando que "el buque (en el que viajaba) procedía del Canal de Beagle y se dirigía a las islas Malvinas".

Al extremo sur de Chile, por otra parte, fuentes militares de este país precisaron que entre los detenidos supuestamente por integrar una red de espionaje del régimen de Buenos Aires figuran un argentino y tres chilenos. Agregaron que el grupo fue detectado hace quince días y comentaron que la presencia de presuntos espías tiene por objeto "entorpecer la buena disposición" del régimen militar que preside el general Augusto Pinochet en el proceso de mediación papal, por el diferendo sobre el Canal de Beagle.

Estos dos hechos ocurren luego que ayer, una nave chilena fue detenida por la marina argentina, cuando al parecer navegaba en aguas territoriales de Argentina. Pero esta afirmación fue rechazada hoy

por el general Pinochet, quien, consultado al respecto por la prensa, afirmó que "dentro de las 200 millas se puede navegar sin problemas". No obstante, la reacción por el incidente fue más dura de parte del subjefe del estado mayor de la armada de Chile, contralmirante Francisco Ghisolfo: "Es un acto inamistoso aunque no una agresión", dijo el alto jefe naval.

La prensa de Santiago de Chile encabezó sus primeras planas con la noticia del incidente de ayer; el diario gubernamental *La Nación* tituló: "Enérgica respuesta de marina chilena: armada argentina no puede controlar las aguas libres".

Pero fue el vespertino *La Segunda*, de la capital chilena, el que acercó una explicación más realista a estos incidentes. Sostuvo que los mismos forman parte de "una táctica de mayor amplitud" de Argentina, que se relaciona con la propuesta del Vaticano para resolver el diferendo del *Beagle*, ya aceptada por Chile y aún no por Argentina. Según observadores políticos, el régimen de Buenos Aires ha demorado su respuesta a la solución papal debido, al parecer, a diferencias entre los tres comandantes en jefe de las fuerzas armadas argentinas; esto fue reconocido ayer por el comandante de la marina, almirante Armando Lambruschini.

A pesar de estos hechos, la oposición contra el régimen militar chileno se expresó nuevamente anoche, cuando una decena de familiares de presos políticos ocuparon la embajada de Austria en esta capital, para protestar por el traslado de 56 detenidos a puntos remotos del país. Los ocupantes dijeron que el confinamiento viola acuerdos del gobierno de Chile con la ONU y la Convención de Ginebra sobre el trato a los presos políticos, establecidos en 1978.

Las pólizas de seguro contra atentados experimentaron en Chile un notable aumento en los últimos cinco meses, según se desprende de una información aparecida hoy en el diario

*El Mercurio*, que reproduce datos de compañías aseguradoras.

El general Pinochet anunció ante la prensa que el gobierno estudia la adopción de "todo tipo de medidas" para reprimir cualquier atentado en el país y alertó a la prensa para que no informe acerca de tales hechos. "No puede ser que ustedes —dijo a los periodistas reunidos— los estimulen destacando la explosión de bombas, incendios, porque de esa manera les están ayudando a que les sigan mandando dinero desde el exterior". (De la correspondencia, AFP, AP, EFE, IPS y UPI)

EXCELSIOR

## Obliga una Torpedera Chilena a un Barco Griego a Arriar su Bandera

BAHIA BLANCA, Argentina, 10 de febrero (AFP). En el segundo incidente de este tipo en menos de una semana, el trasatlántico griego "El Navarino", con 960 turistas a bordo, fue obligado por una torpedera de Chile a arriar la bandera griega y enarbolar la chilena, informó hoy el diario La Nueva Provincia.

Según el periódico que se edita en Bahía Blanca, 687 kilómetros al sur de Buenos Aires, el suceso ocurrió el 4 del presente en aguas jurisdiccionales argentinas, en las proximidades del Cabo de Hornos en el Océano Atlántico.

A una pregunta de la AFP, la armada argentina dijo esta tarde que "están analizando los hechos".

El Navarino cumplía una travesía entre Río de Janeiro, Puerto Stanley (Islas Malvinas) y regreso, en momentos de producirse el incidente.

El matutino publica que el lujoso barco griego fue interceptado por la nave

chilena, que se colocó a bordo del citado barco obligándolo a arriar la bandera griega de popa y enarbolar

en el mástil la bandera chilena.

El diario no informó otros detalles del episodio, pero dice que "el comandante de El Navarino cedió ante la amenaza, tras lo cual el navío de guerra se alejó saludando al barco de pasajeros, lo cual no fue contestado".

Por su parte, el embajador de Grecia ante los gobiernos de Argentina y Chile, Vassilis Vitsazis (pasajero de la nave), confirmó en Buenos Aires el episodio. Declaró que "el buque precedía del Canal de Beagle y se dirigía a las Islas Malvinas".

Al exponer su condición de diplomático, Vitsazis se excusó de expresar otros comentarios, indicando que "se acercó a El Navarino, aproximadamente unos 50 metros. Sólo dijo que "una lancha torpedera, con bandera chilena, navegó unos minutos al lado del buque y luego saludó y se retiró".

Incidentes navales de esta naturaleza han sido frecuentes en los últimos meses en esa estratégica zona del Atlántico sur entre Argentina y Chile, que se disputan la soberanía en el Canal de Beagle en un largo proceso de mediación que se desarrolla en el Vaticano.

### NIEGA PINOCHET

SANTIAGO DE CHILE, 10 de febrero. (AFP, AP, EFE y Latin-Reuters) — El gobierno del general Augusto Pinochet desmintió categóricamente la denuncia de Argentina en el sentido de que una lancha, con bandera chilena, había violado los límites de las aguas territoriales. La administración de Buenos Aires, calificó el acto como inamistoso, aunque no de agresión.

El contraalmirante argentino Francisco Ghisolfo afirmó que aviones nacionales vigilaron los movimientos de una lancha chilena, La Chipana, la que había violado las 200 millas de aguas jurisdiccionales al navegar por el Atlántico hacia el estrecho de Magallanes.

"Lo consideramos un acto inamistoso, no de agresión, porque en caso contrario nuestros aviones tienen la orden de disparar a cual-

quier nave que viole nuestras aguas jurisdiccionales", añadió el contraalmirante argentino. "El problema ya está completamente superado", terminó diciendo Ghisolfo.

Por su parte, tanto el Presidente de Chile, Pinochet como el almirante José Toribio Merino, rechazaron esas afirmaciones de Argentina y declararon que "dentro de las 200 millas se puede navegar sin problemas. Hay libertad en ese aspecto", dijeron.

Este incidente es el segundo desde que Argentina y Chile recibieron del Papa Juan Pablo II la propuesta

para que ambas naciones, que pelean la posesión del Canal de Beagle, lleguen a un acuerdo. Chile ya dio su respuesta al comunicado papal mientras que Argentina pidió más tiempo para dar a conocer su posición.

En Punta Arenas, Chile, los servicios secretos de inteligencia militar nacional descubrieron una red de espionaje argentino y detuvieron a cuatro de sus integrantes.

Las primeras versiones señalaron que entre los detenidos hay un argentino y tres chilenos, que serán enjuiciados por "traición a la patria".

## Cayó en 506 Millones la Reserva del Banco Central en Argentina

Por OSCAR J. SERRAT

BUENOS AIRES, 10 de febrero. (AP)—El público formó hoy aglomeraciones en las casas de cambio para adquirir dólares y otras monedas extranjeras, lo cual reforzó la impresión de que la reciente devaluación del peso en un diez por ciento no ha producido los efectos buscados por el gobierno.

Según se informó oficialmente en la primera semana de febrero las reservas del Banco Central disminuyeron en 506 millones de dólares, con lo que el drenaje en lo que va del año ascendió a 1,300 millones y a 4.13 millones de dólares en los últimos 13 meses.

Las reservas del Banco Central, exhibidas por el régimen militar como uno de sus mayores logros económicos cuando sobrepasaron los 10,000 millones de dólares en 1978, habían bajado el viernes pasado a 5,968 millones.

La inesperada devaluación del 2 de febrero fue dispuesta por el Presidente Jorge R. Videla, luego de una reunión con quien será su sucesor a partir del 29 de marzo, el general Roberto E. Viola.

Se sabe que los funcionarios del próximo gobierno están preocupados por la caída de las reservas y por la crisis de vastos sectores productivos impedidos de exportar por la sobrevaluación del peso, mantenida artificialmente por el ministro de Economía José Martínez de Hoz como parte de sus programas anti-inflacionarios.

Pero pese a la devaluación del diez por ciento, el "vuelco al dólar" del público no solo continuó sino que aumentó.

En la primera hora de operaciones de las casas de cambio esta mañana la cotización del dólar subió de 2.250 a 2.29 pesos.

La devaluación significó un serio traspás para los controvertidos programas de Martínez de Hoz. No obstante, los expertos sostienen que el

peso sigue sobrevaluado en casi un 35 por ciento.

"La devaluación no satisfizo a los productores, que siguen sin poder exportar en términos rentables", comentó un ejecutivo bancario.

Parece peligrar, asimismo, la reducción de la tasa inflacionaria, considerada el mayor logro del equipo de Martínez de Hoz, quien consiguió disminuir el aumento del costo de la vida en 1980 al 87.6 por ciento en comparación con 348 por ciento en 1976. Sin embargo, los críticos del ministro dicen que fue un resultado engañoso, basado en la "contención artificial" de la economía.

El índice inflacionista de enero fue relativamente bajo, del 4.8 por ciento. Se estima que el de febrero dará la pauta de la reacción de la economía ante las nuevas medidas financieras.

### SENSIBLE BAJA DE LA EXPORTACION DE CARNES

BUENOS AIRES, 10 de febrero. (DPA)—Graves perjuicios sufrió Argentina en los primeros once meses del año pasado respecto de sus exportaciones de carnes y cueros a raíz de la práctica de ventas subsidiadas que aplica la Comunidad Europea (CEE).

Esto surge de una estadística publicada hoy por el ministerio argentino de Economía y la que se refiere a las exportaciones en el mencionado lapso de carnes vacunas, ovinas, porcinas, menudencias y cueros, así como a los datos comparativos para el mismo período del año anterior.

Por los rubros indicados las exportaciones argentinas alcanzaron 586,263 toneladas por valor de ... 1.280,343 millones de dólares.

En el mismo período de 1979 las exportaciones sumaron 831,837 toneladas con un rendimiento en divisas de 1.629,133 dólares.

## Lamentan la Desunión Cultural Entre España y Argentina, en Madrid

MADRID, 10 de febrero. (ANSA). El escritor y ensayista gallego, José Blanco Amor, Premio Nacional de Literatura en Argentina, lamentó que dicho país y España se encuentren aislados culturalmente.

Blanco Amor, quien reside en Argentina desde hace cincuenta años y ha venido a España para participar en un simposio sobre el desaparecido escritor Vicente Blasco Ibáñez, opinó en una entrevista que publica hoy "ABC", que "la relación intelectual entre Argentina y España está en lo que podríamos llamar la desorganización y la improvisación".

Observó que los libros españoles en las librerías argentinas "se encuentran por casualidad y a veces a precios inalcanzables" y que "en Buenos Aires se encuentran los diarios de todos los países europeos sin excepción, salvo los periódicos españoles".

Blanco Amor también afirma que "en Argentina hay demasiada inquietud y demasiado conformismo en el mundo literario. Sólo dicen lo que piensan Jorge Luis Borges y Ernesto Sábate.

Por el caso RNC

# Renunció el ministro de Seguridad de Costa Rica

(SE y PL)

**SAN JOSE, 11 de febrero.**—El ministro de Seguridad, licenciado Carlos Arguedas Lefranc presentó hoy su renuncia ante el presidente Rodrigo Carazo quien se la aceptó inmediatamente.

Al mediodía de este miércoles Arguedas Lefranc mantuvo una prolongada reunión con el mandatario costarricense, al término de la cual corrió el rumor de que su dimisión era inminente. Al ser interrogado por los hombres de la prensa, el titular de las carteras de Seguridad y Gobernación desmintió la especie. Sin embargo, en conferen-

cia de prensa desarrollada poco después anunció que se retiraba por razones personales y que se dedicará a las actividades particulares. En corrillos periodísticos circula insistentemente la especie de que la renuncia del licenciado Arguedas está vinculada al procedimiento realizado el sábado pasado en las plantas transmisoras de Radio Noticias del

Continente (RCN) y el posterior hallazgo de un artefacto de alto poder explosivo en el transmisor de esta empresa, después que las instalaciones estuvieron durante varias horas bajo control del Organismo de Investigación Judicial (OIJ) y la Unidad de Prevención del Delito.

Otro de los aspectos que llamó la atención de los

medios de comunicación nacional, son las reiteradas contradicciones entre las versiones de los distintos cuerpos de seguridad costarricense con relación a esos acontecimientos. Al respecto cabe agregar que el ministro renunciante había derivado a la Procuraduría General de la República el caso de RNC, a los efectos de que ese ente, en función de la denuncia del OIJ sobre el hallazgo de armas en Puente de Piedra, procediera a cancelar la frecuencia de RNC.

La ministra de Justicia, licenciada, Elizabeth Odio Benito enfatizó que el problema de las armas debe ser estudiado y conducido por Seguridad, mientras que la cancelación de la frecuencia correspondería únicamente al Ministerio de Gobernación, resaltando que ambos aspectos son totalmente separados uno del otro.

La ministra y procuradora de la República tras reiterar la existencia de contradicciones con relación al caso proveniente de los organismos de seguridad, declaró al ente incompetente agregando que el ministro de Seguridad no había cumplido con los pasos necesarios para consultar a la Procuraduría y que se pretendía que ese organismo hiciera la tarea que no le corresponde. Inmediatamente después devolvió la documentación recibida al Ministerio de Seguridad.

Menos de 24 horas después el licenciado Arguedas Lefranc renunció a sus cargos ministeriales, haciéndose efectiva la dimisión a partir del próximo 28 de febrero.

La directora de la radio, Ana Lorena Cartín, aclaró que las armas defensivas que se encontraban allí tienen registro y permiso correspondiente.

Parte de las armas presentadas por el OIJ fueron localizadas en la casa de habitación de un trabajador de la radio que se encuentra a corta distancia de la planta, según voceros de ese cuerpo.

Sin embargo, Ana Lorena Cartín dijo que las mismas fueron presuntamente incautadas en un segundo registro a la casa, sin presencia de testigos.

La Procuraduría Penal por decisión de su director Rolando Steiner, dictó ayer orden de captura contra la emisora por "tenencia ilegal de armas".

BRANMA

## DIMITE EL MINISTRO DE SEGURIDAD PUBLICA Y GOBERNACION DE COSTA RICA POR DISCREPANCIAS CON EL GOBIERNO

● **SAN JOSE, 11 de febrero.** (PL). La renuncia del ministro de Seguridad Pública y Gobernación, Carlos Arguedas, fue interpretada por los medios informativos locales como producto de contradicciones políticas que se acentúan en el seno del gobierno costarricense.

Arguedas informó esta tarde en conferencia de prensa que por razones personales había decidido presentar su renuncia al presidente Rodrigo Carazo.

Sin embargo, el director del espacio informativo del canal siete comentó que la renuncia es resultado de diferencias políticas con la actual administración y por el caso de "Radio Noticias del Continente".

Al mediodía de hoy el Ministro sostuvo una entrevista con el presidente Carazo sobre la cual se tejieron múltiples especulaciones periodísticas.

Rodrigo Fournier, director de "Telenoticias" del canal siete, estimó que el manejo por parte del Ministerio de Seguridad y Gobernación del caso "Radio Noticias del Continente" no era compartido por toda la administración.

● **PRETENDEN CANCELAR EL USO DE LA FRECUENCIA DE LA EMISORA "RADIO NOTICIAS DEL CONTINENTE"**

**SAN JOSE, 11 de febrero.** (PL). La ministra de Justicia costarricense, Elizabeth Odio, reveló que su dependencia es incompetente para tramitar las acusaciones contra "Ra-

dio Noticias del Continente", formuladas por el Ministerio de Seguridad y la Procuraduría Penal.

En conferencia de prensa celebrada, la funcionaria afirmó que ni siquiera han sido cumplidos en forma todos los pasos que requiere la solicitud de cancelación del uso de la frecuencia de la emisora, planteada por el viceministro de Seguridad, Harry Woldstein.

Explicó que el proceso para ese fin debe ser presentado ante el Ministerio de Gobernación.

Respecto de las versiones oficiales sobre un supuesto hallazgo de un lote de armas en la planta de transmisión de "Radio Noticias del Continente", la Ministra recaló que el organismo de investigación judicial debiera plantear el caso al Ministerio Público.

En la mañana de ayer el Consejo de Procuradores del Ministerio de Justicia analizó la documentación que envió Seguridad Pública y se declaró incompetente en ambos sentidos.

Luego de tres allanamientos realizados el pasado fin de semana a

las instalaciones de "Radio Noticias del Continente", ubicadas en Puente de Piedra de Grecia, provincia de Alajuela, a unos 20 kilómetros al oeste de aquí, agentes policiales dijeron haber hallado un arsenal.

Sin embargo, la directora de la radio, Ana Lorena Cartín, aclaró que unas armas defensivas que se encontraban allí tienen registro y permiso correspondiente.

Parte de las armas presentadas por el Organismo de Investigación Judicial (OIJ) fueron localizadas en la casa de habitación de un trabajador de la radio que se encuentra a corta distancia de la planta, según voceros de ese cuerpo.

Sin embargo, Ana Lorena Cartín dijo que las mismas fueron presuntamente incautadas en un segundo registro a la casa, sin presencia de testigos.

La Procuraduría Penal por decisión de su director Rolando Steiner, dictó ayer orden de captura contra la emisora por tenencia ilegal de armas.

## Fue descubierta una vasta red de espionaje argentina

SANTIAGO DE CHILE, 11 de febrero (IPS).—Una vasta red de espionaje "organizada por los servicios de inteligencia de la República Argentina", fue descubierta en la austral ciudad de Punta Arenas, informó hoy la prensa de esta capital. Varios detenidos, incluidos dos ciudadanos chilenos, están siendo interrogados por un fiscal militar.

El matutino *La Tercera* dijo que "la acción desarrollada por los agentes de espionaje es de insospechadas proporciones, y logró ser desbaratada por los servicios de inteligencia de las fuerzas armadas. Hay varios detenidos que ya confesaron su participación y se encuentran incomunicados en la cárcel de Punta Arenas".

"La red de espionaje organizada por ciudadanos de nacionalidad argentina, fue detectada hace algunas semanas y el primer detenido fue un locutor de radio identificado

como Francisco Oyarzo, quien proporcionó informaciones que permitieron detener a otros integrantes del grupo de espías y conocer el plan que desarrollaban, los objetivos de la misión, contactos y otros detalles", añadió el periódico.

Entre los detenidos se menciona a una mujer de nacionalidad chilena. La mayoría de las personas, arrestadas viajaban con frecuencia entre Punta Arenas y la ciudad argentina Río Gallegos.

El matutino *El Mercurio*

dijo que la situación fue detectada hace 15 días y que los antecedentes recopilados por los servicios de inteligencia han sido entregados al fiscal militar, mayor Olegario Jarpa.

El anuncio constituyó un capítulo más de una serie de acontecimientos recientes que han contribuido a deteriorar las relaciones entre Argentina y Chile. Ambos países mantienen una prolongada controversia limítrofe en el austral canal de Beagle, actualmente sometida a la mediación del Papa Juan Pablo II.

## Pérez Esquivel hizo extensivo su Premio Nóbel de la Paz a H. Cámara



ADOLFO PEREZ ESQUIVEL

RECIFE, Brasil, 11 de febrero (AFP).—El argentino Adolfo Pérez Esquivel declaró hoy que compartía su Premio Nóbel de la Paz con el obispo de Recife y Olinda, Helder Cámara, ante unos 300 minifundistas del noreste de Brasil.

Muy emocionado, el sacerdote brasileño tuvo en sus manos un largo momento la medalla de oro que simboliza el Premio Nóbel, en medio del aplauso de los asistentes. "Yo recibí esta medalla en nombre de todos los oprimidos. La confío a Dom Helder Cámara, de quien me considero un modesto discípulo", declaró Pérez Esquivel.

El clima de amenazas y expulsiones que reina en la región fue enérgicamente criticado por los 2 hombres, quienes exigieron una verdadera reforma agraria.

"Debemos crear una sola América, la del pueblo, en la cual será respetada la dignidad de los hombres", afirmó el Premio Nóbel argentino.

Para terminar, los campesinos cantaron un refrán popular: "sin casa, sin tierra, sin nada para comer, sin trabajo, hermano, ¿qué podemos hacer?"

Algunas horas más tarde, Pérez Esquivel y Dom Helder Cámara, acompañados de unas 200 personas, presentaron una protesta ante el juez Francisco de Sa Sampaio, consiguiendo postergar 10 días la orden de expulsión de los habitantes de la favela Villa Campesina.

Los pobladores de esa favela ocupan un terreno perteneciente a los servicios de electricidad.

Por otra parte, el Premio Nóbel de la Paz 1980, así como juristas y sindicalistas europeos, habían anunciado su intención de asistir al juicio de Lula.

El partido Laborista, cuyo presidente es Lula, decidió sin embargo llevar adelante una serie de manifestaciones de protesta proyectadas a escala nacional en solidaridad con "las víctimas de la seguridad nacional".

Lula se halla actualmente en los Estados Unidos y regresará a Sao Paulo a fines de esta semana.

Por su parte, Luis Inacio da Silva, Lula, se aseguró hoy en Washington el apoyo de la poderosa central sindical norteamericana AFL-CIO, en vista del juicio militar que debe afrontar en Sao Paulo el próximo día 17, bajo la acusación de haber promovido huelgas ilegales, y que fue aplazado hoy por la justicia militar paulista.

Dirigentes de la AFL-CIO prometieron hoy estudiar incluso la posibilidad de enviar una representación a Brasil para testimoniar su respaldo durante el juicio, dijo el mismo Da Silva.



HELDER CAMARA

EL DIA

DEMANDA DE DOLARES

BUENOS AIRES.— La caída de divisas operada desde principios de año alcanzó ayer su nivel máximo para un sólo día con 200 millones de dólares, causando conmoción en medios económicos, informaron hoy fuentes bancarias. En las casas de cambio se advirtió en la última semana una fuerte demanda de dólares a punto tal que hoy se comenzó a cobrar una sobretasa administrativa a las operaciones con moneda estadounidense. Las empresas que han tomado créditos en el extranjero han procedido, en la medida de sus posibilidades, a cancelarlos, indicaron las fuentes. Las acciones en la bolsa han caído en la última semana y se registran pocas operaciones. Las fuentes agregaron que la situación se debe a una pérdida de confianza de los inversores en la política oficial, al haber decretado el gobierno una imprevista devaluación del peso la semana pasada, la primera en cinco años.

EXCELSIOR

En América Latina, el Mayor Número de Muertes y Detenciones

Estando en la ONU, el Proyecto de Protección a los Periodistas

Por HERNAN URIBE

— II —

Los proyectos para establecer una convención internacional de protección de los periodistas han quedado de cierta manera estancados en la ONU, pero no así en una de sus entidades especializadas, la UNESCO, organización para la educación, la ciencia y la cultura.

En la célebre Declaración sobre la Responsabilidad de los Medios de Comunicación, aprobada por unanimidad en 1978 por más de 150 naciones, se respalda taxativamente la idea. En el artículo 2o. se dice que para garantizar el acceso a la información mediante la diversidad de fuentes, "los periodistas deben tener la libertad de informar y las mayores facilidades posibles de acceso a la información". En el artículo 9 se insiste en que incumbe a la comunidad internacional contribuir a establecer las condiciones para una circulación libre de la información y para una difusión más amplia y equilibrada, "así como las condiciones necesarias para la protección en el ejercicio de sus funciones, de los periodistas y demás agentes de los medios de comunicación".

En sucesivos debates realizados bajo el auspicio de la UNESCO a partir de 1977, se ha venido perfeccionando tanto el concepto de protección como el de misión peligrosa. Esta clarificación es vital, porque la experiencia de los periodistas comprueba que sus vidas están en peligro y que los obstáculos para su misión se presentan no sólo en situaciones calificadas jurídicamente como bélicas. ¿Cuál es la posición del periodista en Irlanda del Norte, Afganistán o Kampuchea? ¿Qué vallas peligrosas enfrenta en El Salvador o Guatemala? ¿Qué ocurre desde la década pasada en todo el Cono Sur latinoamericano?

En estas condiciones de pseudo paz, bajo regímenes de fuerza, América Latina se lleva las palmas en materia periodística. Citamos antes los asesinatos del nicaragüense Pedro Joaquín Chamorro, del norteamericano Bill Stewart, del mexicano Ignacio Rodríguez Terrazas y del guatemalteco Jorge Marroquín, más desafortunadamente hay muchos otros ejemplos. He aquí un breve recuento:

ARGENTINA.—A partir de 1976 se registra el secuestro y la "desaparición" de 67 periodistas; 200 fueron encarcelados y unos 700 han debido exiliarse; BOLIVIA.—En 1980 fueron asesinados Luis Espinal, sacerdote católico, director del semanario "Aquí", y Marcelo Quiroga, conocido profesional y dirigente político; CHILE.—En los siete años de dictadura han sido exterminados 50 profesionales, el último, José Eduardo Jara, víctima de torturas en 1980; 150 han pasado por las carceles, luego que fueron clausurados siete diarios, 40 radioemisoras y unas 200 publicaciones de diversa índole. Hoy cumplen condena de prisión Ulises Gómez, Oscar Fredes, José Maidawsky y Jorge Soza, todos acusados de ejercer "ilegalmente" el periodismo; URUGUAY.—Asesinados, Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz (el crimen fue perpetrado en Buenos Aires). En la cárcel se encuentran los dirigentes de la Asociación de la Prensa, Rubén Acasuso, Elsa Altuna, Ismael Weimberger y Rita Ibarburu; EL SALVADOR.—Asesinados, Jaime Suárez y César Najarro, del diario "La Crónica del Pueblo"; "El Independiente" sufre varios atentados y su director, Jorge Pinto, se asila en la embajada de México; GUATEMALA.—Informa EXCELSIOR que "organizaciones clandestinas han amenazado a un gran número de periodistas guatemaltecos, muchos de los cuales han optado por exiliarse en otros países"; se registran 17 muertes; COSTA RICA.—En noviembre de 1980 la planta transmisora de Radio Noticias del Continente es bombardeada desde un avión bimotor; COLOMBIA.—En 1979 son asesinados Carlos Castiño, en Barranquilla, y Alvaro Soto Pineda, en Caicedonia; HAITI, 1980.—Detenidos y expulsados del país seis periodistas encabezados por el director de Radio Haití, Jean Dominique.

En los siete años de dictadura han sido exterminados 50 profesionales, el último, José Eduardo Jara, víctima de torturas en 1980; 150 han pasado por las carceles, luego que fueron clausurados siete diarios, 40 radioemisoras y unas 200 publicaciones de diversa índole. Hoy cumplen condena de prisión Ulises Gómez, Oscar Fredes, José Maidawsky y Jorge Soza, todos acusados de ejercer "ilegalmente" el periodismo; URUGUAY.—Asesinados, Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz (el crimen fue perpetrado en Buenos Aires). En la cárcel se encuentran los dirigentes de la Asociación de la Prensa, Rubén Acasuso, Elsa Altuna, Ismael Weimberger y Rita Ibarburu; EL SALVADOR.—Asesinados, Jaime Suárez y César Najarro, del diario "La Crónica del Pueblo"; "El Independiente" sufre varios atentados y su director, Jorge Pinto, se asila en la embajada de México; GUATEMALA.—Informa EXCELSIOR que "organizaciones clandestinas han amenazado a un gran número de periodistas guatemaltecos, muchos de los cuales han optado por exiliarse en otros países"; se registran 17 muertes; COSTA RICA.—En noviembre de 1980 la planta transmisora de Radio Noticias del Continente es bombardeada desde un avión bimotor; COLOMBIA.—En 1979 son asesinados Carlos Castiño, en Barranquilla, y Alvaro Soto Pineda, en Caicedonia; HAITI, 1980.—Detenidos y expulsados del país seis periodistas encabezados por el director de Radio Haití, Jean Dominique.

La Federación Latinoamericana de Periodistas (F.E.L.A.P.) ha hecho presente en la UNESCO estos y otros antecedentes para resaltar la urgencia de medidas de protección. En el informe final de la Comisión MacBride se apunta que "los periodistas no estarán enteramente protegidos en tanto que los derechos del hombre no sean garantizados a todos los ciudadanos del mundo". Es una verdad a medias que los profesionales no comparten de manera absoluta, pues, la permanencia de tiranías no exime a los periodistas de su deber de informar y del cumplimiento de su función social.

Aunque el problema de la información incumbe a toda la sociedad, los periodistas, son desde luego, los más interesados en eventuales acciones de salvaguarda en su misión. La iniciativa en ese plano correspondió a la Federación Internacional de Redactores en Jefe (FIREC, su sigla francesa) que ya en 1957, en su congreso de Lisboa, abordó el tema. La FIREC efectuó consultas con la Comisión Internacional de Juristas (cuyo secretario general era a la fecha Sean MacBride), realizó seminarios y en 1969, en su congreso de Montecatini, redactó un proyecto de Convención Internacional, cuyo texto serviría luego de cimiento al anteproyecto del Consejo Económico y Social pendiente en la ONU. En los años 70 el asunto comenzó a debatirse en la U.N.E.S.C.O. con la participación activa de las organizaciones internacionales y regionales de periodistas.

La reunión en la sede de la UNESCO en París (16-18

de febrero) discutirá básicamente un proyecto elaborado por Pierre Gaborit, profesor de la Universidad de París-Norte y frecuente consultor de la ex Comisión MacBride. Al tenor del documento se crean los siguientes instrumentos: Comisión Internacional para la Protección de los Periodistas y una Conferencia Internacional Periódica del mismo nombre. Los objetivos de la Comisión son:

Contribuir a reducir los riesgos que afrontan los periodistas en misiones peligrosas en las zonas de conflictos armados —internacionales o no— permitiéndoles dar a conocer en cualquier circunstancia y rápidamente su identidad y carácter profesional;

—Extender, para esos efectos, una carta de identificación (credencial) bajo la sola responsabilidad de la Comisión;

—Vigilar las condiciones en las cuales los periodistas desempeñan su misión en las zonas de conflicto y armados, considerando definiciones de los instrumentos internacionales;

—Entregar un informe anual con un resumen de la situación y las propuestas de medidas dirigidas a proteger a los periodistas que trabajen en las condiciones descritas. El informe será dirigido a la Conferencia Internacional para la Protección, al secretario general de la ONU y al director general de la UNESCO;

—Vigilar las condiciones bajo las cuales los periodistas ejercen su misión en el extranjero. En este sentido, recibirá y examinará los casos que le sean expuestos;

—Observar las condiciones bajo las cuales los pe-

riodistas ejercen la profesión en sus propios países. La Comisión se preocupará especialmente de los periodistas confrontados a la violencia y los casos podrán ser expuestos por las organizaciones y por los periodistas individualmente;

—Llevar al cabo y promover estudios sobre las normas éticas y la reglamentación de la profesión con el objetivo de facilitar el consenso acerca de esos problemas.

Se ha debatido mucho si un tal organismo debe poseer una estructura puramente profesional (periodística), estatal o mixta. Gaborit se ha inclinado por la última fórmula y propone una comisión de nueve miembros designados por las siguientes entidades: Federación Internacional de Periodistas (Bruselas); Organización Internacional de Periodistas (Praga); Unión Católica Internacional de la Prensa (Ginebra); Federación Latinoamericana de Periodistas (México); Unión de Periodistas Africanos (Bamako); Federación de

Periodistas Arabes (Bagdad); Comisión Internacional de Juristas, Asociación Internacional de Juristas Democráticos y Comité Internacional de la Cruz Roja.

El proyecto establece también la integración de miembros consultivos, con derecho a voz que serían: por derecho propio, el director general de la UNESCO o su representante y delegados de entidades humanitarias y de organizaciones empresariales de la prensa. Para los efectos del trabajo práctico sugiere la formación de subcomisiones de diferentes áreas, entre las cuales debe destacarse la que prestaría asistencia jurídica a los periodistas en misión peligrosa que así lo soliciten. El documento adelanta que la eventual inclusión de representantes estatales en la Comisión debe decidirse luego de calibrar el funciona-

miento del organismo. En cuanto al financiamiento será provisto por las entidades que formen parte de la comisión y por organizaciones intergubernamentales como la UNESCO y la ONU.

La Conferencia Internacional Periódica está concebida como un organismo destinado a profundizar, analizar y eventualmente respaldar los trabajos y resoluciones de la Comisión. Se reuniría cada dos años y la integrarían todas las partes interesadas: Estados, periodistas, empresarios, expertos y a ella concurrirían los miembros de la Comisión por derecho propio.

Como lo hemos sugerido, los periodistas no buscan privilegios, sino salvaguarda en el cumplimiento de sus tareas. La cita de París empezará tal vez a materializar ese viejo anhelo.

12 de febrero 1981

26

UNO | M A S | U N O

## Argentina importará de la URSS material nuclear

BUENOS AIRES, 11 de febrero (AP y AFP).— Mientras el Partido Comunista Argentino reclamó hoy ante el gobierno

castrense por la prohibición de las publicaciones *Informe e Imagen de Nuestros Días*, ambas expresiones oficiosas de

esa organización, las autoridades argentinas anunciaron la compra a la Unión Soviética de cinco toneladas de agua pe-

sada y una cantidad no especificada de uranio enriquecido, con destino a su programa nuclear.

EL DÍA

Energéticos

### Argentina compró agua pesada y uranio enriquecido a la URSS

(AFP y UPI)

BUENOS AIRES, 11 de febrero.— Argentina adquirió a la Unión Soviética cinco toneladas de agua pesada y una cantidad no especificada de uranio enriquecido con destino a su programa nuclear, y piensa continuar con dichas

compras, se anunció oficialmente hoy.

El anuncio fue formulado por el titular de la Comisión Argentina de Energía Atómica (CNEA) Carlos Castro Madero, quien señaló también que "el cambio de gobierno en Estados Unidos aún no se ha hecho sentir en lo que hace a su política en el área de la energía nuclear".

El presidente de la Comisión afirmó que Argentina compró a los soviéticos cinco toneladas de agua pesada para mantener la central nuclear Atucha I y que "se está por adquirir uranio enriquecido a Moscú para un reactor destinado a fines médicos".

Estados Unidos se ha negado a vender uranio enriquecido a Argentina porque este

país no ha firmado el tratado de no proliferación de armas nucleares. Otros países occidentales adoptaron similar actitud.

Los reactores nucleares argentinos para la provisión de energía eléctrica funcionan con uranio natural y sólo la producción de isótopos radioactivos, de uso medicinal, se realiza con un reactor a uranio enriquecido.

Castro Madero no especificó qué cantidad de uranio enriquecido se comprará a la Unión Soviética.

Agregó que "hubo muchas presiones para que el país firme el tratado de no proliferación pero que hemos mantenido nuestro criterio y logramos salir adelante".

Aseguró el titular de la Comisión Argentina de Energía Atómica que el país "está empeñado en la tarea de lograr el abastecimiento de uranio para el cumplimiento de su plan nuclear y que se encara la construcción de una planta de concentrado de uranio capaz de producir 700 toneladas anuales".

## Rodrigo Carazo ordenó cancelar a Radio Noticias del Continente

SAN JOSE. 12 de febrero (SE).— El presidente de Costa Rica Rodrigo Carazo Odio, envió una carta al renunciante ministro de Seguridad de su gobierno en el que solicita que "instruya de inmediato el respectivo procedimiento a fin de que el Poder Ejecutivo suspenda temporalmente la concesión de Radio Noticias del Continente".

El mandatario argumenta su decisión en "razones constitucionales de seguridad, orden y tranquilidad del país", ante el procedimiento realizado el sábado pasado por elementos del Organismo de Investigación Judicial y de la Unidad de Prevención del Delito en las plantas transmisoras de RNC en Puente de Piedra de Grecia.

En esa oportunidad voceros de esos cuerpos de seguridad constarricenses manifestaron haber encontrado armas en las instalaciones de la empresa, y en la casa de uno de sus cuidadores. Sin embargo, la dirección de la emisora negó categóricamente la versión, y simultáneamente manifestó su preocupación porque poco después del operativo policial, una bomba de alto poder explosivo apareció en el transmisor de RNC.

La cancelación temporal de la frecuencia de RNC, que aún no se hizo efectiva, marca un hecho sin precedentes en Costa Rica, país famoso mundialmente por su respeto a las libertades públicas y privadas, y considerada una de las naciones más fieles defensoras de la libertad de prensa y expresión.

El único acto similar se produjo en 1948, en plena guerra civil. Sin embargo desde hace 31 años no se registraba un acontecimiento como este. Antes de conocerse la misiva del presidente Carazo al ministro Arguedas Lefranc, prestigiosas personalidades costarricenses habían alertado al gobierno sobre la necesidad de aclarar los sucesos relacionados con RNC.

El vicedirector de la Escuela de Periodismo, Lic. Carlos Morales, enfatizó que los acontecimientos del sábado en Puente de

Piedra, estaban destinados a lograr el cierre de este medio de comunicación. Por otra parte, Morales afirmó que detrás de esta campaña se encuentran las peores dictaduras del continente, y mencionó a regimenes como los de Argentina, Chile y El Salvador.

En anteriores oportunidades, ante reiterados ataques terroristas contra RNC y cuando el Parlamento del país decidió crear una comisión investigadora de la emisora, desde todos los rincones del mundo llegaron mensajes dirigidos al presidente de Costa Rica y al presidente de la Asamblea Legislativa, Rafael Grillo Rivera, en los que solidarizaban con la labor desarrollada por este medio, y simultáneamente se reclamaba de las máximas autoridades costarricenses el respeto a su tradicional línea de defensa de las libertades de prensa y expresión.

Cabe agregar que, pocas horas antes de conocer el pronunciamiento del presidente Carazo, los diputados costarricenses decidieron integrar una comisión investigadora de la campaña contra Radio Noticias del Continente, desarrollada por el empresario de radio Emilio Piedra, a quien algunos parlamentarios acusaron de recibir dinero de regimenes militares del hemisferio.

Los congresistas estudiarán la acción de los agentes de policía del Ministerio de Seguridad y del Organismo de Investigación Judicial realizadas el sábado pasado en las plantas transmisoras de RNC, además de la colocación de la bomba en el transmisor de la empresa.

Desde hace poco más de un año, la emisora viene recibiendo ataques militares y políticos en un intento de silenciar su línea editorial. Sin embargo el Controlador General de la República durante 1980, y después de hacer una exhaustiva investigación, dictaminó que la empresa se encuentra acogida a derecho, no encontrándose irregularidades en su funcionamiento.

Por su parte la Procuraduría de la Nación, ente al que el Ministro de Gobernación y Seguridad pretendió derivar el caso, afirmó que cualquier medida en relación a la cancelación de la frecuencia corresponde adoptarla al Ministerio de Gobernación, la instrucción sobre el supuesto hallazgo de armas debe ser emprendida por Seguridad.

La licenciada Elizabeth Odio Benito añadió que ambos problemas son absolutamente distintos, y afirmó que aún si se confirma la existencia de armas en sus instalaciones, ese hecho no implica la cancelación de la frecuencia de la radio.

EXCELSIOR

## Arguedas, Ministro de Seguridad el Quinto que Renuncia a Carazo

SAN JOSE. Costa Rica, 12 de febrero. (EFE).— El ministro de Seguridad Pública, Carlos Arguedas Lefranc, presentó su renuncia al cargo, aduciendo "motivos personales".

Arguedas es el quinto ministro de la administración de Carazo que renuncia.

El funcionario aseguró que nadie le presionó para presentar su dimisión con carácter irrevocable.

En medios periodísticos se vinculó hoy la renuncia de

Arguedas a su intento de cancelar la frecuencia de "Radionoticias del Continente", emisora que ha sido acusada de difundir propaganda de izquierda a Centro y Sudamérica.

El titular de Seguridad insistió en que, desde diciembre, venía madurando la idea de separarse del cargo, "por motivos personales y de trabajo".

Arguedas negó que existiera un distanciamiento con el Presidente Rodrigo Carazo.

# Denuncian que las armas halladas en RNC son del gobierno de Costa Rica

\* El defensor de un empleado de la emisora relató las torturas que éste sufrió

SAN JOSE, 12 de febrero (SE).— El Sindicato Nacional de Periodistas declaró "que ve con profunda preocupación los acontecimientos que sucedieron en Radio Noticias del Continente (RNC) el pasado fin de semana, incluyendo el acto terrorista de colocar una bomba que puso en peligro la vida de los trabajadores de esa empresa."

Asimismo condenó "la sistemática campaña que se ha desatado en contra de RNC, tendiente a que se cierre ese medio de expresión, campaña que no ha contado con ninguna base cierta" la empresa ha demostrado reiteradamente que opera respetando las leyes costarricenses", agregó el comunicado.

También se solidarizó "con los periodistas y los trabajadores de RNC en su campaña por denunciar esta persecución" y mostró su "preocupación de que se pretenda cerrar un medio de difusión que sirve de sustento a compañeros periodistas y a muchos costarricenses honestos que allí laboran."

De su lado el abogado Arturo Fournier Facio. En una carta abierta al presidente Rodrigo Carazo Odio, denunció en su calidad de defensor de Ismael Quesada Núñez, un campesino honorable y trabajador" (de RNC) éste fue "golpeado, vejado y encarcelado e involucrado en un proceso infame dentro de una maniobra oscurísima, en la que lamentablemente han tenido funciones de dirección autoridades costarricenses".

"Mi cliente —dijo Fournier— fue apaleado y humillado en forma pública y descarada, por personeros de una nueva policía que ha nacido bajo su gobierno con el nombre de Unidad de Prevención del Delito. Era un simple trabajador de la empresa y se le quería obligar a mentir, procedimiento para el que utilizaron a su esposa e hijos, a quienes hicieron llorar mediante historias espeluznantes y se los presentaron bañados en sangre para torturarlo psicológicamente. También golpearon a otros trabajadores, en forma pública y a pesar de la

protesta de los representantes de la Policía Judicial (OIJ) que estaban presentes en el allanamiento. Los representantes del OIJ no querían que hubiera torturas ni violación de correspondencia. Pero los salvajes de la UPP se rieron de ellos y los amenazaron con gestionar su destitución" denunció el abogado.

"...Me resisto a creer, señor presidente, que con su anuencia se haya establecido en Costa Rica la tortura junto con otros métodos usados en todas las satrapías del Continente".

El licenciado Fournier, tras resaltar el hecho de que el ministro de Seguridad— ayer renunciante— no haya hablado en sus declaraciones de la bomba hallada en RNC ("un sofisticado explosivo plástico C-4 probablemente robado del Ejército de Estados Unidos") señaló:

"Ahora le voy a contar un secreto: un oficial de su gobierno, cuyo nombre Jamás diré, me ha informado que las armas que se dicen que fueron descubiertas en casa de Ismael pertenecen a los arsenales del gobierno. Compruébelo usted mismo, señor presidente. Esto significa que las armas fueron sacadas de los arsenales del gobierno y puestas en la casa de mi cliente."

"...En nombre de la patria, le rogaría que tomara decididamente cartas en el asunto, a fin de que hechos tan deplorables como los que he relatado —y que se han estado dando con frecuencia en nuestro país— no se repitan, pues de lo contrario nos sumiríamos en el horrible holocausto en que se encuentran los pueblos latinoamericanos sometidos a dictaduras militares," concluye Fournier.

EXCELSIOR

## Enterarán a Pérez E. de los Problemas de Indígenas Brasileños

GOIANIA, Brasil, 12 de febrero (DPA).—El argentino Adolfo Pérez Esquivel, Premio de la Paz de 1980, llegó hoy a la central capital brasileña de Goiania, donde mantendrá contactos con dirigentes del Consejo Indigenista Misionero (C.I. M.I.) para conocer de cerca los problemas de las poblaciones indígenas brasileñas.

Esquivel permaneció tres días en la nordestina ciudad de Recife, donde, conjuntamente con el arzobispo Helder Câmara, conoció las "favelas" (villas miseria) locales y se comunicó con pequeños agricultores.

Una vez más, Esquivel defendió la solidaridad entre los pueblos de América Latina, en la búsqueda de una tercera alternativa, diferente del capitalismo y del comunismo. Según el Nobel de la Paz, es hoy difícil que países como Nicaragua, por ejemplo, logren mantener su independencia económica a los dos grandes bloques.

El domingo, el Nobel de la Paz viajará a Sao Paulo, cuarta etapa de su gira brasileña.

EXCELSIOR

## No Funcionan en AL los Sistemas Capitalista o Comunista: A. Pérez

RECIFE, Brasil, 12 de febrero. (AP)—El Premio Nobel de la Paz de 1980, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, dijo hoy en Recife que los sistemas capitalistas y comunista "no sirven" en este continente, y que debe buscarse un modelo peculiar para el conjunto de Iberoamérica.

Pérez Esquivel defendió la solidaridad entre los pueblos de Iberoamérica, y añadió que resulta difícil mantener la independencia frente a los dos bloques, en países como Nicaragua.

Pérez Esquivel está realizando una visita a Recife, capital del estado de Pernambuco, invitado por la comunidad católica, y recorrió los barrios pobres de Recife y dio varias conferencias.

El viaje de Pérez Esquivel a Brasil se prolongará en una visita a Belo Horizontes, Minas Gerais, el estado de Goias, en cuya capital, Gioná, será recibido por el presidente del consejo misionero indígena Tomás Balduino. De Goias se trasladará a Sao Paulo para regresar a Argentina.

Pérez Esquivel viaja con su esposa Amanda de Pérez Esquivel y el representante de la "Secretaría de Justicia y no Violencia" de Sao Paulo.

## UNCI MAS UNO

## El movimiento peronista intentará acelerar el retorno a la democracia y cumplir sus promesas

BUENOS AIRES, 12 de febrero. — El Movimiento Nacional Justicialista (peronista) intentará vivir sin caudillo, acelerar el retorno a la democracia, firmar un pacto social que dé estabilidad al país y cumplir sus promesas de revolución social.

Este es el programa del partido mayoritario de Argentina en vísperas de la liberación de su jefa máxima, la ex presidenta María Estela Martínez de Perón, según dijo a EFE su actual sustituto, Deolindo Bittel, vicepresidente del partido.

Bittel habló sobre el partido y la actualidad argentina y resaltó en principio que el peronismo necesita "caras nuevas" para la aplicación de un programa ya viejo.

Bittel considera que el peronismo debe alejarse del caudillismo "porque Perón es insustituible".

Sobre el papel que desarrollará en el partido la viuda de Perón, arrestada desde 1976 cuando fue derrocada por las fuerzas armadas, afirmó que ella será "bandera de unidad".

"Isabel ha manifestado que quiere ser

bandera de unidad del peronismo porque en todo movimiento gregario con adhesión a un líder carismático, se hace difícil remplazarlo; pero los peronistas han comprendido que hay que remplazar la conducción gregaria por la institucionalizada, dijo Bittel.

— ¿Ha decidido entonces el partido cuál será el papel de Isabel Perón?

— Los peronistas no sabemos en este momento qué es lo que ella piensa concretamente, porque ha mantenido un discreto silencio durante su cautiverio. No ha mandado instrucciones. Cuando esté libre suponemos que asumirá la responsabilidad.

— Pero Isabel partirá hacia el exilio...

— Yo sé que será liberada, tal vez este mes; se quedará un tiempo y luego irá a visitar a algunos amigos, pero creo que ella es la única que decidirá lo que va a hacer después de su liberación.

— Sin embargo, Isabel no tendrá derechos políticos aunque sea liberada.

— Esa medida jurídica que la incluye en el Acta de Responsabilidad Institucional, emana de un gobierno de facto, el

militar, que para los peronistas no existe.

Con respecto al ex ministro de Bienestar Social, José López Rega y también ex secretario privado de Isabel y del general Perón, Bittel dijo que "se le atribuye más importancia de la que tiene" y "presiento que no volverá a Argentina".

Al hablar de la política actual del régimen militar, Bittel calificó como un "gravísimo error" el retraso en la formulación del estatuto de los partidos, prometido por el gobierno militar y cuyo estudio preliminar debería haberse encarado, según el propio gobierno, el año pasado.

"Creo que los propios comandantes en jefe no saben por dónde empezar y parece que el gobierno no tiene un criterio uniforme al respecto. Lo que es muy grave, porque el propio presidente Videla ha reiterado que no hay democracia sin partidos. Estamos esperando", afirmó el vicepresidente justicialista.

Respecto a la mediación papal en el conflicto limítrofe con Chile, el vicepresidente del Partido Justicialista dijo que "a esta altura de los acontecimientos no hay otra alternativa que la solución política"

## Reclama Argentina a Chile, la libertad de 2 supuestos espías

SANTIAGO DE CHILE, 12 de febrero (AFP, AP, IPS y UPI).— Las autoridades militares chilenas informaron hoy que los cuatro argentinos y dos chilenos arrestados por realizar supuestas actividades de espionaje en favor de Argentina, "están en manos de la seguridad de la provincia de Magallanes", al extremo sur del país, donde fueron detenidos.

Buenos Aires instruyó esta mañana a su embajador en Chile, general Hugo Miatello, para que "pida explicaciones por el arresto de los nacionales argentinos".

Hace dos días, efectivos de la seguridad chilena anunciaron que "después de arduas investigaciones" se descubrió una "complicada red de espionaje cuyo centro de operación es la ciudad sureña de Punta Arenas".

Este hecho es considerado por los observadores políticos como un síntoma más de que "ni Argentina ni Chile quieren resolver verdaderamente sus problemas".

La semana pasada, la junta militar argentina dijo que una embarcación de guerra chilena navegó supuestamente en su mar territorial.

Al respecto, Santiago de Chile, calificó tal acusación de "provocadora" y declaró que ni "Argentina ni algún otro país deberá decir a Chile por dónde deben navegar sus embarcaciones", y aseguró que dicho navío transitó hacia el Estrecho de Magallanes "en mar de absoluta jurisdicción chilena".

Hay que agregar, además, que el mes pasado cuatro cartógrafos chilenos fueron arrestados por colocar hitos fronterizos "dentro de territorio argentino". Una vez más, Chile dijo que los detenidos "no hacían más que cumplir con su trabajo de cartógrafos dentro de su país". Después, el gobierno chileno reconoció que los cuatro detenidos laboraban "en una zona no delimitada aún definitivamente".

Todo esto tiene estrecha vinculación con la esperada solución al conflicto

límite de ambos países en la zona del Canal del Beagle. "La estrategia desarrollada por las autoridades argentinas destinada a entorpecer al máximo los positivos resultados que podría alcanzar mediación papal en el litigio del Beagle ya quedó totalmente al descubierto", estimó el diario chileno *La Tercera*, que más adelante calificó de "incierto" las perspectivas de una pronta solución del problema.

La Coordinadora sindical de Chile y el Movimiento Intersindical de Argentina llamaron a sus respectivos gobiernos "a la unidad de las dos naciones, cuyas relaciones se deterioraron durante los últimos días".

Ambas organizaciones pidieron que tanto Chile como Argentina "respeta la fórmula de solución que el papa Juan Pablo II presentó, en su calidad de mediador, para solucionar el litigio del Beagle".

## Empeoran las Relaciones Entre Argentina y Chile; Esta Acusa a su Vecina de Espionaje

SANTIAGO DE CHILE, de Punta Arenas, revelaron anoche medios informativos locales. Tres chilenos y cuatro argentinos, acusados de integrar una red de espionaje al servicio de Argentina, se encuentran detenidos en la cárcel de la austral ciudad

El denunciado espionaje aparece como un nuevo elemento de fricción en las ya delicadas relaciones de Chile y Argentina, envueltos

en una negociación por la delimitación fronteriza precisamente en la región austral, donde está Punta Arenas, sobre el Estrecho de Magallanes.

Hasta ahora no hay una versión oficial del hecho, denunciados hace dos días por la prensa de Punta Arenas, 2.500 kilómetros al sur de Santiago, que atribuye los informes a "fuentes de inteligencia".

El principal implicado, según las versiones periodísticas, es el locutor chileno Francisco Oyarzo, quien ya había sido interrogado por un fiscal militar quien ratificó su condición de reo, pero con libertad para recibir visitas en la cárcel.

El corresponsal de la agencia semioficial de noticias Orbe informó anoche que el locutor recibió a los periodistas en el recinto carcelario, a quienes aseguró que era "inocente de los cargos".

Según los medios informativos, Oyarzo viajaba constantemente entre Punta Arenas y la fronteriza ciudad argentina de Río Gallegos, "lo que resultó altamente sospechoso".

### Empeoran las Relaciones Entre

Sigue de la página tres

Se informó que llamó la atención, además, por el interés que demostraba por tener contactos con militares chilenos dada su condición de locutor de una emisora local.

Junto a Oyarzo están detenidos el chileno Juan Manuel Ives, gerente de una industria de muebles, y una prostituta chilena, cuyo nombre no fue revelado.

Los cuatro argentinos involucrados en la presunta red, todos con residencia en Punta Arenas, fueron identificados por los medios informativos como Jorge Parrí, propietario de una carnicería; Angelo Gelain, empleado de una industria de gas; Juan Valle Elldes y Luis Villamayor.

El Presidente chileno, Augusto Pinochet, inició ayer una anunciada gira por el extremo austral del país, cuya primera escala fue Punta Arenas, donde permanecerá tres días.

EL DÍA

### Aviones argentinos pusieron en fuga a uno de Chile

BUENOS AIRES, 12 de febrero (ANSA).— Aviones de combate de la aviación argentina pusieron en fuga a un avión bimotor chileno que se encontraba sobrevolando el espacio aéreo de este país sobre el área conocida con el nombre de Laguna del Cóndor-Lago del Desierto, dijo el diario Crónica de esta capital.

El periódico informa con grandes titulares en primera página que en medios allegados a la conducción superior de la aviación de guerra argentina se afirmó que el hecho se habría producido durante la tarde de ayer y que la rápida intervención de aviones argentinos puso en fuga al incursor, quien se alejó rápidamente buscando refugio tras la frontera.

Crónica hace mención a que la zona sobrevolada es la misma en la que fueron sorprendidos cartógrafos y topógrafos del Instituto Geográfico Militar chileno mientras se encontraban colocando mojones en suelo argentino, que fueron detenidos por personal de gendarmería nacional.

El vespertino agrega que no se pudo precisar si el bimotor chileno era una nave de combate o de observación, estimándose como más factible la segunda hipótesis.

Hasta el momento el comando en jefe de la Fuerza Aérea argentina no dio ningún comunicado sobre el incidente.

EL DÍA

Para analizar relaciones

### Visitaron a Videla cinco senadores estadounidenses

BUENOS AIRES, 11 de febrero (UPI).— Cinco senadores norteamericanos encabezados por el republicano Thad Cochran visitaron hoy al presidente Jorge R. Videla para analizar las relaciones entre la Argentina y Estados Unidos.

Al término de la entrevista, que duró aproximadamente media hora, no se dio información oficial sobre lo tratado. Con anterioridad, fuentes políticas dijeron que los posibles temas de discusión podrían ser la cooperación nuclear, el embargo cerealero a la Unión Soviética y el problema limítrofe argentino-chileno.

Además de Cochran, visitaron a Videla el republicano Larry Pressler y los demócratas Clair Borne Pell, Harrison Williams y Quentin Burdick.

Asimismo Cochran apuntó ayer que la presencia de los parlamentarios refleja "la importancia que Argentina tiene para Estados Unidos".

Aseguró que el presidente Ronald Reagan "espera el pronto mejoramiento de las relaciones entre los dos países", y respecto al litigio limítrofe argentino-chileno expresó que "Estados Unidos espera que los dos países puedan entre sí resolver el problema".

El grupo de legisladores permanecerá aquí hasta el jueves y luego visitará Brasil, Panamá y Perú.

UNO / MAS / UNO

EXCELSIOR

## Argentina: exigen cambios en la política económica

BUENOS AIRES, 12 de febrero (AP, IPS, UPI).— Mientras que el ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz, aseguró que habrá una plena continuidad en los programas trazados por este ministerio después del cambio de presidente que se realizará a fines del mes próximo, la caída de las reservas de divisas, la fuerte recesión interna acompañada de una ola de quiebras y el aumento de la deuda externa argentina, provocaron comentarios negativos de varios economistas que exigen que el gobierno militar cambie su política económica.

La caída de reservas alcanzó en los tres primeros días de esta semana más de 600 millones de dólares. El lunes se redujo 130 millones, el martes 206 y el miércoles de 180, siendo esta cifra la mayor para un sólo día desde hace cinco años.

Alvaro Alsogaray, que fue ministro de Economía en la década de 1960, declaró que las actuales autoridades deben explicar las razones de la crisis actual, e insistió que el próximo presidente, general Roberto Viola, debe adoptar otra política económica. Los economistas Armando Rivas, Roberto Salomón, Carlos Correa, Roque Fernández, Jorge Scosceria, Carlos Caballo y Juan Carlos Pugliese concedieron en señalar que el esquema económico está agotado, y reclamaron un cambio de orientación.

La caída de las reservas alcanza en lo que va del año mil 800 millones de dólares. Desde comienzos de 1980, las reservas bajaron 4 mil 800 millones de dólares, informó el Banco Central.

Desde la asunción del gobierno Militar, en marzo de 1976, la deuda externa creció de 7 mil millones de dólares a aproximadamente 30 mil millones. En un clima recesivo, las quiebras de empresas alcanzaron este mes un record; el mayor grupo empresarial argentino, Sasetru, fue a la quiebra con las 62 compañías que le pertenecían, la empresa Tool Research, de origen estadounidense, cerró déficit, y la firma local Noel sufrió la misma suerte que las anteriores.

Hoy faltaron dólares en las casas de cambio ante la fuerte demanda, las acciones de la bolsa bajaron sus cotizaciones, las tasas de interés continuaron creciendo y alcanzaron el 75 por ciento anual en los bancos y el 80 por ciento en las financieras, para depósitos a 30 días. Además, el dólar trepó en una semana 12 por ciento.

El matutino *Ambito Financiero* dijo hoy que hay tres alternativas para solucionar la caída de divisas: establecer un seguro de cambio, elevar extraordinariamente las tasas de interés y tomar otra medida de devaluación.

## Sigue la Caída de la Moneda Argentina; Bajó 4 Puntos Ayer

Por WERNER KROLL

BUENOS AIRES, 12 de febrero. (DPA)—El peso argentino, sobrevaluado desde hace casi tres años, volvió a perder hoy otra vez cuatro puntos frente a la cotización del cierre del día anterior, manteniéndose con ello la tendencia de fuga de los ahorradores de la moneda nacional hacia las divisas extranjeras, principalmente el dólar estadounidense.

Con la cotización de la fecha 2.258/2.268 por dólar frente a 2.254/2.258 de ayer, quedó demostrado nuevamente que el público perdió la confianza en las afirmaciones oficiales sobre cambios prefijados hasta fin de agosto próximo, luego de que el gobierno militar devaluó el 2 de este mes en un 10 por ciento, pese a que había asegurado poco antes que se mantendría el sistema de ajustes pequeños mensuales prefijados.

Anoche el ministro de Economía, José Martínez de Hoz, trató de recuperar credibilidad al explicar que la devaluación del diez por ciento más los dos puntos correspondientes a los ajustes mensuales de febrero son "correcciones" que se encuadran dentro de los márgenes lógicos de una misma política establecida y que no significan cambio fundamental en la misma ni presagian nuevas correcciones similares.

Sin embargo las realidades parecen no coincidir con el optimismo y el aplomo con que Martínez de Hoz presenta las cosas: desde que se efectuó la devaluación hace diez días el Banco Central perdió diariamente (días laborables) alrededor de cien millones de dólares de reservas consecuencia de la necesidad de intervenir en el mercado cambiario para mantener aunque sea aproximadamente la cotización.

Existe convencimiento casi generalizado que no puede tardarse mucho en la adopción de algunas medidas que frenen la corrida hacia el dólar y con ello el drenaje de divisas, máxime teniendo en cuenta que en 1980 y por motivos diversos las reservas del país decayeron notablemente de 9,000 millones a (estimadas) 6,000 millones de dólares.

**Comentario de IPS****Argentina ¿ocaso de la política estabilizadora de Martínez de Hoz?**

por Lorenzo BEPPI

**BUENOS AIRES, 12 de febrero.**— La inesperada devaluación del peso argentino decretada por el presidente, general Jorge Rafael Videla, el 2 de febrero pasado, desató en los medios financieros de Buenos Aires una serie de comentarios e interpretaciones, así como interrogantes acerca de si los acontecimientos económicos constituyen en los hechos, el ocaso de la política económica implementada por José Martínez de Hoz.

Diez días después de la devaluación de la moneda argentina en un 10 por ciento respecto del dólar, la política de estabilización parecía enfrentar una crisis más profunda. Aglomeraciones de personas en las casas de cambio pugnaban por adquirir dólares y cualquiera de las monedas extranjeras más cotizadas.

Los comentarios especializados señalaban que esta inquietud era la comprobación de que la devaluación del peso no produjo los efectos buscados por el gobierno.

La devaluación fue determinada por Videla después de una prolongada reunión con el que será su sucesor a partir del 29 de marzo próximo, el General Roberto Viola. Paralelamente anunció un programa adicional con nuevas pautas monetarias que prevén ajustes cambiarios mensuales del dos por ciento en febrero y marzo, y del tres por ciento cada mes, entre abril y agosto.

El programa de estabilización de Martínez de Hoz estaba siendo sometido a una andanada de críticas. Un documento del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), liderado por el ex presidente Arturo Frondizi, dijo el 31 de enero que esa política era responsable de las quiebras industriales y financieras que afectan a la economía argentina, al aumento del déficit público y que la sobrevaluación del peso favorece las importaciones y desalienta las exportaciones.

Un comentario del economista Raúl Cuello, señaló el 2 de febrero que la situación económica del país es apremiante y grave, prácticamente un callejón sin salida. Existen—dijo—una simetría respecto del año 1976, cuando las Fuerzas Armadas justificaron la toma del poder subrayando la crisis económica de entonces.

La devaluación tiene implicaciones políticas, porque hasta entonces, el gobierno había asegurado que el plan de estabilización constituía un éxito. La intención oficial era frenar la inflación y mantener los precios por la vía del freno a la devaluación.

Pero el dólar barato abrió las puertas a las importaciones masivas. Ahora el gobierno avanzó hacia la satisfacción parcial de los exportadores y fabricantes que han solicitado en forma reiterada una devaluación del peso en un 30 por ciento.

Ese es el único camino que permitirá a los productores argentinos competir ventajosamente en los mercados internacionales, dijo un vocero.

Sectores económicos y financieros se han unido para reiterar públicamente sus aspiraciones: incentivo a las exportaciones, freno a la fuga de divisas y el drenaje de las reservas monetarias, y el fin a la vorágine de importaciones de bajo costo de mano de obra que llevó a la ruina a gran parte de la industria nacional.

La devaluación del 10 por ciento no tiene precedentes en los últimos cinco años de la política económica impulsada por Martínez de Hoz. El dólar, que se cotizaba a dos de la medida en dos mil 50 pesos, subirá próximamente a dos mil 785 pesos, según las previsiones oficiales del momento. Mientras tanto, en la primera semana de febrero, las reservas del Banco Central habían disminuido en 500 millones de dólares con lo que el drenaje en lo que ha transcurrido de 1981 asciende a mil 300 millones y a cuatro mil 139 millones de dólares en los últimos 13 meses.

Según la información oficial, las reservas del Banco Central exhibidas por el gobierno militar como uno de sus mayores logros económicos, cuando sobrepasaron los 10 mil millones de dólares en 1978, habían declinado el seis de febrero a sólo cinco mil 968 millones de dólares.

Trascendió que los funcionarios encargados de la conducción económica en el próximo gobierno de Viola, están muy preocupados por la caída de las reservas y por la crisis que afecta a vastos sectores productivos, impedidos de exportar en las proporciones necesarias, a causa de la sobrevaluación del peso.

El ministro de Economía, Martínez de Hoz, aparece ahora como el principal culpable del mantenimiento de una situación monetaria artificial con objetivos antinflacionarios, que originó numerosas quiebras en los sectores industriales y financieros.

La avalancha de compras de la divisa norteamericana se mantenía al finalizar la segunda semana de febrero, mientras los expertos sostenían que el peso sigue sobrevaluado en casi un 35 por ciento.

UNO MAS UNO

## ▷ Brasil, centro de poder emergente Sus vínculos con México y Argentina, privilegiará EU

WASHINGTON, 13 de febrero (AFP y AP). — El gobierno del presidente Ronald Reagan está concluyendo decisivos anuncios de política hacia América Latina, que incluirán las ventas de armas a ciertos países y privilegiar sus relaciones con México, junto con Brasil y Argentina, a los que califica como emergentes "centros de poder regional en los últimos años".

Tales anuncios, revelaron hoy aquí "fuentes bien informadas", eran aguardados para la próxima semana, luego de un periodo de "revisión global" de esas políticas de la nueva administración hacia América Latina.

Un tema importante de tales estudios es un informe sobre la acción de Cuba en América Central. La revisión, asimismo, está especialmente centrada en las relaciones con Nicaragua, a cuyo gobierno el Departamento de Estado ha acusado de permitir el pasaje por su territorio de armas provenientes de Cuba para la guerrilla en El Salvador, puntualizaron las fuentes.

Otro de los tópicos principales de esta revisión de políticas son las relaciones de Estados Unidos con México, Brasil y Argentina, países que emergieron como centros de poder regional en los últimos años.

Con diferencias de grado, señalan esas fuentes, esas relaciones se deterioraron bajo el gobierno de James Carter, y la nueva administración republicana se propone privilegiarlos comenzando por el abandono de la política de defensa de los derechos humanos.

Se supo asimismo que un grupo especial de trabajo, centralizado en el Departamento de Estado, está ultimando sus decisiones para someterlas a la aprobación del presidente Reagan. Ellas inclu-

yen, entre otros temas, el suministro de armas y equipos militares a Costa Rica (país sin un ejército regular), a la República Dominicana y Colombia.

Según los expertos del Departamento de Estado, estos países conforman un verdadero "triángulo estratégico" en el Caribe Central que Estados Unidos intentará articular.

En estos estudios ocupa un lugar destacado la futura política estadounidense hacia Nicaragua, se añadió, y la suspensión de la entrega de 15 millones de dólares de un préstamo acordado por la anterior administración a ese país centroamericano es un indicativo de lo que aconsejará esa nueva política.

También se anticipa que figurarán entre los acuerdos de este grupo especial de trabajo sobre las nuevas líneas de la política estadounidense hacia América Latina el levantamiento de las restricciones impuestas por la administración Carter a las ventas de armas a varios países latinoamericanos. Uno de los regímenes afectados por estas restricciones, en función de la defensa de los derechos humanos, es el de Augusto Pinochet.

Pese a estos trascendidos, en "otros medios competentes" se afirma que la administración Reagan aún no se ha avocado hacia la formulación de "una política de largo alcance" hacia América Latina. Como prueba de esto, señalan esos medios, continúa demorada la designación del secretario de Estado adjunto para los Asuntos Latinoamericanos.

Al respecto, se afirma, que Reagan pensaría para esas funciones en James Green vicepresidente de la división internacional de la empresa American Express.

## Impugnan en Argentina la política económica

BUENOS AIRES, 13 de febrero (AP, UPI, Latin, IPS). — El equipo de transición del próximo presidente argentino, general Roberto Viola, expresó hoy que por lo menos hasta agosto del presente año no habrá otra devaluación de la moneda. Entre tanto, la política económica del ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz, es fuertemente impugnada por medios financieros a causa de la caótica ola de quiebras, la reciente devaluación, la caída en reservas, la inflación, el estancamiento y las protestas generalizadas.

Las reservas cayeron esta semana en 800 millones de dólares, y en lo que va de 1981 se han reducido en 2 mil millones. Las pérdidas de 1980 alcanzaron 5 mil millones, según señalaron fuentes financieras.

La Comisión Económica para América Latina (CEPAL) informó que Argentina registró en 1980 el menor crecimiento económico de la región a excepción de El Salvador. La ta-

sa inflacionaria continúa siendo una de las más altas del mundo: 90 por ciento, y es prácticamente el doble del récord que ese país alcanzara después de la segunda guerra mundial.

La Cepal expresó que el promedio de crecimiento del producto inter-bruto argentino para el quinquenio 1975-80 fue de 1.23 por ciento anual. En el mismo lapso Argentina cuadruplicó su deuda externa, que llegaría a 30 mil millones de dólares.

Con respecto al cierre de numerosas empresas, Martínez de Hoz es fuertemente atacado por diferentes sectores: agricultores, industriales, entidades financieras, grupos políticos, además de una inconformidad generalizada del movimiento obrero.

Alvaro Alsogaray, ministro de Economía durante 1960, dijo que la política económica del actual Ministerio de Economía llevó al país al borde del desastre.

UNO MAS UNO

# Los soviéticos son los primeros compradores de granos argentinos

**BUENOS AIRES, 13 de febrero (ANSA).—** La Unión Soviética se convirtió en el primer comprador de granos argentinos, la principal fuente de divisas de este país, al adquirir más del 60 por ciento de la totalidad de las exportaciones de 1980.

Datos difundidos hoy por la Junta Nacional de Granos, evidenciaron, simultáneamente con el radical avance soviético, la disminución de las compras de varios compradores tradicionales de granos argentinos como España, Japón, Italia y Holanda.

El año pasado Argentina vendió al exterior 12.5 millones de toneladas de granos lo que significó una caída del 28 por ciento con respecto al año anterior.

La no adhesión de Argentina al em-

bargo cerealero alentado por Estados Unidos contra Moscú a raíz de la invasión a Afganistán, redundó en un gran incremento de las compras soviéticas, a pesar de que el gobierno de Buenos Aires aseguró que no iba a cubrir el vacío dejado por los países adherentes al boicot.

De los 12.5 millones de toneladas exportadas, la Unión Soviética adquirió 7.5 millones (60.1 por ciento), mientras que del resto de compradores, tan solo Brasil superó el millón de toneladas (9.2 por

ciento).

Japón que, en 1979, había ocupado el primer lugar de compradores con 2.4 millones de toneladas, compró en 1980 sólo 38 mil (una reducción del 98.4 por ciento), mientras que España redujo sus compras en un 84 por ciento (de 2.2 millones a 364 mil toneladas).

También disminuyeron sus compras Italia (2.2 millones de toneladas en 1979, 740 mil en 1980) y Holanda (1.6 millones en 1979, 765 mil en 1980).

EL DIA

## La embajada argentina reprodujo material de prensa antisoviético

En un comunicado distribuido por la embajada argentina en México, dicha legación diplomática reproduce el editorial del diario de Buenos Aires *Convicción* en la que exalta al "presidente de los Estados Unidos Ronald Reagan", porque "ha tenido la valentía de enfrentar sin embigüedades al terrorismo internacional y denunciar a la Unión Soviética como su principal promotora".

*Convicción* señala que Reagan "ha puesto sobre-aviso a los socios europeos de los Estados Unidos acerca de muy probables modificaciones en la política este-oeste la que, sin duda, se verá afectada por el abierto pronunciamiento del presidente norteamericano que preanuncia un deseable cambio en las complacientes leyes del juego actuales".

La reproducción de dicha editorial en un boletín diplomático en el que se destaca un elogio a la política contra la distensión mundial, llamó la atención tanto como la publicidad por esa misma vía de una abierta posición antisoviética de parte de la representación de un gobierno que mantiene relaciones normales con la URSS.

Al respecto se recuerda no sólo que el régimen del general Jorge Videla no se sumó al boicot cerealero contra la URSS promovido por James Carter, sino también la condecoración de oficiales del Ejército Rojo por militares argentinos y la visita de estos últimos a Moscú.

El artículo distribuido por la embajada argentina en México condena también "la falacia del 'comunismo italiano' o el comunismo francés' tenidos por diferentes, y hasta incongruentemente aceptados como de 'inspiración de-

mocrática' por políticos" de diverso orden.

*Convicción* destaca "que el Sr. Reagan —poniendo en evidencia la absurda política de Carter— ha escuchado al Pentágono, que le propuso un aumento masivo en la ayuda militar y asesoría técnica para América Latina, con el propósito de contrarrestar la creciente amenaza soviética contra el hemisferio occidental. Esto es realismo político sin vueltas" finaliza.

### CASO BEAGLE

Entre tanto, en Buenos Aires el comandante en jefe de la Marina, almirante Armando Lambruschini, opinó que "una tarea tan delicada y de tanta importancia como la que está llevando a cabo la Santa Sede", al mediar en el conflicto fronterizo entre los gobiernos de Chile y Argentina, "debe ser garantizada y no perturbada".

"La mejor forma de ayudarla es sin lugar a dudas evitar que trasciendan las distintas ideas y sugerencias, precisamente porque son eso y como tales serán o podrán ser, modificadas para adaptarlas a la búsqueda del objetivo final, que debe ser la solución política del diferendo, acercando las posiciones de ambos países en forma equilibrada", dijo Lambruschini.

## Protestan por el intento de cerrar la *Radio Noticias del Continente*

SAN JOSE, 13 de febrero.— El presidente Rodrigo Carazo solicitó al ministro de Gobernación y Seguridad Pública que inicie los trámites necesarios para elevarle al mandatario la documentación pertinente a los efectos de que el Ejecutivo clausure temporalmente la concesión de la frecuencia autorizada de **RNC (Radio Noticias del Continente)** pero este trámite aún no fue cumplido, por lo cual Carazo aún no pudo tomar decisión alguna y lógicamente la emisora sigue transmitiendo normalmente por el momento.

"La pretensión gubernamental de clausurar temporalmente **RNC** es una decisión política, que contradice la tradición democrática, pluralista y en defensa de la libertad de prensa que caracterizó hasta el momento a Costa Rica", afirmó Ana Lorena Cartin Leiva, directora propietaria de **RNC** en un pronunciamiento público.

La suspensión duraría de cumplirse, la decisión del mandatario hasta que los tribunales den su veredicto sobre la denuncia sobre hallazgo de armas, sería cuando adoptara entonces una decisión definitiva.

La señorita Cartin enfatizó que "esa decisión política de cerrar un medio, cuyo único delito es el ser consecuente con los mejores intereses populares costarricenses y latinoamericanos así como la defensa de los derechos humanos en nuestro continente y el mundo, viene a culminar una larga campaña de atentados, de la más diversa índole, a cuya concertación concurren los más espurios intereses locales y extranjeros".

Por otra parte, la directora propietaria de **RNC** acusó a "las dictaduras de América Latina y sus mercenarios nativos —tanto armados como ideológicos— de llevar a cabo una sistemática serie de agresiones contra un medio de prensa que siempre se mantuvo apegado a la Constitución y las leyes costarricenses".

En otro de los párrafos sobresalientes del pronunciamiento, la dirección de **RNC** indica que "esas leyes comenzarían a vulnerarse a partir de ahora, con pretextos pseudo jurídicos, y en adelante podría cerrarse cualquier medio de prensa que no coincida con el poder de turno, o que cometa la temeridad de informar veraz y objetivamente".

"En esta encrucijada para la libertad de prensa en Costa Rica y en nuestro castigado continente latinoamericano —afirmó Cartin— reitero mi señalamiento sobre la arbitrariedad que implicaría cerrar un medio de información, con el pretexto que sea, y dejar impunes a los terroristas que llevaron a cabo ataques armados contra **RNC**, a los infiltrados en los cuerpos de seguridad estatales que atentaron contra la seguridad de la empresa y de sus trabajadores, a los cómplices de las dictaduras que con lujo de recursos se dedicaron a insultar a la emisora y lo que es mucho peor, a engañar al pueblo de Costa Rica con una concertada serie de tergiversaciones".

En la nota difundida en la tarde de hoy, la

empresa enfatiza que "en nombre de la Constitución se pretende institucionalizar el atropello a los derechos constitucionales de los costarricenses, en nombre de la tranquilidad pública se pretende colocar en un pie de igualdad a los terroristas nacionales y extranjeros con los trabajadores de una empresa costarricense, en nombre de la seguridad —argumento utilizado hasta el cansancio en América Latina para la instauración de regímenes dictatoriales— se podría abrir paso a la inseguridad para todos los medios de comunicación que defiendan los más legítimos intereses populares y los derechos humanos".

Ana Lorena Cartin recalco que como siempre lo han hecho los costarricenses, defenderá su empresa basándose en las leyes, para lo cual apelará desde los tribunales de Justicia hasta la Corte Interamericana de Derechos Humanos con sede en San José.

Finalmente la directora afirma que "la emisora no cesará en sus objetivos de consolidar un medio de comunicación puesto al servicio de un nuevo orden informativo, pluralista, democrático y comprometido con la causa de los derechos humanos y populares", agregando que de eso "pueden estar seguros" los millones de oyentes que en Costa Rica, América y el mundo siguen el mensaje de **Radio Noticias**, para lograr un periodismo libre de patrias libres".

Sobre el mismo problema se refirió Rodolfo Solano Orfila, miembro del directorio político del Partido Liberación Nacional. "Si los costarricenses nos preciamos de vivir en un régimen jurídico, que se basa en la legalidad, creo que la medida del Poder Ejecutivo destinada a cancelar temporalmente la frecuencia de **RNC** es absolutamente contraria a la naturaleza de nuestro país", declaró Solano.

El ex parlamentario destacó que **RNC** no perjudica en absoluto a Costa Rica, y agregó que "no debe importar a los costarricenses que Pinochet no los quiera, ojalá no nos quieran nunca ni él ni los 'militarotes' de Argentina". Solano sentenció que "el día que le seamos simpáticos a ese tipo de gentes Costa Rica estará muy mal".

A su vez, la edición de hoy del periódico **Universidad** perteneciente a la casa de altos estudios más importante de Costa Rica, se formula una serie de interrogantes acerca de allanamiento contra **RNC** y que determinó al presidente Carazo imponer la cancelación temporal de su concesión.

**Universidad** se pregunta por qué los miembros del Organismo de Investigación Judicial (DIJ) ante el llamado de la directora de **RNC** alertando sobre la existencia de una bomba en las instalaciones, se negaron a intervenir y se marcharon.

La publicación también se interroga por qué al llegar a requisar la OIJ el sitio donde están instalados los transmisores, no hallaron nada y horas después sí encontraron, los agentes de seguridad nacional —dependiente de la presidencia de la Nación— una bomba.

# La actual crisis económica argentina no tiene antecedentes en su historia

**BUENOS AIRES, 13 de febrero (UPI).—** Los cinco años de gestión del ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, están culminando en una caótica ola de quiebras, devaluación, caída de reservas, inflación, estancamiento y protestas generalizadas contra su política.

Las reservas cayeron en una semana 800 millones de dólares, y en lo que va de 1981 en 2 mil millones, según fuentes bancarias. Desde principios de 1980 la caída de las reservas fue de 5 mil millones.

La Comisión Económica Para América Latina informó que Argentina registró en 1980 el menor crecimiento económico de América con excepción de El Salvador.

La tasa de inflación continúa siendo una de las más altas del mundo, un 90 por ciento, y es prácticamente el doble del promedio histórico de la Argentina después de la segunda guerra mundial. La CEPAL informó que el promedio de crecimiento del producto bruto interno argentino para el quinquenio 1975-1980 fue de 1,23 por ciento anual.

En el mismo periodo se cuadruplicó la deuda externa, que llegaría a 30 mil millones de dólares.

En una de las más graves crisis financieras de la historia argentina, el gobierno liquidó, desde marzo de 1980 hasta ahora, a 33 bancos y entidades financieras, e intervino a dos bancos privados.

Por otra parte, las quiebras de empresas alcanzaron records históricos.

Martínez de Hoz es atacado por agricultores, industriales, grupos políticos y el reprimido movimiento obrero.

Alvaro Alsogaray, ex ministro de Economía en la década de 1960, dijo que la política, económica de Martínez de Hoz llevó al país "al borde del desastre: nunca estuvieron nuestras fuerzas productivas en tan mal estado y nunca tuvimos una dislocación financiera tan seria y tan absurda".

Aldo Ferrer, que fue ministro de Economía en 1970, dijo que "la crisis de confianza y la fuga de capitales al exterior es la consecuencia inevitable del fracaso del actual

plan económico".

Sin embargo Martínez de Hoz viene abogando por la continuidad de su política.

El jefe de asesores del ministerio de Economía, Luis García Martínez, dijo que es necesario un pronunciamiento de los que serán miembros

del gabinete del futuro presidente, general Roberto Viola, para reducir "la incertidumbre".

Viola reemplazará en la presidencia al general Jorge Videla en marzo. Aún no se informó si continuará con la misma política económica.

EXCELSIOR

## Expresa Argentina a EU su Desagrado por un Informe de Derechos Humanos

**BUENOS AIRES, 13 de febrero. (AP).—** El gobierno argentino expresó hoy su "desagrado" al de Estados Unidos, por la reciente difusión de un informe elaborado por el Departamento de Estado, sobre la situación de los derechos humanos en este país.

El gobierno planteó al embajador de Estados Unidos, Harry Shleudeman, que la publicación de ese informe —elaborado durante el anterior régimen de Carter— "constituye una violación al principio de no intervención en los asuntos

internos de los Estados", y expresó "la seria preocupación del gobierno argentino por la práctica de análisis y juicio político crítico".

El gobierno militar argentino ha sido denunciado duramente por distintos organismos internacionales, por presuntas violaciones a los derechos fundamentales del hombre.

El último informe, que originó la protesta de hoy, reconoció mejoras sustanciales en la situación de esos derechos, aunque también sostuvo que persistían algunos aspectos negativos.

EXCELSIOR

## Repunta el Dólar en Uruguay por la Devaluación de la Moneda Argentina

**MONTEVIDEO, 13 de febrero. (DPA).—** Los acontecimientos financieros en Argentina a raíz de la devaluación de la moneda nacional dispuesta a principios de este mes están también repercutiendo notablemente en Uruguay.

La demanda de dólares

en el mercado libre uruguayo ha ido aumentando en los últimos días, provocando alzas de hasta 16 puntos en la cotización por encima de la paridad oficial, que es de 10.22-10.24 pesos por dólar.

Al cierre de ayer la cotización en el mercado libre fue de 10.34-10.40 pesos

por dólar con marcada tendencia alcista y fuerte demanda.

Círculos financieros atribuyen esa situación a la presión que ejercen compradores argentinos, que al parecer consiguen cubrirse en mejores condiciones en Uruguay que en su propio país.

EL DIA  
14 de febrero, 1981

# Reanudará Estados Unidos la venta de armas a países latinoamericanos

\* Reagan terminaría la semana próxima el periodo de "revisión global" de las políticas de la administración de Carter

(AFP, AP y ANSA)

WASHINGTON, 13 de febrero (AFP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan está concluyendo decisivos anuncios de políticas hacia América Latina, que incluirán la reanudación de ventas de armas a ciertos países y un informe sobre la acción de Cuba en América Central, revelaron hoy aquí fuentes bien informadas.

Tales anuncios son aguardados para la semana próxima, al término de un periodo de "revisión global" de las políticas de la administración democrata, iniciado con el ingreso de Reagan a la Casa Blanca el 20 de enero pasado.

Se sabe que la revisión está especialmente centrada en las relaciones con Nicaragua, cuyo gobierno sandinista fue virtualmente acusado por el Departamento de Estado de permitir el pasaje por su territorio de armas provenientes de Cuba para la guerrilla en El Salvador.

Otro de los tópicos principales —ndicaron las fuentes— son las relaciones de Estados Unidos con México, Brasil y Argentina, Países que emergieron como centros de poder regional en los últimos años.

Con diferencias de grado, esas relaciones se deterioraron bajo el gobierno de James Carter y la nueva administración republicana se propone privilegiar comenzando por el abandono de la política de defensa de los derechos humanos, señalaron los medios.

Se supo asimismo que un grupo especial de trabajo, centralizado en el Departamento de Estado, ultima decisiones a ser sometidas a la aprobación de Reagan, que prevén entre otras cosas el suministro de armas y equipos militares a Costa Rica (país sin ejército regular), República Dominicana y Colombia.

Se trata de un verdadero "triángulo estratégico" en el Caribe y América Central, que Estados Unidos intentará articular para hacer frente a la influencia cubana en la región, estimaron las fuentes.

Se entiende que el informe del Departamento de Estado sobre Cuba contendrá precisiones sobre la futura política hacia Nicaragua.

Una de las primeras medidas adoptadas en este sentido por la administración Reagan, fue suspender la entrega de 15 millones de dólares que restan efectivizar sobre un préstamo acordado de 75 millones de dólares, y un contrato de venta de trigo por casi diez millones de dólares.

El Departamento de Estado fundamentó oficialmente estas suspensiones, afirmando que existen "crecientes evidencias" de tránsito de armas a través de Nicaragua para la guerrilla salvadoreña.

Según fuentes diplomáticas, el propio Secretario de Estado, general Alexander Haig, advirtió en el curso de una reciente recepción a la embajada nicaragüense ante la Casa Blanca, Rita Delia Casco, que Estados Unidos llegaría hasta a anular las relaciones con ese país "si ustedes continúan ayudando a los cubanos".

El levantamiento de restricciones impuestas por la Administración Carter a las ventas de armas a países latinoamericanos, figuraba al parecer entre los anuncios que se aguardan.

Esas restricciones, basadas en la situación de los derechos humanos o en una política definida como contraria al armamentismo en Latinoamérica, afectaron sobre todo a países como Argentina, Brasil, y Chile en el Cono Sur, o Guatemala y El Salvador en América Central.

En ciertos casos (Brasil y Argentina) esta política favoreció el desarrollo intensivo de industrias de



LOUISVILLE capital de Kentucky, se estremeció ayer a causa de una explosión en el alcañterillado de la ciudad. Se supone que el derrame accidental de productos químicos en las alcañterillas provocó la explosión. (Radiofoto UPI)

guerra propias, y en otros abrió el mercado militar latinoamericano a la Unión Soviética, Francia, Israel e Italia, se subrayó en Washington.

Un reciente informe del Consejo Interamericano de Seguridad, grupo de presión conservador, advirtió que América Latina "tradicional aliado de Estados Unidos está siendo penetrada por el poder soviético".

Entre sus autores figura Roger Fontaine, virtualmente nombrado asesor para Asuntos Latinoamericanos en el Consejo Nacional de Seguridad.

En cuanto a México, Reagan continuó una verdadera ofensiva al concertar para fines de abril próximo una cumbre con el presidente José López Portillo.

En los medios diplomáticos de Washington se concluía, sin embargo, que esta suerte de carrera por restituir el liderazgo norteamericano en América Latina tropezará con cambios radicales registrados en el área, donde al contrario de lo que ocurría en la década de los sesentas los principales países rechazan la posibilidad de un nuevo tutelaje del norte.

#### OTRA VERSION

Las siguientes son algunas de las conclusiones a las que llega el diario *The New York Times* en sus análisis sobre la situación hemisférica.

— "Los Estados Unidos están compitiendo no sólo con Cuba en el Caribe sino con los movimientos socialdemócratas y socialcristianos de Europa".

— "Los partidos socialdemócratas y socialcristianos han llenado el vacío creado por el descuido que de la zona hicieron Cuba y los Estados Unidos en la década de 1970".

— "Muchos gobiernos sostienen, aún en América Central donde los sectores conservadores acusan a Cuba por la presente situación, que las raíces del problema son la profunda pobreza y represión política más que la agitación externa. El cambio en las actitudes hacia Cuba ha modificado la disposición a aceptar la intervención norteamericana en nombre de la lucha contra la intervención comunista. "Vivimos en otros tiempos, no en 1965, cuando se produjo el desembarco de la infantería norteamericana en Santo Domingo", dijo un funcionario panameño.

— "Brasil, México, Venezuela y Argentina se han tornado en nuevos líderes regionales con sus propias esferas de influencia listos para encarar a

Washington no sólo en el campo económico sino en la defensa de su nuevo prestigio político".

Empero, un despacho de AP señaló que los medios competentes dicen que la administración del presidente Ronald Reagan no se ha abocado aún a la formulación de una política de largo alcance hacia América Latina.

#### REUNION CON REAGAN

Los dirigentes de la comunidad hispana residente en Estados Unidos salieron ayer de su primera reunión con el presidente Ronald Reagan aplaudiendo la decisión de incluir a funcionarios de alto rango en el encuentro, pero reiteraron su preocupación por el giro conservador del gobierno.

"Lamento que no tengamos un mensaje alentador de esperanza e inspiración para nuestra comunidad después de esta reunión, dijo Rubén Bonilla abogado de Texas que preside la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos.

Una organización hispánica en busca de mayor prominencia a nivel internacional ha solicitado afiliación con la Organización de los Estados Americanos.

Si se acepta la solicitud, la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos se convertiría en el primer grupo hispánico-norteamericano en establecer lazos formales con la OEA.

La OEA está integrada por 27 naciones del Hemisferio Occidental y varios observadores, incluso Austria, Francia, Israel y las Naciones Unidas.

#### BLOQUEO DE LOS BIENES IRANIES

El previsto cuestionamiento jurídico a los acuerdos entre Estados Unidos e Irán para la liberación de los 52 rehenes, se materializó hoy con el dictamen de un juez federal de Dallas (Texas) que bloqueó temporalmente la transferencia de veinte millones de dólares "descongelados".

La sentencia corresponde a una causa invocada por la empresa norteamericana Electrónica DAT Systems que ya antes del secuestro de los rehenes (noviembre de 1979) había enjuiciado al gobierno iraní por rompimiento de contrato en relación al pago de equipos de fabricación de calculadores electrónicos, obteniendo un "vínculo judicial" sobre 20 millones de dólares de bienes iraníes depositados en el Midland Bank de Nueva York

14 de febrero 1974

UNO/MAS/UNO

EXCELSIOR

## Boca pagó 250 millones por Maradona

**BUENOS AIRES, 13 de febrero.**— ¿De dónde obtuvo Boca Juniors los seis millones de dólares que pagó al contado por la transferencia de Diego Armando Maradona? La dictadura Militar Argentina.

Tal vez esa pregunta sea la clave que explica la negociación más cara del fútbol mundial. Hoy sólo faltaba la firma de Maradona en el acuerdo a que se llegó y que le significará recibir un millón doscientos mil dólares de un total de once millones de dólares que es el monto total de su pase.

Boca Juniors pagará seis millones al contado; un millón cien mil dólares en documentos a un año; 400 mil dólares a la AFA que ésta prestó a Argentinos Juniors propietario del jugador; 900 mil dólares a Maradona; 500 mil asegurados por un partido entre Boca y Argentinos Juniors el miércoles próximo en el que Maradona jugará 45 minutos por cada equipo; los gastos que demandan de la operación.

A todo esto hay que sumar cuatro jugadores que Boca Juniors cede a Argentinos Juniors y dos más en préstamo.

Pero la pregunta sobre esos seis millones al contado es lo que permite afirmar que el fútbol juega un gran papel en la política que desarrollan las dictaduras militares en el cono sur. Porque para nadie se un secreto en Buenos Aires que Boca Juniors es un club en quiebra y que el dinero ha sido aportado por la dictadura militar que gobierna el país.

Libromundo

## Jueguitos de Gudiño Kieffer

Por LUIS GUILLERMO PIAZZA

**MUUY DESILUSIONANTE...** La última obra de Eduardo Gudiño Kieffer, *Ta Te Tias* y "otros juegos" (Emecé, B. A.) Poco habíamos leído de él, en verdad, mucho habíamos oído, alentando ilusiones de genio e ingenio. Y hete aquí que estos juegos son más bien como jueguitos no del Cono Sur (que suelen tener su chispa borgiana, lejos como está todo aquello de todo, insular y, por lo tanto, propicio a la más despiadada fantasía), sino como de América Central, de tiempos más dichosos, cuando no se entretenían con violencia, guerrilla y terrorismo, sino con acertijos de café, charadas y demás distracciones de palabras. En un mínimo vocabulario, titulado ego-argentinamente "Juegos de Ingenio", figuran estas bromas que encomendamos a la clemencia del lector:

**MUJER.** Animal con los cabellos largos y las ideas cortas. Pero eso era antes. Ahora algunas también tienen los cabellos cortos. (!)

**VIVIR.** Soñar que estamos despiertos.

**ORGANISMO.** Placer, al cual por razones burocráticas, le sobran dos letras.

En cambio asimismo figuran estas definiciones con cierto *insight*:

**ARGENTINISIMO:** —Soy tan europeo como latinoamericano —dijo el argentinísimo, y siguió girando sobre sí mismo, un pie clavado en la tierra, otro patinando sobre un trozo de jabón.

**BORGES.** ¿El más vivo de los escritores argentinos muertos, o el más muerto de los escritores argentinos vivos? (citado con perdón de nuestras reverencias).